中華民國僑委會登記證合救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編採部 二式二式二 營業部 式五三式二 發行部 式四一六九 印務部 二二二〇八 ...
今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版歸一張大號）

甘·克會談結束發表公報稱
美蘇兩巨頭同意 重申支持寮中立
認爲有效停火協議實屬重要

【維也納四日美聯社電】甘迺迪總統與克魯曉夫總理今日宣稱：彼兩人「重申彼等支持」寮國中立，並已「認識寮國國內「一種有效力停火協議之重要」。在一項關於彼等爲期兩日會議之公報中，彼兩人稱：彼等並已「討論核子試驗，裁軍與德國等問題」。公報謂：「美國總統與蘇聯總理已同意對於兩國及全世界利益有關之各問題，保持接觸。」

【維也納四日路透社電】此間今晚發出一項美蘇兩國聯合公報稱：總統甘迺迪與克魯曉夫兩人本週末在此間之會議「甚爲有用」。公報謂：此兩國領袖已重申彼等支持寮國之獨立與中立，並認識寮國國內停止敵對行動之重要。甘迺迪與克魯曉夫在今日之會議中，討論停止核子試驗，裁軍與德國等問題。

【維也納四日路透社電】甘迺迪總統與克魯曉夫於今日格林威治時間下午三時卅分過後之不久，結束彼等爲期兩日討論東西方問題之有歷史性會談。今日之會談達六小時以上。彼等於午餐時間之時會繼續討論如何達成禁止核子試驗及德國與柏林問題，並於午餐後在蘇聯大使館辦公室中恢復會談。克氏於會談完畢時親自送甘迺迪至使館之門外。當甘氏乘車駛出使館時，克氏揮手作態表示歡送，彼兩人在大使館門外階級之交談，不能看出其在使館內會談之性質，惟兩人皆似態度誠懇。甘迺迪乘車返維也納郊外之美國大使官邸，準備於黃昏左右起程飛往倫敦。渠將於明日與英國首相麥美倫會談。官方消息稱，美蘇兩國之聯合記者招待會將於格林威治時間下午四時卅分舉行。

【維也納四日路透社電】總統甘迺迪今日在此間與克魯曉夫舉行第二次亦是末一次試探性會談時，對此蘇聯總理表示西方在柏林問題上之立場。甘迺迪前在巴黎與戴高樂將軍之會議，已增強其與蘇聯總理會商柏林問題時採取堅決方針之力量。渠謂：「余與戴高樂將軍兩人皆不以爲用武力改變吾人在西柏林之法定權益，是適當舉動。」一個美國官員今日在此談稱，甘迺迪於其與戴高樂洽商西方對柏林之立場時謂，渠在其他盟國首都特別是倫敦之內，將無事不可對人言。美國官員認爲甘氏與戴高樂兩人間之意見特別調協，足以增強美國與所有北大西洋公約同盟國之未來關係。

【維也納四日路透社電】甘迺迪總統與克魯曉夫今日在蘇聯大使館會談關於東西方重大問題歷四小時之久。此乃彼等維也納會談之第二日，而亦是最後一天。美國發言人稱，彼兩人交談至午餐時而後休息，並謂餐後可能再事會談。午餐原定於格林威治時間正午入席，惟此兩國政治家則延至下午一時卅分而後同進午餐。今日在蘇聯大使館之會議原定於下午二時十五分結束，即是在甘迺迪飛赴倫敦與英首相麥美倫明日會談之起程時間前兩小時。此美蘇兩國領袖之會談將超過彼等公佈之時限幾許，現尚未悉。

英報謂甘迺迪將會告知老克
倘蘇撤退駐東德部隊 美願放棄蘇邊境基地

【倫敦四日法新社電】倫敦「星期日電訊報」今日稱：美總統甘迺迪將會向蘇俄總理克魯曉夫表示：蘇俄如使東德境內之部隊與空軍撤退，美國願意放棄其於蘇俄邊區附近之若干轟炸基地。該報刊出一外交記者之通訊作上述報導。該記者稱：「美國此議，顯示西方國家準備大作努力，以免東西方因柏林與德國問題而告出現危機。」該報強調：「然而，甘氏會對克魯曉夫警告：柏林如果再遭封鎖，西方會以武力對付武力。」

老克向記者暗示邀甘迺迪訪蘇

【維也納四日路透社電】克魯曉夫今日非正式表示邀請甘迺迪訪問莫斯科。在路旁接見一名美國電視公司女記者時，傳渠對此記者稱：「君何故不來莫斯科並與君之青年總統偕來。」前白宮新聞秘書現任美國廣播公司主任哈格第稱：此記者莉沙·何華德與克魯曉夫相識。哈格第謂，當克氏在蘇聯陣亡將士紀念碑放置花圈後，正欲登車之時，適見莉沙欲行前與渠談話，乃揮手請伊行前並着令保安衛兵退後。莉沙詢問克氏對甘迺迪總統之印象如何，外長葛羅米柯以英語傳譯克氏之答語稱：「有人喜歡身高者，亦有喜歡短細者，有人愛好肥人亦有愛好瘦弱者，此乃隨人之所好而已。」克氏繼而談及請何華德小姐邀甘迺迪來莫斯科一行。

白宮發言人在維也納宣稱
甘迺迪克魯曉夫 無再度晤談計劃

【維也納四日路透社電】白宮發言人薩林格今日稱：甘迺迪總統與克魯曉夫兩人現無再度晤談計劃。在聯合記者招待會中，薩林格於被詢此兩國領袖是否將再次會晤之問題時答稱：「現無此項計劃。」一有以克魯曉夫是否邀請甘迺迪訪問蘇聯爲問者，薩林格謂，「余對該問題將不評論，此事不包括於公報之內」。復有以美蘇兩國將否與英法兩國政治洽商，舉行一次四強外長會議，以討論德國問題相詢時，渠答稱：「余以爲此不是目前能爲吾人討論之事。」此美國發言人稱謂，美國國務卿羅斯克將於今晚由此起程赴巴黎，與北大西洋公約常務理事會及戴高樂將軍會談，又謂，助理國務卿康勒，今晚將由此赴波昂與西德總理阿丹拿面晤。蘇聯發言人卡拉模夫，被詢羅斯克與葛羅米柯是否於一個月內再在維也納會面時稱，現時之計劃，此兩人將有多次會談，但地點不一定在維也納。有以關於寮國問題之討論見詢者，薩林格稱，此問題本身已甚明顯，渠未作進一步答覆。

【維也納三日路透社電】在緊張中期待已久之甘迺迪總統與克魯曉夫總理之「高峯」會談，已於今天在此出乎意外之佳兆中宣告開始，致使奧國首都之外交界人士，均感驚異。會談之進行已產生數項在原來計劃中無法預見之令人驚異之情形。據美國、蘇兩國領袖於午餐時之「會談」，語多詼諧」，午餐之後，彼兩人曾在花園散步及進行商談，除通譯在場外，餘無他人，其次，彼等於整個下午單獨進行會談，歷時凡達四小時之久，此乃另一項無法預見之發展。

奧官方人士傳出消息
甘克昨曾同意 美蘇外長會談
時間可能在數週後

【維也納四日美聯社電】當美蘇兩國領袖今日會談之時，奧國總理府人員之未証實消息稱，甘迺迪與克魯曉夫兩人昨日暫時同意於不久舉行一次外長會議。此消息謂，美國國務卿羅斯克與蘇聯外長葛羅米柯兩人，或將於數星期內，再返維也納。此兩國外長昨日於甘、克兩人首次會晤時，會舉行商談。該消息稱：此外長會議將不擴大至包括其他國家。

此「喬治亞」不同彼「喬治亞」
甘迺迪對老克講古
盛讚美國喬治亞州美麗

【維也納四日美聯社電】甘迺迪總統今日講述一段關於喬治亞州之趣事，使蘇聯克魯曉夫聞之大笑不已。從電視機上聽聞之旁觀者推測，此當爲一有趣之故事。此故事似發生於甘迺迪數年前在美國喬治亞州小住後前赴歐洲遊覽之時。蘇聯國內亦有一個喬治亞共和國，當此兩國領袖在蘇聯大使館房間之軟椅坐談時，並有各記者與攝影師陪同之下，甘氏告知克魯曉夫：「余用德語演說後，有德國學生一人問余家在何處，余謂喬治亞。此學生於是謂：「無怪余以爲君所說之德語乃帶蘇聯之濃濁發音。」」通譯員爲克魯曉夫解釋此事時，此蘇聯領袖縱聲大笑並謂：「君所言之喬治亞與蘇聯喬治亞之音相近。」克氏揚讚蘇聯之喬治亞並向甘迺迪介紹。甘氏答稱：「倘閣下能目覩吾國之喬治亞，則定能見其爲一個十分美麗之地方。」

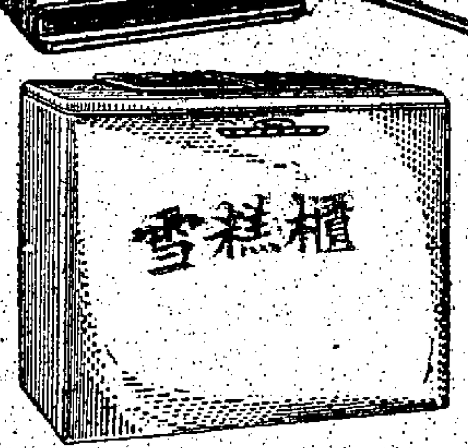
英國 登立 Dunlop 膠底男女皮鞋

佳質好款，專家設計
機械試驗，防水耐擦
總代理：錫元有限公司 香港怡和大廈 電話：24361 38335

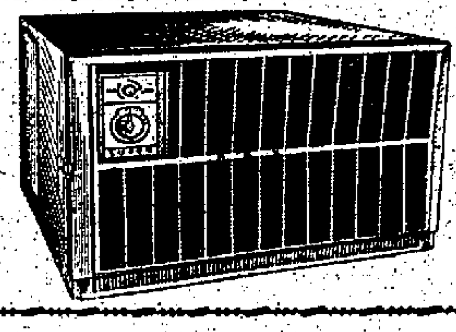
REX
雪櫃—冷氣機總滙
YUMAN
美國及意大利四大名廠偉大出品
利時牌 | 西洋牌 ATLANTIC | 金馬牌 AMBRA | 玉門牌 YUMAN

本公司所代理各種雪櫃及冷氣機均裝配
美國TECUMSEH廠暗機保証省電耐用
保用五年 零碎配件 種種齊備

新型雪櫃



五立方尺 $1,090
七立方尺 $1,190

在美國製

美國愛迪生廠
以B. T. U.或馬力計算
利時牌冷氣機最爲相宜
50週率 雙汽缸·冷度強·機件靜

1961新貨上市

冷氣機 特價 雪櫃

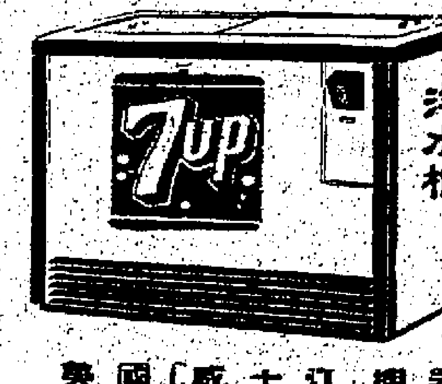
一匹： $ 1,190	五立方尺 $ 595
二匹： $ 1,690	六立方尺 $ 795
兩匹半： $ 1,990	七立方尺 $ 895
保証19,100 BTU	八立方尺 $ 990

自動洗衣機

有熱水設備 自動反轉 洗淨打乾 夠鐘停熄
特價 $1,150

自動電爐

可煮餸 可焗肉食 麵飽西餅 各種之用
特價$495



美國「威士汀」機器
十二打庄 $1,495

本公司工程部工作敏捷認眞原裝配件，種種齊備，純以服務爲主旨。
ALCO SERVICE

總代理 亞百利有限公司
萬宜大厦二樓 電話：二二五七九及二二五八九
分店：(1)跑馬地禮頓道十八號
(2)九龍柯士甸道一四二號電話67451
(3)尖沙咀漆咸道九號
代銷處 聯福行 德付道中67號

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四三九一號座落九龍新蒲崗定於一九六一年六月十二日星期一下午三時半在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬九千九百平方呎限作工業用途惟不得營造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值五十八萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租四百五十元現定底價五十八萬八千元正

下開投投得者即須交現款或面額十一萬七千六百元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行即必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府合署四樓官產管理及測量辦事處分處此佈

工務司英格理

香港工務司署佈告

茲有公地一段爲新九龍內地段第四四三九號座落九龍新蒲崗定於一九六一年六月十二日星期一下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣

該地段面積約計一萬平方呎限作工業用途惟不得營造任何有礙衛生物品規定在二十四個月內須建有價值三十萬元之上蓋物批期九十九年少三日由一八九八年七月一日起計每年地租二百二十元現定底價三十萬元正

下開投投得者即須交現款或面額六萬元支票作爲按金及地價之一部份如用支票交款該支票應先由銀行加簽而該銀行即必須爲香港外滙銀行公會會員

如欲索取章程及查閱圖則請到香港官產管理及測量辦事處及九龍農圃道政府合署四樓官產管理及測量辦事處分處此佈

工務司英格理

香港政府公告
爲聘請公務員事

工務司署擬聘請一級及二級技工（機器打磨工人）多名，

待遇：一級技工月薪由一百九十四元起分九次遞加至二百三十五元止。二級技工月薪由一百七十六元起分九次遞加至二百零八元止。另附加生活津貼目前津貼爲底薪百份之二十四。

資歷：申請人須曾接受機械學徒訓練，並具備豐富及運用內燃機及電機帶動水泵之知識。申請人必須參加作業考試，以便估定是否適宜上述職務。

職責：申請人須在水務局泵房擔任值班工作負責運用和料理內燃機及電機帶動水泵，申請人必須願意在郊區泵房工作。

申請人可用表格向水務局申請，或親到香港水務局索取申請手續。

工務司 英格里

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘：
（一）教育官（女）一名（教育司署）
（二）研究官多名（男性）（合作事業及漁業管理處）
（三）女教師一名（教育司署）
（四）助理徙置事務官多名（徙置事務處）
（五）特病訪問員一名（女性）（醫務衛生署）
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

警務處佈告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：
（一）高級駕駛考試官一名
（二）駕駛考試官一名
有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。此告

香港象牙製作業職工總會重要啓事
一、上屆負責人王森、李平生、梁順等，限於六月六日前將有關一切辦理帳表文件交回本會查核，如不履行本會決定依章處理。
二、上屆顧問馬錫（MICHAEL MA）經理事會議決停止聘任，一併通知。
理事長梁有坤
副理事長莫能宗

拍賣華福鞋廠有限公司之電動製鞋機縫紉機等廣告
茲承華福鞋廠有限公司於一九六〇年三月十一日所立債券持有人之命定於一九六一年六月五日星期一下午二時三十分在香港堅打行十樓本行拍賣房內將華福鞋廠有限公司存在九龍土瓜灣北帝街二十五號及二十七號二樓之各種名廠電動製鞋機，縫紉機等分號拍賣（本行備有目錄，歡迎索取，並由六月一日起前往看貨）投得者於下錘時須即將全部貨價以現鈔交清。
香港禮勿拍賣行啓 電話二〇二二一四

唐拾義久咳丸
多咳 多痰 快服
主治：一切日咳 夜咳 連聲 單咳 白痰 黃痰 黑痰 無痰 嘔血 心跳 氣喘 胸痛 喉癢 雖日久不愈之纏綿咳症服之即愈
港九各藥店均有代售

多明尼加總統表明態度
願與美重建外交關係 並反對各式共產主義
宣佈明年五月中旬舉行全國自由選舉

【佩理城四日合衆國際社電】多明尼加總統巴拉格爾昨日稱：多明尼加政府渴望與美國重建外交關係，將於明年五月舉辦充份自由之選舉。巴氏係對記者作此談話。渠稱：渠願設法移除一切障碍，以導致美國承認多明尼加政府。巴氏爲多明尼加有職無權之元首，前由多明尼加獨裁者特魯志奴（特氏甫於最近遇刺身死）扶立。巴氏稱：特氏之子小特魯志奴已保證使多明尼加三軍與渠（指巴氏本人）合作。小特魯志奴於六月一日（即其父被刺身死兩日之後）就任多明尼加三軍領袖。巴拉格爾稱：「不獲三軍合作，余之政府無法維持。」巴氏宣佈其政府之目的如下：㈠與美國重建外交關係。㈡與美洲國組織內各「自由國家」充份合作。㈢反對「各式」共黨主義。巴氏否認多明尼加曾謀與特魯志奴政府之大敵古巴總理加斯特羅密謀。巴氏稱：此類謠言絕對不確。巴氏繼稱：渠之政府定於明年五月十六日舉辦選舉。「余願向全世界保證：此等選舉將爲充份自由之選舉，會依民主標準舉行」。巴氏稱：各反對黨之黨員一日無違反憲法之行動，吾人將加承認，准予參加選舉。巴氏強調：「多明尼加三軍對國策無發言權指導權，將來亦然，緣此爲總統之行政權力。」巴氏稱：概言之，渠擬遵承特魯志奴生前所定之政策。

【佩理城四日美聯社電】多明尼加三軍領袖小特魯志奴（乃該國甫被刺殺之獨裁者特魯志奴之子）與多明尼加總統巴拉格爾同謂：將執行已加宣佈之計劃，於明年舉辦自由選舉。兩人分別招待記者作此表示，希望與美國及美洲之其他國家重建關係。巴氏稱：多明尼加定明年五月十六日舉辦之自由選舉，將爲多明尼加力能有效行使民主之証據，各政黨將能自由參加競選，美洲國組織可派出人員赴多明尼加察視選舉之自由與誠實程度。

美對多國採強硬新政策
如特魯志奴家族留任 美對其政府不予承認

【華盛頓四日合衆國際社電】美國高級官員昨日稱：多明尼加政府內如有特魯志奴家族中人或有該國內使人陷而生畏之秘密警察人員，美國不會加以承認。美國高級官員言明：此係針對多明尼加獨裁者特魯志奴被刺身死後，其子小特魯志奴被委爲該國三軍領袖之事而言。美國官員並謂：多明尼加總統巴拉格爾一日不採行動制止政治壓迫及不採行動俾自由選舉使國家步上民主道路，美國不會與巴氏作何談判。

多明尼加軍事首領與首領遇刺後擁有權地位，非美政府所能管問。美官員並認：

【合衆國際社獲得之可靠消息稱：美國對多明尼加採強硬態度之新政策，已獲美總統甘迺迪贊同。

【紐約四日合衆國際社電】美國國會參議員史瑪瑟斯今夕稱：美洲國組織應派一支保安部隊前往多明尼加，因多明尼加人民正面臨危機。史氏稱：「此支軍隊應該派往多明尼加，以維持該國治安，及爲該國於一年內舉辦民主自由選舉之事鋪路。美洲國組織如無法派出此種部隊，則應由美國派遣一支以海軍陸戰隊爲組成之部隊上登多明尼加維持治安。」

紐約天主教週刊特別指出
中共今年臨嚴重危機
中共外强中乾將會變成「紙老虎」

【紐約三日中央社專電】可能變成「紙老虎」是中共而不是美國。這是「何明」在六月九日發行的一期「公益」雜誌上所寫的「今日中共——半年」中提出的意見。這家沒有偏見的天主教週刊說：「何明是在本地出生的中國人，他現在是美國公民」。根據「何明」的分析，「經過兩年的災難歉收，及其他的不幸之後，半年可能被証明爲極難渡過的一年（對中共說）」。「何明」說：中共面臨「嚴重的缺點」，「在內部人民瀕於筋疲力盡的邊沿……目前在中共區域的配額，可能對食物及其他物資的嚴重，缺乏提供時確實的證明……在國際舞台上，中共的困難來自兩方面，在東方，是美國的第七艦隊，北方是蘇俄的「和平共存政策」。中共曾承諾作爲世界上所有革命武力的戰士的巨大工作，並且特別致力於推翻美國帝國主義。中共的實力能勝任這項工作嗎？中共所有漫畫家都是描寫美國爲一個「紙老虎」，但是，可能中共自己是一個「紙老虎」。

美財長狄隆將出席國會
促國會從速通過 五年貸款新計劃

【華盛頓四日合衆國際社電】美總統甘迺迪將於下週派其最高級經濟顧問前往國會，擬全力努力，使議員支持設立長期開發貸款之議。屆時，將由美國財長狄隆率領此批經濟顧問前往國會，於可能係馬歇爾計劃訂立援外計劃用力最大之新研究中陳辭。美國國會參院外交委員會主席福爾布萊特發出警告稱：美總統欲使國會支持其五年期長期貸款協助外國開發之議，必須具備充份理由。甘迺迪爲開發貸款七十三億美元，其中包括五年期下一會計年度預撥之元項下撥款一年之援外款額四十八億，借額九億美元。

美共和黨全國委會主席
盼甘·克會談 勿作暗盤交易
並指摘甘氏違背競選諾言

【華盛頓四日美聯社電】美國共和黨全國委員會新主席米勒今日稱：渠希望美總統甘迺迪本次赴維也納之行非擬從事暗盤以提高本身之聲望，而且向天祈禱，盼甘氏並非如此。米勒稱：甘氏本次決定與克魯契夫晤談，與甘氏前在競選總統時之說法完全相反。甘氏前在競選總統時稱：「除非先由蘇俄作誠懇之表示，而且有一項預備妥當之議程，否則，渠不擬參加任何高峯會，亦不會從事個人外交。」米氏於電視播音之錄音節目中對美國參議員基亭打稱：「甘氏本次與克魯契夫晤談，似乎未訂議程，同時似乎未在事前由蘇俄從事準備。余僅能希望甘氏非爲提高本身因古巴事件（指古巴革命份子進攻古巴失敗事件）低降之聲望，而與克氏從事暗盤交易，而且向天祈禱，盼克氏並非如此。」然而，據米氏稱：渠斷定，美國共和黨全體黨員一致認爲：「吾人之希望，祈禱務須與在維也納與克魯契夫會商之甘氏同在。」

擁有姬妾之南韓軍政官員 千三百餘人已被革職
今後任何官員均不准立妾

【漢城四日美聯社電】星期日，南韓軍事委員會之內閣秘書處宣佈其決定，將已娶妾之一千三百八十五名之政府官員及軍人革職。內閣秘書長謂：其中被革職者包括軍警之高級人員。渠又發告稱：將來任何官員，如有「立妾」之事，則將被革職，不論其官階如何。

中共羅掘俱窮
因購澳加小麥 全部外幣化光

【倫敦三日法新社電】英國與中共之貿易，現繼續減少，此大概係因爲中共需要將其所有外幣供作購買加拿大與澳洲小麥所致。據此間本日所發表之官方統計數字稱：英國對中共輸出，在本年最初四個月跌至五百二十萬英鎊，在一九六〇年同一期間，則爲一千零五十萬英鎊，一九五九年一至四月則爲八百三十萬英鎊。一九六一年數字，係自一九五八年以來之最低者。

甘克二次會談
蘇使館裝專線 直接與美通話

【維也納四日合衆國際社電】蘇聯人在其大使館內裝置一條與華盛頓直接通話之線路，以備甘迺迪總統與克魯契夫第二次會談時之用。此特別電話之裝設乃出自美國方面要求，裝設地點在蘇大使館二樓之一間供甘迺迪特別使用之會議室內，與兩首領會議室相距不遠。

中共向美警告
一百五十三次 謂美機飛汕尾

【巴黎四日法新社電】北平電台今晚於控訴美國軍用飛機一架「侵入」廣東汕尾及平海以南中國領海之上空時，發出第一百五十三次「嚴重警告」。電台稱：「中共外交部發言人已受命就此美國軍用飛機之挑釁行動，發出第一五三次嚴重警告。」

大批白銀 由港運英國
泰印等地亦有大批運往

【英國·伯明罕四日路透社電】今日此間「英國珠寶商」雜誌稱：大批成色較低之白銀，由香港及其他國家湧入英國。在過去十二個月來，由海關及稅關直接收到此等白銀之入口商，已將其中三十包交與伯明罕之試驗所，作純度之証明印記。此種白銀來自印度、香港及泰國較爲大宗，較少量者來自德國、義大利、法國、北歐及瑞士。

台暫停止接受 華僑或外國人 輸入黃金申請

【台北四日泛亞社電】台外貿會昨決定即日起，暫停接受華僑或外國人以自備外匯或外幣輸入黃金之申請，但原訂辦法仍未廢止。外貿會當局解釋作此決定之原因，係近來黃金標售爲數甚少，中信局尚存有大批黃金，無法脫售，申請人資金延擱，運用困難。

【台北四日合衆國際社電】政府經已下令暫時停止輸入黃金，因黃金在台灣現有過多之供應故也。據昨日發表該項命令之外匯及貿易審議委員會宣稱：對於海外僑商輸入此間作在工廠投資所積存之二萬英兩黃金，找尋買家，現正感到困難。該委員會并謂：一俟所貯存之黃金擺脫手，則該項停止輸入黃金之辦法將告終止。

·甘迺迪與克魯契夫在維也納首次晤談·

六月三日，美總統甘迺迪與蘇俄總理克魯契夫在美國駐奧地利首都維也納大使之住所內作首次晤談。（圖上）甘迺迪陪克魯契夫步往花園至美國駐奧地利大使住所之正門。圖左露爾手者爲美國國務卿魯斯克。（圖下）甘、克兩氏在美國駐奧地利大使住宅內，分坐單人沙發椅上交談。（美聯社無綫電傳眞）

中共正全力滲透迦納 與蘇聯展開宣傳競爭
且曾暗中抨擊蘇聯對非洲政策 西方國家在非洲地位日見低落

【新德里四日泛亞社電】據最近訪問非洲歸來之某印度高級官員今日謂：中共及蘇聯正在非洲展開激烈之宣傳競爭。渠謂兩國不斷在非洲各新興國家舉行展覽會，並派訪問團進行友好訪問。中共與蘇聯之宣傳刊物則大批湧入，此種情形在儼然爲非洲領袖國家之迦納，尤然。中共在迦納之宣傳活動，較蘇聯尤爲積極，中共最近曾特派以劉長勝爲首之訪問團前往迦納訪問兩週，中共宣傳工作人員特別在迦納當地報紙發表長一頁之文章一篇，贊述中國與非洲人民之友好關係，歷史悠久，從一千餘年以前即已建立，文內並暗中抨擊蘇聯，謂中國與迦納相隔遙遠，其他國家雖以種種手段企圖阻止兩國友好，但共同之歷史經驗及反帝國主義鬥爭，終使兩國有密切之團結。中共而且正在迦納舉行一圖片展覽會，介紹中國大陸社會主義建設之情況。該印度官員指出：中共及蘇聯可能在非洲國家內舉行宣傳競爭，但國際共黨赤化非洲之努力之有效與積極，實不容忽視。事實上，西方國家目前在非洲之地位，已日見低落，如共黨國家之宣傳活動繼續下去，則非洲多數國家遲早將向左看齊。

日左傾工人領袖三名
昨已遭警察扣留
並將拘捕左傾學生領袖

【東京四日路透社電】日本警察本日扣留日本勞動組合同盟總評議會三個領袖，因據傳彼等於上星期五下令舉行集體示威運動，反對政府之反暴動法案。協同通訊社謂：預料警察並將於日間拘捕狂妄學生團體「全學聯」之領袖，及於星期五未經許可舉行示威運動有關之其他人員。警察方面謂：該三個工會領袖協助三萬工人參加各項示威運動，事前並未有向政府當局報告。該三個領袖，係總評組織委員會主席加藤滿吉、總評策略委員會委員坂根繁，及總評維持和平與民主委員會助理書記木田宏治。

蘇電台談大戰舊事
承認當年德軍攻勢 曾使史魔手忙腳亂

【倫敦三日美聯社電】莫斯科電台今日稱：蘇聯加入第二次大戰之時，蘇聯拒不相信，此因史太林過份信任希特勒之諾言。該電台廣播一此種錯誤節目，廣播稱：當德軍之坦克及大砲於一九四一年六月廿二日猛攻蘇聯村莊之時，史達林猶大感愕然，以爲此或是挑撥啟之納粹將領所爲之一種意外事件而已。此廣播之內容乃根據一共產黨人「一雜誌刊載一篇以「蘇聯人英勇事跡」爲標題之文章。廣播稱：納粹軍進攻之前夕，蘇聯嚴格遵守蘇德兩國不侵犯協約，並疏忽其部隊從事警戒以防突襲危險。

傳甘克一致認爲 寮戰必須被制止

【維也納三日合衆國際社電】甘迺迪總統與蘇聯總理克魯契夫已一致認爲寮國問題之解決，必須停火，除非被制止，否則可能引起一較大戰爭。

【日內瓦三日合衆國際社電】據外交界人士今日稱：除非甘迺迪能取得克魯契夫對停火管制委員會問題之讓步，否則寮國會議可能永遠陷於僵局。該方面人士稱：此項讓步（倘會談中蘇方已作讓步）將爲克氏同意增加該委員會之權力，欲擺脫其歷時三週之僵局，則此項讓步實屬必要。迄今爲止，蘇聯拒絕加強該委員會之舉措，已使寮國會議陷入僵局。

寮共修言「聯合政府」政策
拒絕受東約國保護 取消美國軍事援助

【東京四日合衆國際社電】戰鬥寮國發言人曾公開發表意見，贊成在寮國成立以蘇佛瑪政府爲中心之一個聯合政府，渠并謂新政府應拒絕東南亞公約組織之保護。寮國被驅總理蘇佛瑪，在訪問蘇聯與中國大陸之後，曾在叛軍地區內組織一個流亡政權。共黨集團現承認該政權爲「寮國合法政府」。據在那芒村參加寮國休戰會談之代表團首席代表沙旺宣稱：「贊成和平中立與全國和睦政策之諾沙旺與烏姬派人員，亦將獲得適當之位置。」渠說明蘇佛瑪聯合政府之「中立」政策，將指取消所有美國軍事援助而言，渠並謂：「共黨對寮國並無若何威脅」。沙旺於答覆一項詢問時並表示，法國將可繼續保有彼等在寮國之軍事基地，因此係在一九五四年日內瓦會議所同意者。渠並謂：「寮國不應參加任何軍事同盟，或除一九五四年日內瓦協定所規定之該項基地外，容許任何國家在寮國軍事基地，並將不接納東南亞公約組織軍事集團之保護。」

蘇外長將往晤陳毅 告知甘克會談經過

【維也納三日路透社電】此間外交人士預料：蘇聯外長葛羅米柯將於星期一或星期二飛抵日內瓦，俾向中共闡釋克魯契夫與甘迺迪之會談重新提出保證。本夜所發表之聲明：克魯契夫對於星期一直接飛返莫斯科之說，經已推翻。關於還可能舉行一次東歐高峯會議，俾向其他共黨領袖闡述渠與甘迺迪總統會談情形所作之推測，一般外交人士認爲：此與中共舉行直接協商，對於莫斯科甚爲重要。中共「外長」陳毅現在日內瓦代表參加對寮國問題召開之日內瓦會議。此間外交人士注意中共報紙對維也納會談消息採取保留態度之一項因素。該方面人士認爲莫斯科與華盛頓友誼任何重大之表現，可能容易使到蘇聯與中共之關係趨於緊張。

聯國統計年鑑發表
十年來中日生產 爲非共國家之冠

【聯合國四日路透社電】聯合國於一九六一年所編之各國統計資料年鑑稱：在一九五零至一九五九年，日本、中華民國、西德、委內瑞拉生產價值總量（即產品與勞務之總值）之增加，爲非共國家之冠。在該十年內，全球各國之生產價值總額幾乎均有增加，在綱調查之國家與地區（合共九十五個單位）內，其生產價值總量例年平均增加率，爲每年增逾百分之三。約半數國家之增加數率，則由百分之三至百分之五不等。日本與中華民國之增加率均爲百分之八，而居亞洲各國家之首。西德爲百分之七點五，居西歐之冠。委內瑞拉爲百分之八點三，在拉丁美洲領先。

諾沙旺將軍表示 三位親王會談時 渠決定出席參加

【永珍三日美聯社電】寮國副總理諾沙旺將軍本日宣稱：無論在該國三個親王所舉行之會議，或其他會議，渠將出席參加。諾沙旺在此間舉行之記者招待會中稱：有關尼斯城或其他地點舉行之會談，渠亦將出席參加。該三個親王將於何時及在何處舉行會談一事，仍未有確定。佛瑪親王將於星期五由巴黎飛抵香港，渠預訂六月七日或八日留在日內瓦，並將與其他兩位親王會談。

中共砲轟金門 發射六十八發

【台北四日中央社電】國防部發佈：三日晚間八時卅分至十時廿一分，厦門大嶝等地匪砲，向金門射擊六十八發砲彈。

「紐約時報」刊稱
甘迺迪擬說服英國 在西柏林劃定界綫

【紐約四日路透社電】「紐約時報」今日稱：美總統甘迺迪必須說服英國，使之同意在柏林劃定一綫。該報駐倫敦記者米多頓由倫敦撰文稱：一甘氏今日抵倫敦時，將面對說服英國之問題。甘氏必須說服英國政府應在柏林劃定一綫，蘇俄超越此綫，則無法不引起西方盟國採取軍事行動。」米氏稱「有資格人士透露：甘氏政府認爲，欲使蘇俄勿早謀自西方勢力圈中取走西柏林，必須測定此綫，美國反對此議，認爲無人可以預知蘇俄今年對柏林所施壓力之性質與程度，同時認爲：事情出現時，始宜擬定政治與軍事方面之對付方法。

甘迺迪 與維也納人民 一同參加彌撒

【維也納四日合衆國際社電】總統甘迺迪今晨前往參加彌撒，而後開始其與總理克魯契夫之末後一次會談。此總統偕其夫人驅車而過寂靜街道，參加聖士提反天主教堂之上午九時彌撒。同時，克魯契夫則乘車至市內之蘇聯陣亡將士紀念碑放置花圈。從今日黎明起，維也納人已聚集於此致候，與此美國總統同在一地參與彌撒，奧國政府各官員，亦幾乎全體參加。克魯契夫在奧國陣亡將士紀念碑放置花圈——克氏今晨放置花圈兩個——一個在奧國紀念碑，另一個則在蘇聯紀念碑。奧國維也納樞機主教在聖士提反教堂外歡迎甘迺迪。未能進入此教堂之數千奧國人，則在門外集合守候甘氏之來臨。

南韓宣佈 改組外部

【漢城四日美聯社電】星期六日，南韓軍政府宣佈大規模改組外交部，受牽連者達卅二人。當擁護張都暎之人士被委任要職之時，一部份前張勉政府委任之外交官被召回。

華府方面認爲
甘迺迪此行 獲意外成功

【華盛頓四日合衆國際社電】美國人今日同聲讚美國總統甘迺迪夫婦在外之成就良好。甘氏夫婦環遊訪問歐洲之行雖未結束，在美國人眼中，甘氏夫婦個人獲致成功，對甘氏夫婦訪歐第一階段（即訪巴黎之行）之政治價值，一般人士之意見則有歧異。然而，一般同認：甘氏夫婦在與法總統戴高樂、法國政府及法國人民樹立個人關係方面之成就，經已出人意料之外。

南韓軍委會情報首長指出
美軍情報膚淺與無知 有助於南韓兵變成功

【漢城四日美聯社電】南韓軍事委員會情報首長金宗泌（譯音）中校本日宣稱：美軍情報之不適當與膚淺，曾有助於五月十六日韓國兵變獲得成功。渠並謂：如果美國人士「較爲深切探討韓國局勢」，則該倒被推翻之代議政府可能經已獲得挽救。據稱：「余個人認爲美國第八軍之無知，主要係由於不確當之情報所致。彼等不曾相信可能由韓國陸軍中出現有一條聯合陣綫之一個強大組織。」金氏現年卅五歲，渠係政變主要聯絡員朴正熙少將之姪婿。

古巴革命份子 實行團結一致
七地下組織宣佈聯合起來 在古展開大規模地下活動

【佛羅里達州邁亞密四日美聯社電】古巴流亡人士所辦某報昨日稱：古巴之七個地下運動組織經已團結力量，聯合奮鬥，以打擊古巴現總理加斯特羅之政府。該報前在古巴首都夏灣拿印行，現則在此出報。據稱：由此七組織領袖以假名簽署之團結聲明，正用「國家革命委員會」之名義在古巴全國各地散發。按：此一聲明係於五月廿一日發出。上述七組織，包括以留瑪爲領袖在此間擁有許多會員之「人民革命運動」組織，其餘六者爲：「革命團結會」、「革命領導會」、「基督信徒促進民主運動」組織、「國運挽救運動」組織、「十一月十三日運動」組織及「古巴革命復興運動」組織。古巴境內之許多破壞活動，得力於「人民革命運動」組織與「革命團結會」。該組織刊出之聲明稱：「此七組織經已聯合所有力量，向自由陣營顯示下述事實，即古巴人民自求解放運動之團結與堅定較前益見增加。」

中共「外次」 黃鎮調任

【東京四日泛亞社電】中共電台今日廣播謂：中共當局宣佈，駐印尼「大使」黃鎮，內調爲外交部副部長。

甘、克會面前
莫洛托夫 曾晤老克

【維也納四日美聯社電】奧國警察稱：前蘇聯外長莫洛托夫似於克魯契夫昨日與甘迺迪會晤之前，曾與克氏會談。在蘇聯大使館外守衛之奧國警察稱：莫洛托夫於星期六前乘汽車到達蘇聯大使館。未幾，克魯契夫隨員始驅車前往美國大使官邸與甘迺迪舉行第一次會談。克魯契夫曾與莫洛托夫討論何事，現尙未見有消息透露。

寮監管委會
準備派小組 赴巴東視察

【永珍四日美聯社電】據國際管制委員會發言人宣稱：關於派遣一個國際管制委員會小組前往巴東一事，仍未有決定若何。雖則經已停火，但親政府之軍隊，曾在該地遭受叛軍大砲之轟擊。該國際管制委員會主席辛氏，在較早曾說明雙方需要合作，俾派遣一個小組開入戰地。寮國副總理諾沙旺告知美聯社記者，謂該管制委員會代表曾請求寮國政府，同意派遣一個管制委員會小組前往巴東，渠經已告知彼等，謂該委員會將可前往任何地方。

【東京四日美聯社電】據新華社本日消息：寮國中立主義者蘇佛瑪親王，經已向國際管制委員會抗議所謂寮國政府軍破壞停火之行動。

羅慕洛慨乎言之
東約組織已失去作用 共黨繼續蠶食東南亞
英美兩位一體政策已不復存在

【馬尼剌四日泛亞社電】菲駐美大使羅慕洛昨謂：一般人認爲英美所採取之兩位一體政策，實際上已不復存在。東南亞公約組織之失去作用，已爲不容否認之事實。共黨集團之繼續蠶食東南亞，決非菲律賓及其他亞洲國家之政策所造成者。

【馬尼剌四日合衆國際社電】今日菲駐美大使羅慕洛謂：共產主義在東南亞之滋長，係因爲東南亞公約組織某部份西方會員國之政策而起。羅慕洛爲答覆香港南華早報之社論，而作此種批評。南華早報之社論曾對羅慕洛之指英法爲美國之怯懦盟邦，表示不滿。羅氏謂：明確之事實，指出東南亞公約組織經爲無用，並容許蘇聯繼續蠶食東南亞，而此種情形並非一「東約」之菲律賓及其他亞洲會員國所主張之政策。

諸聖 中學招生

本校新建校舍決於本年九月啓用，各級班額均有擴充，招生辦法如下：

（甲）招考班額日期：1 幼稚園——七月十九日（星期三）；2 小學——七月二十日（星期四）；3 中學（高三、初一暫不招生）——七月廿一日（星期五）。

（乙）報名日期手續：本年六月十二日起至七月七日止。携備照片一張領取報名表，填妥後繳納報名費一元交回校務處領回准考證。

（丙）各級考試科目：幼稚園：社會、言語、智力測驗。小學：國語、算術、常識（二年級以上加考英文）。中學：國文、英文、數學、科學、口試。

地址：九龍何文田白布街
校監 李求恩博士

立案 妙妮裁剪女學校招生

夜校半費生五名
新班開課——六月六日
科目——裁剪機綉編織
時間——上午：十時至十二時半；下午：二時至四時半；夜校：七時至九時
校址——正校：九龍彌敦道二弍九號（近佐敦道口）；分校：香港銅鑼灣軒尼詩道十六號（近恩平道口）
電話——正校：六〇七九七；分校：七七二五九七
本校出版：縫紉新書 歡迎各大書局代理

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙先生定期一九六一年六月六日（即星期二）下午三時起在香港城多利皇后街國貨銀行士廠在其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港新界沙田在新界理民府註册爲第一八五約第五七八號地段此物業係爲政府批地管業批期七十五年由一八九八年七月一日起期批准後三天由一九五八年五月二十八日新批准約第八七三九號合約內之特別條件第一八五約第五七八號地段之面積約估地四千九百七十三方英尺每年政府地稅應納銀四十八元正

欲知詳細及投買章程請與買主律師黃建勳律師行或拍賣人蘇沙先生便知

香港永安人壽大廈五〇一室
賣主律師黃建勳律師行
拍賣人 蘇沙先生 同啓
香港一千九百六十一年五月三十一日

承銀主命將下開 貴重物業當衆出投

啓者拍賣人羅勿兄弟行定期於一九六一年六月廿一日（即星期三）下午三時正在香港城多利皇后街國貨士廠其拍賣行內將下開物業當衆出投

其詳細如下

欲知詳細及投買章程請與賣主律師羅文錦律師樓或拍賣人羅勿兄弟行便知

香港渣甸行 賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人 羅勿兄弟行 同啓
香港一千九百六十一年五月三十一日

承二號銀主命 陳珍命貴重物業出投

啓者拍賣人羅勿兄弟行定期於一九六一年六月八日（即星期四）下午三時起在香港城多利皇后街國貨士廠其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

欲知詳細及投買章程請與賣主律師黃彼得律師行或拍賣人羅勿兄弟行便知

賣主律師黃彼得律師行
拍賣人 羅勿兄弟行 同啓

遠東航空學校招生

日夜新班六月七日開課 隨到隨考
（一）飛機機械工程科（中英文日夜班）
（二）無綫電工程及通訊科（中英文日夜班）
章程：各科簡章函索郎寄 電話八二四八八三
校址：啓德機場內由宋皇台道北帝街口進入

鐵崗 聖保羅堂提多幼稚園招生

地址：鐵崗聖保羅堂（電話二六三一八）
級別：幼稚園低級新生，高級轉學生
報名日期：六月五日至八日下午十二時十五分至一時，請備出生紙，相片三張，報名費二元
入學試日期：六月十二日上午九時
園長 高兆雄

荃灣 明德英文夜校啓事

本校曾於本年三月廿日與師覺興對訂約合辦英文夜校，現因師覺違約恐傷校譽，除將本校原有英文夜校開辦全部收回外，嗣後師覺一切行爲概與本校無涉，此佈
明德學校監督兼校長任鵬 啓

荃灣 明德英文夜校招生

班級：第九班至第四班
學費：第九班 F.1 十元；第六班 F.2 十二元；第七八班 F.3 十四元；會話班八元
新聘數位大學外文系畢業並有教學經驗師資担任教授
校址荃灣衆安街八十七號
監督兼校長任鵬

社論

日本的暴潮又起！
——所謂「反法西斯」的眞象

日本的示威暴動週期症又復發了！事端是：衆議院要通過一種防暴法案，親共的社會黨在議會搗亂，共黨與親共左翼分子發動示威暴動，日共頭子野坂參三公開指稱防暴法案爲「法西斯法案」，號召全國發動「反法西斯」的群衆運動。他們的口號是：「粉碎防止政治性暴力行爲法案」，「反對池田訪問美國」，「要求池田辭職」，「打倒池田內閣」。無疑，這是日共及共同路人繼續去年五、六月暴潮所湧起的新暴潮。

根據去年多共黨莫斯科大會議決：「開展人民群衆鬥爭」，他們之繼續在日本發動暴動，是一種必然之舉；而所謂「人民群衆鬥爭」，一個口號是「和平」，一個口號是「反法西斯」，作爲辦到破壞「國家機器」，推翻現政權，進一步政治奪取的目的，又是必然之事。

內情去年日本暴動時，日本執政黨認定係由中俄共所策動和收買所爲，這次日共頭子野坂參三公開出面，愈來愈露骨，更足證明這次所謂「反法西斯法案」暴動，百分之百出於共黨的行動。可惜日本執政黨於去年既明知指出共黨行動，不但未能予以嚴厲的制裁，抑且與中共眉來眼去，去年暴動以後，更准許中共煽動分子進入日本，公開活動，執政黨某些要人，亦涉入共黨勾搭，其造成今日的禍亂，當然是不可免的。

這刻，日本衆院雖然不顧暴力威脅，通過了防暴法案，但可以預言，如果執政黨仍然不能採取强硬的行動，則這一法案能發生多少效力，尙成疑問。「徒法不能以自行」，有了日共及其同路人的存在，日本的內亂，祗有方興未艾。一月前南韓的暴潮，也是起於所謂反對防暴法案，由於軟弱的張勉政府不能應付，乃產生了軍人政變。日本不可能有南韓一樣的强有力者出而收拾亂局，其前途將是更可憂慮，這就要看執政的自由民主黨和日本反共愛國民衆如何應付了。

很顯然的，防暴法案，對於共黨的「開展人民群衆鬥爭」的內部顚覆、政治奪取行動，是一種直接打擊，因而他們必然在「民主」、「反法西斯」口號之下，作反對的掙扎。即如此次南韓軍人政變，在意義上無疑給予共黨在南韓活動的直接打擊。南韓軍人們於取得政權後，大舉逮捕共黨及其同路人，使那由共黨湧入的暴潮，頓歸平息。可想而知的，南韓如果沒有這次軍人政變，而軍人們又不敢毅然對共黨及其同路人採取斷然手段，則今日南韓局勢如何，有不忍言。共黨及共同路人遭到這一重大打擊之後，如北韓和北平的反應，根據共黨一貫的伎倆，他們也就指說南韓軍人爲「反民主」、「獨裁」、「法西斯」了。同樣，日本衆院通過防暴法案以後，日共及其同路人，也指說這法案爲「法西斯法案」，而大叫其「反法西斯」的口號來了。在共黨的宣傳中，凡是不利於共黨的，都被指爲「反民主」，都被指爲「法西斯」，這是共黨所謂「開展人民群衆鬥爭」的必要口號。

凡是爲共黨所反對的，當然爲共黨所不利。即如日共及共同路人要反對防暴法案，反對池田訪美，是否因爲反對而參院不敢通過，不敢執行，池田也中止訪美呢？這是不可想像之事。正如南韓軍人政權一樣，如果他們有懼於共黨的恫嚇，有憾於國外的壓力，而降於中共甚至解除，將不啻斷送了國家的生命，難道所謂政治家的日本當局，竟不如南韓的軍人嗎？我們早就認定，日本是共黨的必爭目標，亦即爲不斷「開展人民群衆鬥爭」的目標，無論日本當局如何委婉妥協，都將不會息止得共黨這個既定的陰謀。相反的，你愈讓步，他愈進迫，過去多時以來日共的囂張，不斷暴潮的接踵而起，可以說大部份原因是日本當局軟弱姑息和首鼠兩端政策所造成，愈前後，今後日本當局應採什麼態度，如何作法，自可以由此想到。我們得提醒一句：日共及其同路人無論日本當局主意如何，他們仍然要鑑盡逞兇的，但以南韓爲例，南韓過去一年來的洶洶之勢，比之日本更可怕，而南韓軍人們，且赫然震怒，那些不逞之徒，馬上便要飄縮起來，便要像小蟲一般落荒而逃，千數的被捕以後，連一點反響也不敢，這是日本當局應該看到的事實。

爲了反共愛國，不管共黨如何使用「民主」的大帽子，使用「法西斯」的帽子，今日唯一的對共手段就是嚴。像南韓和日本，共黨及其同路人，以至一些無知淺薄之徒，就對反共愛國者祭起這大帽子、帽子來了。可是，在我們正確認識之下，祗知反共愛國，不知其他。那麼，這一次，是對於日本當局和日本反共愛國民衆一次最大考驗，可能也是最後一次的考驗，爲了一勞永逸，爲了日本國運的前途，應該以大的鬥爭來對付共黨的鬥爭！

各地通訊

福建省在最近兩週內 連續發生三次水災
河堤潰決造成嚴重災害

【中央社訊】福建省從五月廿日起到六月三日止，先後遭受三次洪水的浩劫。據中共公佈稱：第一次是在五月二十日，颱風「愛麗絲」挾着暴雨來襲，引起山洪暴發和江河水位猛漲，淹沒閩侯、福安兩個專區，受淹的農田即達二十多萬畝。

第二次發生於五月廿七日，這次水災，是遭受「比蒂」颱風和暴雨的襲擊所造成。從閩東的福鼎起至閩南的漳浦止，沿海十餘縣地區的農作物，普遍淹沒于洪水中，尤其是閩江和九龍江沿岸，災情形爲嚴重。五月卅一日，又發生第三次水災，直至六月三日，各江河潰堤的洪水尙在泛濫中，造成了空前嚴重的水災。

中共在三日公佈中稱：「福建省從五月三十一日清晨起，從北向南相繼降大雨和暴雨，到六月三日六時止，降雨量在二百毫米（八吋以上）的地區有順昌、建甌、永德、建城、福清和福州等十四個縣、市，其中福清縣雨量最大，達二百八十七毫米；在一百至二百毫米的有卅個縣、市；在一百毫米以下的有十九個縣、市。以閩侯、南平、福安和龍岩四個專區降雨量最大。目前各地暴雨基本停止，部份地區仍降中雨和小雨。」又稱：「由於連降暴雨，全省主要江河閩江和九龍江（北溪）、九龍江（西溪）、晋江、汀江等江河都猛烈上漲，並超過警戒水位，特別是閩江出現了特大洪水。閩江江南樞站（即福州市）三日晨三時的最高水位超過警戒線二點五四米（公尺），比歷史上最高洪水位還高零點三二米。目前各江河水位已逐漸下退，閩江下游由於大潮頂托，水位仍將有回升。由於洪水猛漲，部份地區發生了洪水災害。」公佈中透露，閩江有不少堤圍決口，閩江的防洪堤也出現險段，許多低窪地帶的居民被困於水中。

中共承認中上學校學生 教育程度趨低落
主因係基礎知識未能打好

【本報訊】中共刻已承認：大陸一般大、中學校的學生程度日趨低劣的主要原因，是由于「學習的基礎沒有打好」，根本無法接受所謂尖端科學。

據僞教育部指出：現在負責高等學校和中等學校的幹部，都越來越認識了打好學生基礎知識的重要性，並謂「這的確是一個値得重視的問題。」據稱：「一切科學知識，都是互相聯繫，一環扣一環的。前面的基本理論或基本操作未學好，就像整個鏈條斷了一個環節一樣，完全脫節了。古今中外的科學文化名人，沒有一個人不是先打好基礎，才能攀登到學術的高峯的。它就像高金字塔一樣，基礎越牢固，那塔尖也就越寬廣，越能高聳入雲。」又說：「要打好基礎，就必須花一定的時間和精力。」但是，像過去多年來，中共把政治學習和勞動生產的任務，過多的加在大、中學生身上，顯然是犯了基本的錯誤。因爲學習基礎知識的時間不夠。只有加快步伐，要求學生們囫圇吞棗地涉獵一下，便想齊向更深一步的知識領域中亂闖，其結果必然是越學越不懂，永遠無法接觸到尖端科學的。這對中共整個科學文化前途來說，是十分可悲的現象。中共舉例稱：像數學和外國語文這兩項基礎知識，是必須花大量時間學習，才能打好基礎的；也只有良好的具備這兩項知識工具，才能接受近代尖端科學的學習，顯然中共僞教育當局過去並沒有看重這點。

台灣省一未婚少女 停經十三個月之久
剖腹取出小猪兩隻

【台北新訊】據此間聯合報刊一則朴子鎭通訊說：一個尙未出嫁的少女懷胎，產下二頭小猪，一時轟動全鎭。通訊說：「朴子鎭賢外科醫院，一日來了一位大腹便便而色發青的鄕下姑娘，年齡約在二十一、二歲，據該院透露：該少女停經達十三個月之久，腹部逐漸膨脹，經該院診斷爲懷胎無疑，旋即開刀，結果取出小猪二隻，渾身潔白，細膩無毛，頭、四肢和尾巴酷似小猪，該院對少女姓名拒絕透露，但已將二隻小猪浸在藥水內供醫學界研究。」

圖片說明：台北市地價奇昂，眞可說是寸土寸金，很多商舖租戶和業主之間因租務等問題糾纏不淸，致造成不少畸形殘敗的建築，這種現象，在台北市隨處可見。圖中的高樓和右側的矮屋即爲一例。（鄭佩芝攝）

泰發生岳父殺死女婿血案
小夫妻細故爭吵 老丈人大動肝火
袒護愛女持刀殺女婿

【本報曼谷航訊】據此間最近消息：此間最近發生一宗岳父袒護女兒持刀殺死女婿的血案。這一血案發生於本府那讪縣甕沙區第一村，時間是五月十九日晚上。

據有泰人乃威遜者，現年廿六歲，娶乃猛之女娘洛帕叻爲妻，結婚已七閱月，乃與其岳父母同住一起，惟這對小夫妻卻時常發生口角，弄得雞犬不寧。上述時間，乃猛往麥墾區訪友，飲醉酒歸來時，又聞到其婿與女兒在吵鬧，便氣沖沖往其婿之母親家請對手親家來解決這宗枕頭官司。不料乃威遜之母，認爲夫妻口角是平常之事，不予理會，致乃猛無名火升三千丈，聲言要將女婿幹掉。他折回家中後，不問情由，便持刀直撲女婿房中興師問罪，手舉刀向女婿砍去，手起刀落，女婿即倒地不起，乃猛殺得性起，亂刀猛劈，將女婿砍了二十二刀始罷手。結果，把個乘龍快婿砍得體無完膚，當場死於血泊中。警方聞訊後，即至現場調查，並將乃猛拘往候訊。

中共動員軍隊 防範農民盜糧

【本報訊】大陸各地大小麥和油菜等，即將開始收割，農民由於忍不住飢餓之火，到處發生強制盜割的事件，此種情況已經嚴重程度。中共現已動用共軍和「民兵」，從事「夏收保護」工作。

以陝西省來說，該省中共於最近向該省共軍和「民兵」發出緊急「指示」說，夏收期間，各地應以生產隊爲單位，以基幹「民兵」爲骨幹，組織巡邏和建立保田、看場、護倉小組，各「公社」、各「生產大隊」以及各「生產隊」之間，都應當建立「協作聯防制度」。該「指示」並要求各地共軍和「民兵」，「要切實保證夏糧穗熟收顆粒歸倉」。

從「陝西」中共的「指示」，已充份說明中共必須動員龐大共軍和「民兵」去保護夏收，而與飢民爭糧。至於現在開始動員共軍和「民兵」武裝巡邏，嚴防飢民強割、盜割，這就是「指示」中所說的「保田」。將來在收割時看場，在收割後護倉，指示中也說，也都由武裝擔任。中共與民爭糧的情況，躍然紙上。

今日的台北市政報導之二
台北市公產面目全非
本報駐台記者黃仰山

土地登記，手續也非常繁瑣，很多毛病，便從中滋生，不但爲一般市民所不滿，甚至一位市政府的上級機關的官員，也曾對地政事務所加以責備。月前該所僱員徐品華也許是爲了「便民」，代蓋了一個不是他職務內所應蓋的圖章，挨了一頓罵，涉嫌舞弊，結果竟然自殺。這齣悲劇的主角，是否存心作弊或是激於爲民服務的熱情，實有待進一步查証。但此一事實，多少反映出台北市地政事務所的不正常現象。上述那些舞弊玩法的市府人員的敗行劣跡，不但違背奉公守法的公務員操守，而且嚴重影響台北市政的聲譽。

現任台北市財政局長孫石生，曾强調造產對地方財政的重要。台灣光復後，市政府所接收的市產，數量非常可觀。當年接收時，曾列有詳細公產目錄，但經過了十多年後的今天，這個市有財產已面目全非。一位熟悉市政內幕的人士指出其主要原因：第一是承租人出頂給第三者後，往往未依法辦理過戶手續。

一個多月前，黃市長曾命令市府有關單位，擬定中正路市產房地，提供民間投資改建大樓的計劃。一位都市計劃專家認爲：這是應該做的，中正路爲台北市熱鬧街道之一，特別是中山南路至公園路的一段，爲全市交通總樞紐，台北火車站及公路車站均在附近，而積將近四千坪，過去市府未予適當的運用，黃市長此次能有見及此，頗獲各方好評。但是，直至現在，仍是「只聞樓梯響，未見人下來」的階段。據悉：曾有好幾位華僑及營造商有意投資，但市府有關單位，卻始終沒有擬行過會商，更不用說提供出售計劃，實令人費解。

而今公產收入不但越來越少，而且市府爲了公產與承租人之間的糾紛越來越多，已有多宗涉及訴訟。例如：台北市最熱鬧的南陽街南陽劇場，三年前市府便有意收回，將它加以改建，但承租人不允，官司一直打到今年五月三十日，雙方才獲得和解，分別向法院撤回告訴。

道路修築成績卓著

六年前，台北市民看見大馬路上有一兩個洞，不以爲奇，但現在如發現路面有裂痕，便會大驚小怪，當作新聞。一般市民認爲：這幾年來，台北市馬路的拓展與鋪修，成績卓著。台北市大小道路總計一千二百條，過去因爲先天不足，不但若干路線過於狹隘，而且路面工程尤爲脆弱。例如：前幾年台北市主要馬路之一的羅斯福路，天晴時，風沙撲面；下雨時，泥濘不堪。民國四十六年，黃市長接事後，乃集中全力從事修築市內的馬路和街巷。自四十六年六月至四十八年五月底止，兩年之間，新鋪市內各巷弄柏油路面四十七條，面積爲三千二百四十八萬八千一百平方公尺；完成柔撥道路工程柏油路面的馬路，面積爲三千一百六十七萬五千零九十八平方公尺；新鋪及拓寬馬路柏油路面長達六萬八千六百公尺，面積達七千一百萬另二萬三千二百七十四平方公尺；翻修路面爲五百九十萬二千另六十一平方公尺，在台北市歷年道路建設上，創最高紀錄。橋樑方面，於四十七年十月及四十八年五月先後完成中與大橋及復且橋，該兩橋均係預力混凝土所構而成，前者全橋長一千另五十五公尺，寬十五公尺，爲目前遠東預力混凝土的第一長橋，對於疏導台北市的交通並有很大效用。此外，路燈路標的增加，在羅斯福路及區北路等處新裝水銀路燈，便利市民夜行。惟台灣縱貫鐵路通過台北市內，中正路的平交道及市中心區中華路的三處平交道的存在，每當來往頻繁的火車經過時，便要落閘，對於台北市交通有甚大阻礙，這是現代化都市稀有的現象。

公共汽車漸有改進

台北市主要道路每日的交通量，平均爲四十二萬另八百五十四次，包括載貨大卡車、乘人小汽車、乘人大汽車、機器脚踏車（即港澳人所稱的電單車）、人力三輪車、脚踏車、載貨三輪車、牛車、板車及行人。每日通過主要道路的次數，市區交通工具，以市營的公共汽車爲主。最近公共汽車管理處雖正爲有涉嫌貪污舞弊大疑案，牽涉市府其他單位及該處高級職員多人，正在偵查階段，尙未正式提出公訴，故在此文中不作報導。但一般市民就事實來看，大多認爲這幾年來公共汽車的經營漸有進步，且已收到相當成效。自民國四十六年下半年度迄今，營運路線由二十五條增至三十九條；行駛車輛由一百九十一輛增至四百多輛。各線行車班次增加，本年一月份行駛班次達二十九萬一千五百三十三次，車輛在車站停留時間縮短，行車人員服務態度改善，並實行行車安全制度。機關上下班，學校上學放學時間及公共假日，均加開各線疏運車，調節過份擁擠的現象；並且增設了不少候車亭，免除候車的乘客挨雨淋日曬之苦。台北市交通，除了公共汽車外，還有計程汽車、人力三輪車、脚踏車和運貨的牛車與板車。由於計程汽車的興起，三輪車已在市府輔導轉業下，逐漸減少，很多三輪車殘舊不堪，沾滿塵土，致外來觀光遊客每望而却步。計程汽車的外形雖然美觀，但有些車廂內也不夠整潔，管理機關似有未盡責任之處。

派克61鋼筆
是最美妙的禮品！

選購派克61鋼筆餽贈親友能使受禮人衷心喜悅永誌隆情…這的確是一件最美妙的禮品！同樣美妙的是派克61鋼筆在書寫時的滑順流利輕揮立就此新筆的墨流管制精密有恆使筆尖處的墨水始終不多不少隨需隨有選購派克61鋼筆作禮品不祇是選擇一枝好筆且能顯示你重視品質的完美和對選物的認真.

派克61鋼筆

請用適合所有鋼筆的最佳墨水
新派克超級"快乾"墨水
配合派克61鋼筆效果格外完滿

美國派克鋼筆廠出品之一

總代理：石利洛洋行 歷山大廈八三一室
墨水筆修理部：歷山大廈地下石利洛陳列室

O-6142

請乘
國泰航機
飛往
仰光
及
加爾各答
定期班機

※豪華航機，全部氣壓調節且配有雷達設備。
※機艙內的服務及餐點均由瑞士酒店專家 M.MATTI 親自監理。
※特別餐食任客指定。

國泰航空公司經常有班次頻繁的航機來往東南亞十六城市之間以至澳洲並可轉駁其他航機遍及世界各地。

國泰航空公司
太古輪船公司聯系機構

請向各大旅行社查詢或移玉
國泰航空公司
香港遮打道九號
九龍半島酒店內
電話：二六六四六·六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

HKC 310

國泰航空公司

獨具殺菌效能·唯一殺菌牙刷

醫生牙刷是世界上銷路最廣的牙刷大小各型齊備家中男女老幼均可各適其用毛質分軟中硬三種並有五種不同鮮豔顏色任憑選擇.

醫生殺菌牙刷

總代理：瑞茂洋行

除了發展核子阻嚇武力外
應付小戰美已有何準備

對一切有無核子武器的大小戰爭，一律準備應付，而且偏重一種特殊部隊來應付共黨的游擊戰術。本文是美國陸軍參謀長戴克將軍在「美國新聞與世界報導」週刊所發表關于此問題的論述。

·原古·

假如我們（指美國，下同）跟蘇俄打一個總體的傳統式戰爭，就是得到我們的盟國參加，我們在初期也處於不利地位。然而，我們和我們的盟國所有的潛力，經過相當時間，就可以發揮出來，抵消這一缺陷。這時間的長短，大部分繫於敵人初步打擊的程度怎樣。如果施於我們的初步打擊的效力是極大的話，我們就需要一個長時間才能復元。

然而，我（戴克將軍自稱，下同）不相信飛彈的可靠性已達至百發百中的程度。我不以爲你可以說，你已有了三百個飛彈，你就可以把敵國三百個目標全數擊中。其實，放置於發射台上的飛彈數目和射中目標的飛彈數目，是相差很遠的。

所以我不以爲飛彈能解決一切。我還以爲飛彈有永不使用的可能。在戰爭中有很多自制的事例，就是不使用已有的戰術。在第二次世界大戰，雙方都有毒氣，却沒有使用。在韓戰，雙方都有轟炸能力，可是我們不轟炸一些防區。同一的事例，可以適用於核子武器。不過，一個有了一個核子武庫的大國，是否肯不使用這種武器而自甘戰敗，却是一個聚訟紛紜的問題。

美國在過去一個長時期，都是偏重核子武器來嚇止侵略的。因此之故，陸軍祇扮演一個微末的角色。這種偏重現在已改變了。可是切勿誤解我。我不是說我們不需要一種核子嚇止力量。我以爲我們必須擁有這種嚇止力量，而且必須擁有可靠的嚇止力量。

然而，一個核子大戰是解決不了任何問題的，戰爭的目的不是戰爭。戰爭祇是一種手段，用來達成一些目的。就是在核子大交戰之後，我相信到了戰爭的最後階段，還要由使用我們所謂傳統式武器的軍隊來決定勝負。

在一些時間以前，美國的陸軍是已認爲，戰爭如果來臨，也祇是傳統式戰爭，不是核子戰爭。今日美國新政府的意見，也與陸軍總要相同。

俄人大約也懷抱同一的見解，我所能舉出的唯一證據，祇是他們在第二次世界大戰以來，一向維持一枝龐大的傳統陸軍，約共有二百五十萬人。

我們如果有足夠的常規陸軍，也可以在歐洲戰勝這枝龐大陸軍，而不必使用核子兵器。

我們已發展了一大批新型傳統式武器。我以爲我們新發展的武器，已等於或優於蘇俄和中共所有的任何武器。

我們有一種新來福槍，一種新機槍，一種新坦克車，一種新運兵車，幾種新自動炮，幾種新飛機，和幾種支援地面部隊的飛彈。

我們有幾種常規武器，可以發射核子彈頭，另有幾種祇能發射核子彈頭的武器。

我們的現役陸軍共有十四個師，其中五師戍防歐洲，三師戍防太平洋，其餘六師戍防美國。

每一師的常規武器火力已大大增加了。我們又有若干種戰術核子兵器。

這些戰術核子武器，將來是否會使用，我不知道。然而無論使用與否，我們必須作使用它們的準備，因爲我們知道我們的假想敵也擁有它們。

我們知道俄人已有戰術原子武器，而且數量很多。他們也有類似我們的誠實約翰式或小約翰式的飛彈，射程約一千哩。這些飛彈已發給戍防蘇俄國內的陸軍，可以從蘇俄境內射擊柏林或西歐。

蘇俄的陸軍編制和我們不同。舉一個例，蘇俄有一種炮兵師，這些飛彈祇發給他們的炮兵師。他們的機械化師和裝甲師，是沒有這些飛彈的。

我們祇有裝甲師，却沒有機械化師。我們沒有機械化師的唯一的原因，是我們沒有組織這一種師。這是一個關于指撥軍費的問題。

我們以爲，我們如果在歐洲打仗，機械化師是最適用的。我們現有的步兵師，是採用所謂五大隊原子師制的。

我們現在進行研究陸軍的編制，目的在訂立較有伸縮性的師的編制，使每一種師的編制，都適合於所用的地區。舉一個例，我們如果要在歐洲使用一個師，這個師就應該是一個重的裝甲和機械化師。我們如果在東南亞一類的地區使用一個師，這個師就應該是一個陸地運輸力較少的輕便師。從這一次研究結果實行改編之後，我們就有在編制上具伸縮性的師，其中包括機械化師、步兵師、裝甲師和空運師。

我們現有五個師戍防歐洲，專供防衛歐洲之用。他們是北大西洋公約組織駐歐部隊的一部分。如果抽調他們來應付剛果和寮國一類的緊急局面，是極不明智的。

我們戍防韓國的陸軍也是一樣。我們一共有兩師戍防韓國，其中一師佈防非武裝地帶防線，其餘一師作爲預備軍。

我們還有一師戍防夏威夷，是應援太平洋各地的預備軍，可以隨時調動。（上）

西歐紛與蘇俄貿易中
美商也能同流合污嗎？

跟共產黨做生意，歐洲的商人，認爲有利可圖。

最近在莫斯科舉行的英國展覽會，展出各種各式的英國機器。蘇俄商人擠前去仔細參觀，工程師們在討論着，甚至主婦們也蠻有興的在看。這展覽會上有六百二十家英國公司的出品，所吸引的遊客（每天八萬二千人），比以前的美國展覽會爲多（一九五九年的美國展覽會的主要展出品是消費品）。

撇開了文化、思想和宣傳，英國人刻正以大量的東西售給共產黨。去年約有價值一億四千八百萬美元的英國機器、化學品、金屬和橡膠運到蘇俄。一九六〇年，英國對蘇俄共產集團（包括中共）的出口貿易，爲三億四百五十六萬美元，比一九五九年增加百分之三十四。

蘇俄去年售給英國價值二億零七百萬美元的木材、皮革、穀物和其他貨物，比一九五九年增加百分之十一。

不止英國，幾乎所有西方大工業國家都爭着跟共黨集團做生意。義大利去年對共黨出口增加百分之四十，進口增加百分之七十五。法國的對共貿易增加百分之三十，西德的增加百分之十九（未包括對東德的）。當克魯曉夫最近宣布改變蘇俄政策，把更多的重點放在消費品上，比利時和日本的商人都豎起了耳朵。

然而，蘇俄雖擁有地球上第二位最大的經濟，去年對自由世界的輸出，祇佔它的出口貿易的百分之五。但是，這種貿易是擴展中，這可從英法貨船頻頻在列寧港出現的事實獲得證明。與那出於政治動機的促進對「中立和未開發」地區的貿易相輔並行，共黨刻正積極在西方工業區爭取貨物和市場。不管他們動機怎樣，他們愈來愈能夠使西方人士，願意爲了生意而忘記政治。

唯一的例外是美國。雖然美國對蘇俄集團的輸出，去年達到戰後高額的一億九千三百萬美元，而輸入仍然是八千一百萬美元。美國對鐵幕內地區的輸出，約四分之三是運到波蘭去的穀物和棉花。對中共，美國根本沒有做生意。

關於對共黨的貿易，美國與它的最佳盟友間爲什麼有這樣大的區別呢？理由局部是經濟的，局部是政治的，和局部是邏輯的。首先就有法律的限制。美國的出口管制法禁止售賣約九四五種戰略物資給共黨國家。還有信用和貨幣的限制。同時，美國商人不敢做共產黨的生意，恐愛國者反對。多數的美國出口商，認爲這些生意是做不過的。不管美國人願意跟共黨做生意與否，它的歐洲盟國，却把東西賣給共產黨。

當然，共產黨自己也設置了障礙物。西方商人不能夠隨意購買共產黨集團內較廉宜的貨品，共產黨祇出售他們的統制經濟計劃下的剩餘品，以及輸入這計劃所沒有的東西，以自給爲目標。他們寧願輸入技術而不輸入產品，以政治征服爲目標，他們寧可與其他共黨或無束的國家貿易。

但是，共產黨現在顯然改變貿易的條件，而採取那屬於資本主義的藝術的推銷術。曾經因日本右翼份子在貿易展覽會場扯下五星旗而切斷對日本貿易的中共，現又邀請日本人到大陸去談生意。此外，一向抄襲或盜竊專利權的俄人，已開始購買專利權和付給專利權稅。

東西間貿易的大障礙是：東方沒有足夠的西方所需的東西，以換取它購買西方貨品所需的貨幣。不過，蘇俄在這方面現已有改善。他們恢復了農產品和原料供應者的地位，在今後三年內，可使蘇俄和西德的貿易每年增加百分之卅五。蘇俄的最佳貨品是石油（每天產量三百萬桶），現已與義大利簽訂合約，在今後五年內，以低過世界市價的售價，供應義大利所需的石油的五分之一。蘇俄石油的對瑞典輸出，已使美商對瑞典的石油貿易縮減百分之三十。除此之外，蘇俄還有金礦，現在每年拋售約共二億五千萬美元的黃金，以換取他們不能經貿易賺得的外匯。本年四月，曾拋售十五噸黃金，以填補對法貿易的入超。

在美國來說，凡此都是威脅。其一是共產黨或許會削價推銷以擾亂美國的海外市場。另一個威脅是美國的盟友或許太過依賴對共產黨的貿易，以致他們的政治受到損害。有些美國商人竟相信，爲求競爭成功，美國應迎頭趕上，與共產黨貿易。

不過，美國商人跟共產黨做生意，是不易成功的。曾經售賣價值一百五十萬美元的洗衣機給蘇俄，而目前仍繼續做這種生意的一位洛杉磯商人蒙斯丁說：「俄人有自尊感，所以不能夠對他們採取『好吧，你需要我們』的態度，跟他們做生意是不容易的，因爲你要了解他們的想法。」這樣的努力，或許能夠從擴展的東西貿易中獲取大利。利敦工業公司的唐數說：「我們有些人正在懷疑，坐下來討價還價的做生意，豈不是比較在槍炮尾端更好？」

華盛頓無聲壓力下
韓國將軍已稍見溫和

他們獲得政權後的措施，似乎要在幾天之內，把多年陋政一掃而光。

·丁東·

自從他們的軍事政變成功之後，南韓的將軍們現時似乎混身都充滿着從那股熱心。身穿卡幾軍服，攜着衝鋒槍的兵士來往巡邏於漢城街頭，逮捕不遵交通法例在路上亂闖的人，把所有的娼妓拘去監獄，幾十個被發現在夜總會中跳舞的青年男女，像羊群一般被帶往軍法官面前，要被判入獄，最長刑期達一年。當警察的手銬都已用光時，他們用繩索把被捕者串綑在一起。爲了使人民晚上均留在家裡，最少有一萬人已因破壞宵禁令而被捕，包括晚上出門去求醫的病人在內。一個軍官說：「在軍事法令底下，你不要生病。」

已自任爲總理的張都暎將軍，似乎有意要在幾天之內，將多年的惡事一掃而空。許多貧窮的農民常提前出賣其收穫，這種抵押借錢的利息，竟有高至百分之八十者，張將軍下令凡任何借貸如利息超過百分之二十的，一律都受凍結，以解救受飢餓壓迫的農民。爲了清潔漢城的陋巷區，軍隊開到不堪區，剷泥居民還得低首下心，收拾殘餘東西，隨軍士的指揮走上軍車，被送往不毛的地區，居住在大帳幕裡。一個帳幕祇住四五家人。張的手下又宣佈，凡藏有美國香烟的以犯罪論，這樣一來，使許多除此無以爲業的年老婦人及大學生，頓失生活倚靠。在表演他們的熱心，軍官們對於法律程序公然表示不耐煩。張將軍也說：「我們可以拘捕、監禁及懲罰任何人。」

由機關槍守衛着的無線電廣播台，不停地廣播軍變及韓國新領袖們所頒佈的嚴峻法令。所有政黨均已被禁止活動，多數前總理張勉的閣員被拘入獄，九個民選省長及各大城市市長，均已被撤職及由軍人代替。有若干個原本是奉命調查前政府人員貪污情形的檢察官，亦已被拘及繫獄。一切罷工，均被禁止，同時命令一切工人每週應開工七天。和共產黨人一樣，數以千計的自由派人士亦同樣被捕，政客們現均惶惶不可終日，儘量與朋友隔離，以免被疑有「反國家」活動。甚至於一九六〇年四月鼓動推翻李承晚的學生們，現在已成了懦夫。

這些行爲，會導至永久及可能流血的獨裁政治嗎？張將軍說不會。而且他說文事民主政制將要再施行。不過他未說出到何時再施行。他又說：「我們未殺死一個人，也不會有人會無緣無故被殺，我們都愛自由。士兵們是爲愛國心所感召而行動的，人們對這點應予瞭解。」不過張中將及被認爲是軍變幕後主持人的朴正熙少將，都不願將七千名發生政變的軍隊交由給聯合國軍司令麥格魯德將軍節制。後來，經過長時間的談判，他們始同意聯軍總部繼續控制這些南韓軍隊，但其中一部份，仍由他們自己去節制，俾保存他們所需的實力。

美國仍然未準備支持軍人政權，甚至張都暎宣佈他已訂了飛機票飛往華盛頓訪問時，白宮還堅持已定態度，宣佈甘迺迪總統太忙，目前無暇會見張氏。這是一個斷然的答覆，表明美國不會或不能對推翻民主政體的南韓軍人政權伸出友誼之手，除非有事實證明除了有限的將軍之外，韓國人民也得到革命的利益。南韓的軍人們瞭解到如沒有美國的支持，南韓搖搖欲倒的經濟是要馬上破產的。現時看來，將軍們已知到美國的用意了。他們已開始放寬檢查制度，釋放了幾個被捕的前內閣人員，甚至放鬆了軍管法的某幾項規定的執行。

國際剪影

美人比江山還重
約但國王擬步溫莎後塵

不過他終於戰勝了反對人士，甚至納塞爾也未攻擊他的婚姻。

·安易·

在細小而不毛的約但國，哈辛國王的一百六十萬子民，有三分之二是巴勒斯坦難民。他們對出於沙漠的哈斯邁王朝，並無好愛，另有五十萬人居於兩個難民營中的，則是「國王的不朽遺產」，因爲這些人，爲了想念謀生，從來是強烈的阿剌伯民族主義份子，只要開羅電台講句話，就會發動一項暴動。但是哈辛國王，却冒着這些子民不寧靜的危險，也不顧王室的親屬的反對，而娶了一個英國太太。

在哈辛國王突然宣佈和那英國女子訂婚之後的連續三個星期，他的內閣及意志堅強的王太后莎恩王后，一直都大力遊說國王取消此議。這不是因爲人人都對這女子有個人的反對，芳齡二十歲的東妮·卡甸娜，是一個中等姿色、中等身裁和受中等教育（她與國王一樣，都未受過大學教育）的人，在許多方面，都比前后更能與哈辛匹配。前后甸娜比國王高，比國王年紀大（大七歲），也比國王受更高教育，她有劍橋大學的文學碩士的學位。哈辛國王是在安曼的簡易汽車比賽中和卡甸娜認識的，他們兩人都歡喜開快車、飛機及跳舞，一個朋友說：「東妮不是十全十美的，她只是一個純樸、活潑的女郎。一天政務完畢之後，她可以和他跳跳舞。」

卡甸娜是英國一個中校的女兒。自從邱吉爾爵士在第一次大戰之後建立了約但，並將它交給哈斯邁王朝統治以來，英國人在約但的影響力，一直是令阿剌伯人敏感的問題，王太后及內閣都斷然拒絕同意這樁婚事。但是，哈辛的態度也一樣強硬，他寧願讓位給患神經病的幼弟穆罕默德。內閣當然是要取東妮而不取穆罕默德的，但仍然提出恐嚇說，如果這婚事成功，內閣就要辭職。終於哈辛王自己讓步，他的新娘「將祇稱爲夢娜·哈辛夫人，不稱王后，也沒有頭銜及地位」。首相戴漢尼於是滿懷感激地宣佈，稱許「你的終身伴侶，能不受頭銜及地位」。

爲了安撫其敵人與反對者，哈辛王并宣佈大赦令，釋放服短期刑期的六百名囚犯，其他刑期一律減短三分之一，所有死囚都減爲終身監禁。他甚至親訪安曼的中央監獄，和一個因陰謀事件而服刑的前副官擁抱一番。他又乘座奶白色的「勞斯萊斯」汽車，在裝甲車護衛之下，到哈辛大回教寺作一次冗長的祈禱。而且，雖然一般預料將使擁納塞爾份子大勝，他也容允「不久」舉行選舉。一個約但人預言，選舉出現一個百分之七十五擁納塞爾的國會。

婚禮本身是簡單的，在王太后那座很豪華的宮邸中，婚禮在一個小房裡舉行。哈辛與東妮（已改信回教）各作誓言，簽署五份婚約，交換戒指，婚禮便告結束。出席觀禮的，都高呼「好運」祝詞，然後哈辛攜了新娘，乘座一輛奶白色的「貴士」汽車，出遊安曼大街，接受多數民的歡呼。那天晚上，雙雙返回王宮休息，陪伴他們的是一對獅子。

如果開羅將發動一次反東妮的運動，免的恐業會作何感想及發生何種反應，無人能預料的。但是哈辛已採行了一個被認爲是「重返阿剌伯世界」的政策。而且，他收受的禮物中，除了甘迺迪總統與伊沙伯二世的銀茶具之外，納塞爾也給他一份「厚禮」：開羅電台並未發表一句抨擊這婚姻的話。

圖爲約但王暨夫人出遊時情形

自動化的功過面面觀

在汽車工業中，一九四八至一九五九年間，工人總數減少了六萬一千人。但是，汽車的一九五九年產量，却比一九四八年多了一百五十萬部。

在這幾乎相等的時年（一九五三和一九五七），工人就業人數如下：一九五三年是九二八、九〇〇人，一九五七年是七八六、三〇〇人。根據克萊斯勒公司的一九六〇年度報告，該公司一九五九年的銷售量增加了百分之卅，而工人人數增加不到百分之三。以自動化配備成本較高來說，美國汽車工人聯會認爲，個別的自動化機器確是成本較高。但是，它們所代替的手工機器的總值很接近這些新機器的。此外，一般的說，自動化機器能夠生產較高速率以及較精細的產品，而所需勞工較少。

美國汽車工人聯會並關心到汽車工業的許多衛星供應商行。這些商行，許多是小規模的，沒有能力購置成本較昂的自動化機器，以代替非自動化的機器。然而，技術的進步，却是自動化必須繼續下去的。如果小規模的公司無力購置這些新機器，較大的公司或汽車公司自己可能接替的。這可能促使小規模公司消滅，而大公司愈來愈大。

自動化不止影響勞動或生產方面的工人，並影響到寫字間的白領工人，因爲計算機所能做的寫字間工作愈來愈多。甚至已有了証據，自動化可能代替經理部的某些人員，因爲「電腦」已能夠做那些在決定水平上的計算工作。

在第二次世界大戰前，一位軍事分析家形容蘇俄有點似一個羽毛枕頭。你能夠一拳打下去，但永遠不能夠達到另一面。分析自動化的企圖，也有點相似。它的表面是那般複雜的，使你要成被包裹在似的。經理和勞工，都不能夠看得見這個枕頭的背面。

資方必須向自動化深入，因爲它知道一間公司必須改善技術的效能，否則滅亡。勞方也跟隨着它，因爲它曾經獲得而且將繼續獲得技術的進步產生出來的許多利益。同時因爲它知道，在技術進步的過程中，設置人爲的障礙，那是愚蠢的。自動化將把人們引到什麼地方去，勞資雙方都仍未清楚。

自動化有時被稱爲第二次工業革命。但是，它在本質上與第一次革命不同。例如，當汽車代替了馬車的時代，鐵工失了一些工作。但是，汽車工業創造了比較以前鐵工更多的機械工人，並建立了一個大的新工業。同時，它使石油工業、橡膠工業和旅遊事業以及許多其他工業，能夠提供更多的就業機會。

但是，在這第二次工業革命中，據勞工的看法，自動化排除了汽車工人，而沒有新東西來代替汽車，也不會創造任何的新工業。自動化這個第二次工業革命，刻正在現有的工業中發生，却不一定會創造新工業。

自動化所從而產生的電子工業，曾經一度被認爲新希望。那就是說，自動化對於這個新時代，將等於汽車工業在它的時代所表現的。但是，自動化本身也在被自動化中。事實上，鋼鐵工業、電氣工業，以及所有其他工業，情形也是如此的。新興的時代是：機器製造機器，以製造其他機器的時代。

資方認爲自動化將如第一次工業革命般能夠照顧工人，初時或許造成一些失業，但終能產生比前更多的職位，而又加速物質的生產。（中）

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段 大字四個 小字四十個 每天式元 上期收費 不折不扣 洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡灣仔軒尼詩道七五號B地下（即東樂戲院側，近太平道口）電話五五八四大 ㈢油蔴地上海街三一九號老舖公司（電話：六四四七九）

出售

杉樹街 41—51 大單邊 近福全街 現在建築中 快將完成 萬餘元起 分期付款

上海街 45—47 大單邊向南 唐樓 近官涌街市 現建築中 洽購處：登打士街43 鉅昌建築公司 電話五七〇七八

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

瑞士大樓 北角英皇道 九九九年期 每層一萬餘 太子道 249 251 花園洋房 三百餘呎大廳•三千餘呎花園•設備豪華住宅

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 各路巴士經過•均可租售 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 夜間824867

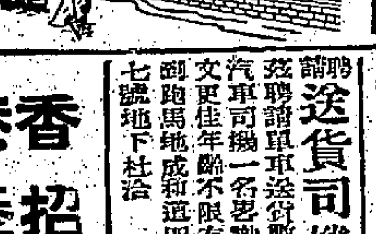
舊地舊例舊則現貨（九龍城新區） 收租有五分高息 值時價地價不低 大昌 中建大廈1701室 電話：80155 30502 20815 地址電話 825324 826348 831883

利成 九龍彌敦道式二壹號E二樓 電話六四九九五 六〇三八五 旺角碧街 一至十九號金華戲院對面四面單邊 一梯兩伙向南 地下連閣仔樓上 六大廳房百餘年期

利成大廈 佐敦道43號偉晴街大單邊走馬騎樓 最適合社團會所之用 地下鋪位特大高十七尺 樓上五大廳房 九十九年期 本大廈已有電話線可供申請之用

恒興建築公司 新型洋唐樓宇 麗東大廈 慶地道32至38號旺地鋪位 高尚住宅分層出售 ㊀河內道一號A旺鋪位分層出售 ㊁柯士甸路十二號 以上洋樓電梯均長期免費保養 ㊂欽州街新樓鋪位住宅分層出售 洽購處：萬宜大廈四樓327室 電話：三〇六八五 三三四六二 西營盤水街一號G一B 電話：四二一八九 四九〇九九

懷德工業大廈租 深水埗元洲街東京街角



北角海灣街 即太古糖房對開海傍 海灣新樓 兩便馬路•兩便海景 自成一角•環境優美 年期永久•信譽保証 向南花園洋樓 便房踏板•顏色浴室 設備齊全•不用裝修 一廳三房 式萬元起 向海新型唐樓 電梯兩伙•設計新穎 裝置華麗•建造精良 齊廳三房•萬二元起 大興企業公司 大道中拔萃安銀行大廈九樓八〇四室 電話：四四五七八 四四四七八 地盤電話七〇二九六 星期例假照常營業

租售：單邊鋪位 平價租售 磚屋廉售 歡迎貴客 鋪位 工廠

聘請：女推銷員 送貨司機 香港紗廠 招養成工 金門麵飽公司 招請釘珠 大西洋紙業廠 聘書記員

尋人：尋訪 訪潘哲山 周觀福

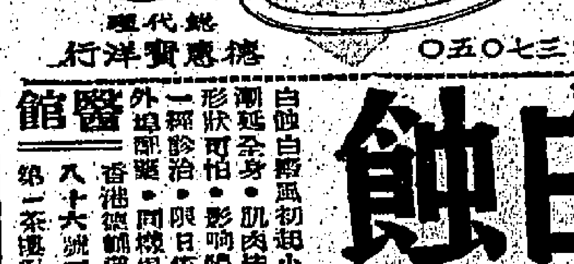
出讓：喜臨門車行 啟事：承讓股份聲明 鳴謝醫術

招生：華僑會計函授 機械繪圖 太子英專 夜班新生招 5000字英文速成班 董英傑太極拳健身院 東芬健身學院 英婦會話教授

遺失聲明 林安華 萬能角鋼 鰻魚 肉乾 珠算 物品名目

均益有限公司 電話 40422 40209 40036 40208 貨倉 燕梳 運輸

鐵版數



美國七十餘年老牌 威士丁日光管 夠光•慳電•耐用 各電器行均有出售 總經銷：永勝商行 電話：三七〇五〇

醫藥：老珠婆 婦科 梁愛華 特效藥 白花蛇舌草 朱仁生 男性 外皮 小便 王廣發 癬 白蝕 醫館

上海名醫何聲興 鍼灸

四補精 PAULVICKEN Sipogen

日本針灸專科 女醫 余志文

安南白桂油 提神醒腦 辟暑辟穢 防病治病

鼻 耳 洪亮

風濕 梁耀文

大小婦科 特效藥

不愧今世華陀 黎健公

婦女福音

本港新聞

冒牌手表充斥市面

表商生意固受影響・香港聲譽亦被玷辱・商會爲謀顧客利益・決定集體行動對付・

【本報特稿】每年營業額逾一億元之鐘表業生意，現時正受到冒牌貨的危害，並且嚴重影響本港之聲譽。

被偽製手表牌子有一百種之多，從名貴的牌子至廉價的牌子都有，而其銷場則不但在本港，而且「輸出」往南韓、日本、印度、馬來亞各地。

冒牌貨商數量，各有不同，貴價牌子數量較少，而廉價牌子即數以千計，成批走私出口。

據聞首先發現有大規模偽冒手表之非法生意，是在南韓，外國遊客在該地購買手表，後來發現是冒牌貨，向廠家投訴要求調查，發覺該等冒牌貨品的來源地是香港，於是被譽爲「採購者天堂」的香港，乃被蒙上「贋品來源地」的惡名。美國的一個電視廣播員且在其節目中公開提出指摘香港有這種不顧商德的行爲。

香港發現有冒牌手表出現，已非首次，但從前只是發現一兩隻名貴牌子的冒牌貨，經過追查之後，且曾有幾個人被捕及判罰，大量偽冒本件的發現，尚以最近爲首宗。

香港鐘表入口商會爲維護廠商自己及顧客的利益，最近曾經決定採取「集體行動」以對付此種歹徒。對付的辦法，將分別在本港及發現有冒牌貨的地區進行。但是該會之負責人士，在會之首腦人說：「這是秘密，不能宣佈，否則無異讓歹徒知所趨避。」不過，該發言人亦承認這是「傷腦筋而且不容易收效的。」

鐘表入口商會負責人勸諭顧客，爲免買入冒牌手表，而受無辜損失，最好的辦法是向經過授權的代理鐘表商店購買手表，而不可向別的地方購買。同時該會並請各界人士協助，提供關於偽冒手表的消息，使能消滅那些影響本港商人信譽的非法行徑。

據熟悉內情的人士透露：經營這種非法勾當的，不止一兩家，而是許多家，他們都是在極端秘密下做其「冒牌」工作，偵查實在談何容易。

狡兔有三窟

製冒牌表工作秘密　偵查歹徒甚傷腦筋

據謂：這些歹徒和經常以走私爲業之集團有密切聯繫。「冒牌者」從走私集團中接到訂單，才開始秘密製造工作。他們先租賃一層或兩層樓宇，作爲工場，然後招募工人秘密工作。據說凡從事這種工作之工人，一經開始，便得全日廿四小時留在廠裡，不准外出半步，一切生活行動，都受到嚴密監視，直到完成訂單交貨爲止。交貨完畢之後，主腦者即關閉工場，將樓宇退租，及遣散工人，不留半點痕跡，直到下次又有訂單時，再重頭做起。

從事冒牌工作的工人，一般薪酬比正當工人高出一倍以上，因爲這個緣故，工人們也很少會向有關方面提供情報，而且他們就算提供情報，對破案也沒有多大幫助，因爲發者並無固定「竇口」，而工人一到「廠」開工後，即再無機會與外界聯絡也。這類非法工場規模大小不等，視訂單的數量而定。

冒牌表製作精巧　「朝奉」亦會上當

有人一個機會撈了一大筆

據說：冒牌錶在香港已流行多年，不少低薪階級買不起原牌貨，所以明知是贋品，也要買來充塲面，因爲它的價格比正貨平幾倍。

製造這些冒牌錶的商人，聽說有些竟是中型的錶行，據說有一家錶行老闆，設法在瑞士取得一種新款的表面，而該種錶尚未在港及東南亞各地發售，他先在港秘密趕製偽冒表面，然後套入同牌子的舊款的錶肉，所以從表面看來，似是一種新到的某廠新款錶，但價提高數十元。他先往各當舖典押，朝奉們都以爲是新款錶，給予較高的價值，同時並將另一批錶出，賺了一筆甚爲可觀的錢。而至低價拋售時，才被發覺那些表面是贋品，而與貨的銷路，也因此大受影響。

另一種手法，是向瑞士訂購表面和機件，而在香港「入殼」，運銷外埠。但有些更索性只定製「錶肉」（機件），錶殼和錶面都是港製貨。

關於製表廠的行業，本港的廠家甚多，他們所製的表殼，並不是仿冒某一種已註冊的牌子，因此是合法的，普通每個只值三兩元。表面方面，港製貨比較粗劣，名廠的冒牌表面，不得不向日本訂購，因日本貨的製作極精巧，非本行專家，實不易鑑別，但該種表面的售價亦昂，每塊值廿元左右，比港貨的貴七八倍之多。

在錶面上寫有冒牌名字者，則須走私才得進口，若無牌子的錶面，則可自由買賣。至於如何寫上牌子，就要靠本港的幾位「寫面」專家，通常每行字工銀五角，但由最佳的「師傅」執筆，則不只此數，他們是用最幼的毛筆在放大鏡下以稀漆填寫，他們有各種牌子錶面的字樣，事前用幼針的點下小孔作爲字型的記號，除字樣之外，另有錶廠的「嘜頭」，也模仿得十分相似。

冒牌錶多着重於錶面，因爲錶款的新舊，價錢有相當距離，而「錶肉」則是一樣的。換言之，決定一隻手錶的價格，就要視乎它的錶面是否新型。但亦有偽冒的「錶肉」，在錶行本港的各廠瑞士錶，其中有小部份的機件內是沒有寫明牌子的，俗稱「紙字肉」，投機的奸商，又可利用，他們可任意刻上某些名廠牌子。

新聞處高級官員　孫元壯由英返港

【本報訊】香港政府新聞處高級助理新聞主任孫元壯，昨日由英乘英國海外航空公司班機返港。孫氏于數月前赴英，接受三個月殖民地新聞官員訓練，最近完畢返港。昨天新聞官章德昌等多人親到機場歡迎。（杜）

北平外國使館秘密報告

大陸今年再告歉收　飢餓嚴重打擊中共

中共續向法洽購食糧

【本報訊】據昨發表之南華早報郵訊稱：估大陸每年麥產百分之九十之多收，料將出現遞減第三年之歉收。此一暗淡之預料，係來自北平之外國使館秘密報告。

該報稱：毛澤東于一九五八年發出號告，第二個五年計劃（一九五八至六二年）之爲首三年，將是艱苦年頭。但一九六一年已爲第四年，卻有許多跡象將成爲艱苦之年頭。

所有來自北平之獨立報告，均謂廣大產麥地帶大部份均受天旱破壞，前所未有之猛烈夾雹暴風雨，業已使南部揚子江之稻植亦大受影響。結果，一切現端縮六月頭造麥米之收成情形。

中國問題權威人士一向同意，飢餓可以成爲中共政權穩定之真正挑戰。該等更可能來自共軍，因彼等之出身農家與效忠，如飢餓與缺乏營養繼續擴大，則可能變成中共政權之威脅而非爲力量。

該報又謂：北平之西方及亞洲專家報告，中共將被迫于一九六二年仍須增加輸入穀物。

加拿大當局謂：即使今年豐收，中共仍須大量輸入穀物兩年，以補充存倉。香港方面以爲：加拿大將同意中共定單以更寬大之信用條件。

據法新社謂：中共又曾與法商在港洽購糧食，反映上述報告當有正確性。（日）

眞假名表的鑑辨法寶

主要是看該表內外製造工作是否精緻

最近，本港流行閃爍的表面，俗稱「反光面」，或「噴射面」，港製的每塊售價一兩元，日本製的則售三元半，牌子和「一石」的數字可任意寫上。本港普通市民很易受愚，甚至精明如朝奉，有時也會「上當」，何況是各地的遊客呢！

在本港，有些設于遊客區的小型表店，和襄錶市場，常有冒牌錶混入，售價極廉。鑑別這些冒牌錶，沒有一定的法門，購錶時首先要用放大鏡清楚錶殼和錶面的製作是否精巧，然後打開錶殼看看它的機件，名廠錶在裡面多數有精緻或流暢的刻字，切勿以爲手錶打開後便會「洩氣」，否則便會招致損失。核對手錶內外的字樣，也是一種較佳的鑑別方法。

又據港九鐘表商會主席謝柱祥對記者談稱：關於冒牌表事，彼祗從報章中獲知，入口商會尚未有與彼接觸，因此詳細情形不大了了。一般而言，如有此種事情，入口商會應與本會聯絡，共謀對策。

謝氏謂：據余估計，可能曾有人購入冒牌表，後來提出異議而引起，但照個人相信，此種事相信不會太多，因購入者究竟是在正式之商號，抑或在個人間相互介紹而購得，甚值得注意。最後謝氏表示：該會所屬會員，均遵守商業道德的。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩之東風，有雲，天色晴朗，晨早間中有驟雨。今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八十度。

潮漲：上午二時廿三分　正午十二時卅分

潮退：上午六時零二分　下午八時正

因中共扣回糧票　寄白米者已大減

大多人民無營養多患水腫肝病等　紛紛來信懇求速寄油糖豆類救命

【新聯社】曾經轟動一時之「包運白米回鄉」，在經過一段興盛時期後，月來已趨於冷淡，僑胞之委託寄米者，寥寥無幾，但此種情形之出現，並非顯示大陸同胞已不需救濟，或僑胞對大陸親人之饑餓已不若前此關懷。相反者，僑胞對油、糖、豆、麵等食品，更瘋狂投寄，此可於本港各郵局投寄糧包者之擠擁，與及一家企業公司亦經營代運糧包業務等見之。

查僑胞救濟大陸饑餓親人，一向都是投寄食品及衣物，其品類大多是油、糖、花生、豆類、麵餅、罐頭食品及膠鞋衣物等，如寄回鄉探親者，除盡量攜帶上項物品外，更有攜帶麵包干、餅皮及豬油渣等。迄本年二三月間，有不限數量代運完稅糧食回鄉之店號出現，僑胞救飢心切，利其不限數量，乃多委託代運，但亦祗限於一般油糖豆麵等副食品而已。其後有兩家經營代運糧食之參茸行，首先以「獨家包運白米回鄉」爲號召，大事宣傳，引起全港僑胞注意，紛紛委託代運白米回鄉，救濟親人，因此該商家全年門前擠擁，生意興隆，有應接不暇之勢，曾一度引起本港食米出口之有關問題，後有關當局表示，對此種寄往大陸救濟之零碎米糧出口，基於人道立場，不擬加以干涉，而此後不少代運糧食店號，亦兼代運白米。

但曾幾何時，代運白米回鄉之業務，已由盛極而衰，雖然僑胞爲救濟大陸親人而寄運糧食，一樣如火如荼，有增無已，祗白米一項，月來託運者已寥寥無幾，比諸初時之鼎盛狀況，相去何啻霄壤。何以有此情形？據熟悉情形人士分析，有如下之因素：

大陸飢荒，已爲不可掩飾之事實，許多地方的同胞都在食不飽穿不暖之狀態下過活，但對於食米一項，尚有配售，雖其數量是不足維持個人最低限度所需，但尚未致完全斷絕，目前大陸一般同胞，在飢餓及缺乏營養之狀態下，體力日衰，而致百病叢生，如水腫、肝病等等，這都是由於營養不良而起，故大陸同胞最需要者爲油、糖、花生、豆類、麵餅、煉奶等，同時對於禦寒衣物，亦極感需要。一般寄來本港之求救信件，多是要求接濟上述物品，而甚少要求寄米，此乃本港寄運白米減少原因之一。

另外一個原因，則爲許多有寄白米回鄉之僑胞，有等接到親人信謂被扣糧票，有等雖未說明原因，但囑以後切勿再寄白米，祗可寄麵粉。有一位居住於荃灣之僑胞，曾寄白米十斤往廣州河南同福東路接濟其親人，最近接到覆信說：白米十斤已收到，但已被扣除十五斤糧票，請以後切勿再寄米，改寄麵粉云。如以上情形，以前稀有聽聞，雖然未必整個大陸都是如此，但僑胞爲免累及親人被扣糧票起見，此乃本港寄運白米大量減少之主要原因云。

至於寄運一般油糖副食品及衣物等，其熱潮仍有增無已，各郵局收寄兩磅庄糧包，甚爲擁擠，雖然傳說大陸已宣佈不准膠鞋衣物等完稅入口，而土產店亦停止接受鞋物等委託代運，但郵局方面仍照樣收寄，因此日來郵寄膠鞋衣物者特多。由於一般代運完稅糧包之極度延滯，已引起僑胞不滿而失去信心，故寧願由郵局投寄兩磅庄糧包，比較快捷。最近有一家與大陸有關係之企業公司，特設立託運部，接運大陸糧包，分在港九各地設出數十家代理，並聲言首創「加快託運」，保證廿四小時可到，普通託運：廣州區不超過七天，省內各鄉不超過十四天，省外各地不超廿一天。本來以此期限，當不算快，但比其他店號之四五十天，當甚強人意，但能否兌現，須觀後效矣。

曾參加考試之大陸醫生　部份科目未及格　可再赴英倫補考

當局協助辦理有關手續

【新亞社】經過兩次考試，因部份科目未及格致未獲准在港註冊執業之留港大陸西醫生，現有一項新途徑可以獲得補考，如補考合格，即獲准在港執業西醫。

兩次考試中，有部份科目及格，而另一部份科目不及格，未能取得註冊執照之留港大陸醫生約有四十餘人之多。

新途徑乃往英國補考未及格之科目，已有數人於短期成行赴英，申請考試。聞有關當局對彼等之成行，曾予以協助辦理有關手續。

事實上，因本港人口激增，目前執業之西醫生仍未足病者之需求，倘將來有更多留港大陸醫生赴英考試獲及格而返港行醫，則實爲本港市民之福。

查自一九四九年以來，有不少在大陸國內學成之西醫生，抵港久居，因限於格規關係，不能在香港執業，而香港亦因人口激增關係，醫生供不應求，故前任醫務總監柏德爾在退休前，即宣佈政府舉行一次考試，以考選留港之大陸西醫，如合格者，即准許正式掛牌行醫。此一倡議，立即引起社會輿論之支持。至一九五七年十月，署理醫務總監甘露理宣佈接受無牌西醫申請考試，考試以英文爲主，結果有約五百餘人申請考試，教育司署於一九五八年二月開辦無牌西醫補習班，俾申請人先作好考試之準備，一九五八年十月舉行第一次考試，有一百卅餘人應試，一九五九年一月，醫務署長麥敬時宣佈有四十三名無牌西醫生考試合格，獲准在港九執業，同時不及格者，可以獲得再考。一九五九年舉行第二次考試，結果又有卅九人合格，獲准在港掛牌執業，前後考試合格者由「無牌」而變爲「有牌」之西醫生計總八十二名。醫務當局總宣佈有四十五名應考者部份科目合格。據查悉：當局鑒於本港醫務人才仍然缺乏，故同意部份科目合格之無牌西醫，赴英補考未合格科目，因赴英考試之費用頗鉅，故非一般無牌醫生所能辦到，但據聞已有數名考試未合格之無牌西醫，已自費赴英補考，彼等希望能獲得合格，俾能在港正式掛牌執業云。

昨夜九龍城發生刼案　鄭命光夫婦遇盜

鄭妻高呼求救賊人被困在屋內　匿伏床底卒被捕事主幸無損失

【本報訊】昨晚深夜十一時五十分，九龍城寨侯村道十四號二樓，發生一宗匪徒持利劍入屋企圖行劫案，幸得樓下梯口表店夥伴幫忙，結果賊人被困屋內，事主並無損失，遇劫者爲九龍商界聞人鄭命光夫婦。

發生地點爲祈佬村道十四號十六號二樓之一連兩間樓宇打通，戶主爲商界聞人前九龍蔬菜商會主席鄭命光，昨晚深夜十一時許，鄭氏夫婦由外返家，在梯間門口被一名大漢手持利劍威脅，進入屋內企圖行劫。事發時鄭妻在窗間高呼救命，此時在地下梯間經營表檔之兄弟兩人，其兄聞訊，即登樓視察，發覺情形有異，當即在窗間高呼其弟，着將鐵閘關閉，其弟並即出外報警，正當匪徒準備劫掠之際，大隊警員已乘警車到場，在二樓之匪徒，聞警車鳴鳴之聲，始知事洩，匆忙走過十四號，在一房間匿伏床底，迨後警員登樓，查明原委，即在十四號二樓各處搜索，卒將其人尋獲，一併帶返警署訊辦。

英國步兵總監　達陵少將抵港

定今明兩天視察駐軍

【本報訊】英國陸軍部步兵總監達陵少將，昨日下午由新加坡乘國泰班機抵港。達陵少將現在係作遠東視察旅行，視察香港駐軍。昨天本港陸軍參謀格臣因尼斯准將親到機場迎接。達陵少將定今天視察新界第四十八啤喀旅團部，及啤喀旅各單位，星期二將視察陸軍總部及第一皇家伯爾德隊第一營。達陵少將於星期三下午離港。（杜）

左圖：昨日抵港之達陵少將（左）與本港英格臣因尼斯准將（右）合照。（本報記者杜攝）

台救總希望香港政府　繼續救助調景嶺難民

救總一官員表示改闢徙置區後　該區一切活動將受到限制

【台北四日中央社電】中國大陸災胞救濟總會，曾經一再向香港政府表示，希望不要將調景嶺難民營改爲徙置區，六月一日，香港政府宣佈將調景嶺難民營改設徙置區後，該會根據維護自由精神及難民利益立場，仍希望港政府協助合作，救濟該區難民。

救總認爲調景嶺原爲香港政府指定中國大陸流亡香港難民聚居之地，向來接受中華民國海內外各界及國際各宗教慈善團體的救助，如營內老弱婦孺僑胞需之食米供應，隨時補救濟，接運難民來台安置，以及營內文化教育，公共福利服務等，概由該會負責，對于減輕香港社會負擔，促進當地經濟繁榮，實有重大貢獻，同時由於難民本身的慘澹經營，始有今日之規模與基礎，而且已成爲中國大陸人民投奔自由的主要寄託。

救總說：多年以來，該會對於香港難民的要求，對於香港政府將調景嶺難民改爲徙置區的計劃，一再希望慎重考慮，並透過國際各種關係，採取多項方式，直接間接表示主張，總期打消原議。今年一月，該會聽悉香港政府又將舊事重提，並有多種跡象顯示港府態度較前明朗，該會秘書長方治，于出席日內瓦世界難民年國家代表第三次會議途經香港時，曾偕同港九各界救濟調景嶺難民委員會主任委員謝伯昌往訪香港政府主管救濟官員，反復說明調景嶺不能改設徙置區的理由，並請取消原定的計劃，但是香港政府于六月一日仍宣佈將調景嶺難民營改設徙置區，該會站在維護自由精神及難民利益立場，指出調景嶺難民的迫切需要，以及中華民國人民對大陸流港難胞應負的責任，提出今後救濟主張，希望香港政府協助合作。

救總官員認爲港府此舉　可能係受中共壓力

【台北四日法新社電】據中國大陸災胞救濟總會一個高級官員本日發表意見稱：在調景嶺難民營改爲徙置區之後，香港將失去其過去最壯觀之標誌之一。渠並謂：中華民國國旗將不再在該地區內飄揚，各項反共活動，將受到限制，該個「自由塔」亦會告消失。該官員並謂：現存之學校，亦將繼續受到控制於英國教育制度之下。渠謂：調景嶺有四間中學與八間小學，據估計：該災胞救濟總會，在過去十年，曾動用港幣四百萬元，俾救濟該地一萬二千名難民。渠認爲此理由，香港政府決定，可能係「在中共強大之壓力下」所促成者。但據悉：此間政府對於該項局勢，表示同情與諒解，並稱已決定不發表可能被視爲使到香港政府感到困擾之任何評論。有某官員私下提出疑問謂：「假如香港政府當局準備將此等人逐來台灣，又將如何？」

總代理：太昌洋行

男子現成西服

每套兩件

$70.-

料質：特頭綸 65% 棉 35%

優點：手工精緻　欵式新穎　易洗快乾　輕爽舒適　經濟化算

男裝現成服裝部・二樓

防雨用具總滙

推出大批日本名廠男女裝雨褸、雨傘、雨靴、雨帽、欵式新，花款多，價格相宜，請來參觀選購。

香港大丸

銅鑼灣百德新街

電話：773816

營業時間：

上午11時——下午9時（週末假日延長至九時30分）

星期一休息（每月第一個星期一除外）

餐廳・茶廳：

上午11時——晚上12時（全年營業・概不休息）

如蒙刊本報告白：請撥電話二三一六〇接洽

本港新聞

當局積極建設下　荃灣面目將改觀

青山道路面擴濶雙橋頭築大暗渠　有關舖戶已遷徙並進行拆卸工作

【本報訊】荃灣地區已逐漸完成爲一個現代化之城市，過去之市郊鄉村型式，將不復存在，由於政府擬定之城市發展藍圖，目前尚存之土著村落，將因夷山塡海求取土地下相繼被徙置別處，除了沿青山道以南之一帶地區成爲一片廣濶平原地帶，供作住宅區、商業區、工廠區之用外，青山道以北靠山之一帶地區，亦將爲興建住宅樓宇或工廠用途。荃灣全貌在今天，與十餘年前固已不同，但在今後數年間，將又與今天情形完全改觀。

戲院銀行相繼興建

由於城市發展，工業林立，人口劇增，帶來商業繁榮，一切與日常生活有關之商店開業日多，即以娛樂場所之戲院，目前在計劃興建中亦有三家，而興工商業務有關之銀行，繼滙豐銀行也有大廈設立分行之後，渣打銀行亦經擇地於大屋圍村後大廈後面興建分行。此外，其他私人銀行設立分行者，亦日見增多。荃灣新翻開地區興建住宅樓宇工程地盤之多，爲其他地區所僅見，加以塡海工程仍加速進行，總運建築器材或泥頭之貨車，整日絡繹於途，塵土飛揚，機聲隆隆，呈現一片拓展現象。

兩大工程現正展開

係配合城市發展計劃，當局於年前經手將九龍市區通往荃灣之青山道，擴濶爲一百呎路面之雙程行車馬路，帶廣道入荃灣市區口，由三棟屋至灣橋頭之青山道北面一段，因原來有舖戶樓宇數十間，一時未易遷徙，故擴濶路面工程，暫予押候進行。至最近，當局與該段有關之商民業主經取得相當遷徙協議後，於去週開始全部遷徙，並即進行將樓宇建築物拆卸，以便展開擴濶路面工程。同時另一處拆卸民居屋宇之進行，則爲雙橋頭對開之河背村一帶屋宇，以便將目前所興建通出荃灣海旁之三個式鋼筋混凝土大暗渠道未完成部份工程，繼續挖駁至荃山道東北山邊，以供疏濬溪澗流水。上述兩處拆卸屋宇工程，截至昨日止，仍在進行中，一俟全部拆竣後，該兩大興建工程將可展開，故日來荃灣地方正處於建設工程忙碌非常之狀態中。

荃灣區慶祝端午節　六艘龍舟競渡　將有七彩夜龍表演

【本報訊】本港荃灣區居民，擁有龍舟四艘，爲區際龍舟最多之一個單位，週以端陽佳節爲期不遠，該區龍舟壯士又躍躍欲動，以期一演身手。頃悉：該區漁民組織之大集團，爲提高市民水上體育運動興趣及增加慶祝端陽佳節之點綴，特舉行比賽，該當屆主持人溫楊開導通日樹標籌備進行，邀請該區及鄰區龍舟參加，計該區龍舟有漁業堂A及漁業堂B兩艘，和合順堂一艘，聯順堂一艘，灣仔勝義堂一艘，茶果嶺合義堂一艘，合共有龍舟六艘，定於農曆五月初四日（端節前一日）下午，在該區那公碼海面舉行正式比賽，另定於五月初一晚，由漁業堂龍舟，加裝七彩燈色，先在該區海面作夜龍表演。查上述六艘龍舟，均在港九漁海業著名，歷年均參加端陽泳場之龍舟賽會，每次演出，極見精彩，惟荃灣地區歷年來有表演，舉行比賽，則今年係屬創舉，屆時定有一番熱鬧。

跳海服毒　兩人獲救

【本報訊】昨日九龍發生服毒跳海輕生事件兩宗，送院救治後無大碍。

㈠下午三時，九龍城獅子石道四十X號二樓，男子姚亭，廿六歲，不知因何感觸，潛服鎮酒輕生。

㈡下午五時，由深水埗開往香港之渡海小輪民樂號，途中有一男子跳海輕生。該男子名湯成，四十八歲，住新界錦田石埗村，因家庭瑣事，大受刺激，在渡海輪中跳海輕生。（錦）

澳門旅客出入境　三月份統計數字

【本報澳門訊】澳門港務廳發表：三月份人口進出數字，該月份比對入超三千五百人。進口：三月份由香港來澳計五萬二千零三十人，由廣州來澳二千四百二十七人，由西江來澳二千六百三十八人，共五萬七千零八十九人。出口：往香港者四萬九千四百一十二人，往廣州一千六百六十四人，往西江各綫二千四百四十九人，共五萬三千五百二十五人。

九龍新蒲崗區　兩段廠地今天開投　底價最低卅萬元

【本報訊】編列爲新九龍內地段第四四四一號及四四四〇號之兩段公地，定於今（五）日星期一下午三時及三時半，先後在滙府合署東座，官產管理及測量處，公開投賣。

查上述兩段公地，均在該區工廠地帶，每段面積約計爲一萬平方呎，其拍賣底價前者之一段底價爲卅五萬元，伸約每尺卅五元，後者底價爲卅萬元，伸約每尺值卅元。兩地之用途及其他有關條件，則如同一轍，係限作工業用途，惟該廠不得榮造任何有礙衛生物品，規定投得者須在廿四個月內，須建有價值卅萬元之上蓋物，批期爲九十九年少三日，由一八九八年七月一日起計，每年地租均爲二百三十元。一經下槌後，投得者即須交現款或面額七萬元支票，作爲按金及地價之一部，如用支票交款，則該支票須由銀行加簽，而該銀行則必須爲香港外滙銀行公會會員，方爲有效。

不向銀行贖單擅提貨物　公司經理被控欺騙罪

辯方律師辯稱誤會但卒判囚九月

【新聞社】一名出入口商，無法渡過年關，擅將向銀行以信用狀訂購之貨物出倉，乃被銀行報警拘控，被告于去週解上地方法院受審，不待審訊，已自行認罪，結果被判入獄九月。

該案由地院法官鄭家士主審，被告男子郭修穆，又名S．B．郭，四十八歲，廈門人，住英皇道某號二樓，乃方裕貿易公司經理，被控兩項欺騙轉換罪，指被告吞沒五百九十六箱凍鴨，價值約三萬元。

主控檢察官戴維斯向法官陳述案情謂：被告之公司，主要乃向海外訂購凍肉來港，被告向此間之銀行開信用狀購貨。

本年一月八日，被告訂購之一批凍肉運抵本港，存入貨倉，但銀行未有收到提單，被告不交款向銀行贖單，而擅將該批凍肉出倉，售與兩名商人，被告過去一向與該銀行有交易，多在該貨出倉後三四週交款與銀行，銀行對此並不知情，至二月十日，銀行曾辱訪被告，但不獲，兩月後被告卒被捕。

被告認罪，並延聘少律師代表向法官陳詞，請求輕判，謂被告以爲此舉係誤會，銀行及澳門收賬，而至農曆新年後始回港。

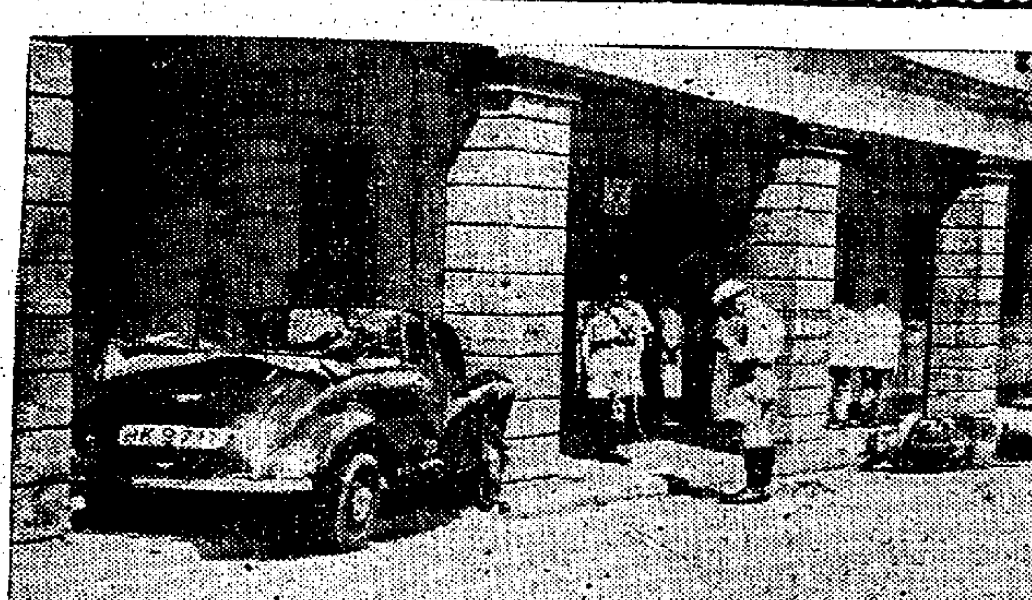
王澤森夫婦昨返抵港

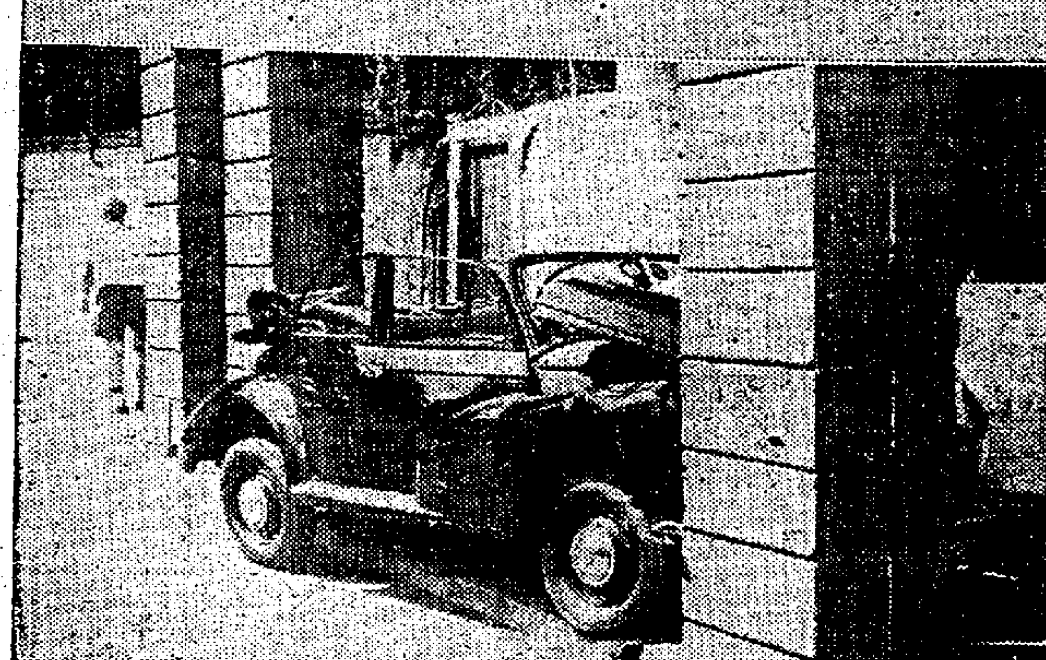
【本報訊】本港市政衛生局議員王澤森夫婦，昨日下午乘泛美航空公司班機抵港，王氏於月前赴歐美考察各地教育、市政衛生等事務，歷時凡兩月之久。

元朗凌晨火警　三間木屋焚燬　一男子被火燒傷

【本報訊】昨日凌晨一時許，元朗上荔枝地附近之木屋發生火警，有三間木屋被焚去，幸該處木屋疏落，不致蔓延，有一男子在起火時被灼傷，送院救治後無碍，大火原因，聞係灑下火柴所致。

被焚去之三間木屋，其中一間爲豬屋，起火之初，火勢頗爲猛烈，其且在深夜時份，情況頗爲緊張，附近居民發覺後，即紛紛取水撲救，同時電話報救，消防處方面接報後，派出三架救火車趕場施救，尤幸木屋疏落，火勢易於控制，未幾即被救熄云。





圖片說明：昨日上午，大道東私家車失事撞倒小型電單車後，再撞上騎樓柱，多人受傷。（上）失事後交通警員臨場查究，左方爲失事之私家車，右前方爲撞倒之小型電單車。（下）失事撞柱之私家車損毀慘狀。（本報記者呂攝）

三院招考女看護生　明日起分四天面試

十二放榜及格得參加筆試

【國際社】東華三院本年度招考女護士練習生，曾於去月卅日起一連三天報名，報名參加者異常踴躍。據院方公佈：此次招考已定於明（六）日起一連四天舉行面試，每日由上午十時起，院方負責考選之委員會，已推定主考人員，屆時主持面試工作，井通知各考生如期到場應試，根據規定，此次面試結果，定於本（六）月十二日揭曉，屆時在東華醫院門首公佈。凡被選錄合格者，即可參加七月一日舉行之筆試。

六宗車禍　兩死七傷

翡翠車與私家車猛撞　四人受傷三名爲外籍

【本報訊】昨日港九發生六宗車禍，其中一男童及一老婦被輾重傷，當堂斃命，其餘傷者送院救治後已無碍：

㈠晚上八時，深水埗青山道與永隆街交界處，有一個過路老婦被汽車輾至重傷，在送院途中已告斃命。死者名張瑛，六十歲，住石硤尾徙置大廈M座三七X號。

㈡晚上八時二十分，九龍官塘附近馬路，有一男童亦被汽車輾斃，該男童名李瑞麟，五歲，住址不明。

㈢上午九時，一輛行東之巴士駛至車路作街時，將一名過路女童撞倒，該司機煞擊及時，僅傷及女童右手，敷藥後無碍。

㈣男子范福如，五十八歲，住香島道一七X號三樓，於上午在香港仔香島道近街市處，被一私家車撞傷頭部，留院醫治。

㈤上午十時，大道東金龍兵房附近，一輛電單車與一私家車相撞，砰然一響，兩車受損，四人受傷，此事件發生時，該處交通頗受影響，傷者名周紹新，男，十八歲，電單車司機，住旺角金棠街卅號四樓，傷頭及右手，其他三名傷者，爲私家車乘客，俱外籍仕女：C．開羅德，傷頭，馬蓋烈，L．吉姆，傷額。

㈥女子黃金，卅六歲，住新界尾路近三四村一高尚住宅，十時在X號騎樓底，於上午押道處步過馬路時，被私家車撞傷頭部，無大碍。（錦）

永安人壽保險公司　營業幹員飛星考察

本港東南亞之永安人壽保險公司，最近總公司舉行春季營業比賽，有優異之成績，祇本港地區，已招徠新生意三千五百餘萬元。公司當局爲獎勵營業專材起見，特將去年度冬季及本年春季比賽，每季營業額超過三百萬元者，該公司特獎給公費航空旅遊，凡廿二名，於昨（三日）乘泰國航空公司班機先往曼谷觀光，再轉往星洲各地，此行計有該公司營業部主任何耀模、經理鄺日勤、九龍分公司營業主任周植生，組主任馮日、陳錦、郭林、林強、馮依、潘政、陳渠、張錦、張志康、梁盛權、溫傑進、姚光宗、劉兆禮、胡可賢、林仲啟、李綿遙、李國英等，前往星馬及東南亞一帶考察與聯絡，並商討本年度夏季港星兩方營業比賽事宜，與加強商業關係之介紹保險利益。

圖：永安人壽公司幹員飛星洲留影。

游泳季節來臨　「沙灘老鼠」活動

三名「小老鼠」被捕分別判處

【新亞社】隨游泳季節中「沙灘老鼠」何機發，此種情形，並不罕見，弄潮兒必須將財物妥存，庶不至淪爲撈蟹，否則難免損失。

去月廿日，深水灣有三名「沙灘老鼠」出洞，其中兩人說爲十二、十三歲之「老鼠仔」，當時三人在沙灘乘人之「對象」，一西人「領事」被竊，失去財物共值一千五百元，西人報警調查，結果三「鼠」卒相繼入網，三名「監察組處」，以盜竊或協助盜竊罪，稱於去月廿三日在中央裁判署受審，法官聆案後，展期再審。

去週末，三被告解候判時，社會署人員將調查三被告家庭之報告書呈堂，法官也向首被告判如下：一致爲首犯，年僅十三歲，但在三被告中，被認爲首領，而法庭判稍之殺，念其心悔，倘若仍再使汝承管教，則汝仍以爲本領超卓。結果，判首被告送感化院，接受管教六月，次被告則交回其家長，以二百元擔保守行爲兩年，末被告則給予一次機會，判無罪釋放了事。

被告：㈠容某，十三歲，無職業；㈡呂某，十九歲，無職業；㈢柯某，十二歲。

包租人與住客打架　兩宗七人受傷

【本報訊】昨日港九兩宗相見好，同住屋雖有「日本」，兩宗同屋住客發生意見，大打出手，結果共有七人受傷送院醫治。

㈠下午十二時許，九龍永利街十一號地下，包租婦人與女住客因租務糾紛，兩人發生打架，結果均受傷。傷者女住客陳某，廿五歲，傷口部，包租婦人鄭某，四十X歲，傷頭。

㈡昨晚七時卅分，……歲，傷頭。

五廠主被控放火　定明日續審

全案証人四五十人

【新亞社】九龍城衙前圍村五廠主，串謀縱火偽證案，上週已接連審訊六天，本週末之審訊，乃將於辯方胡鴻烈大律師盤問一名高級探目關於五被告錄供情形，審訊結果，法官諭令押候至明日上午繼續審訊。

本週內之審訊，將再行起高潮，其中主要者乃關於五被告人在警署內所作之供詞，是否作證，但辯方大律師亦勢將對控方此一要求加以反對，故該案於本週內審竣此一問題時，控方與辯方無疑將引起劇烈之爭辯。

又本案共有証人凡四五十人之多，目前已作供者僅及半數，預料尚須審訊多日，始能審畢。

九龍巴士計劃　調整新界兩綫行車

十六號A總站延至深井　十九號總站移八十咪半

【新新社】九龍巴士公司轄下行走由佐敦道碼頭至荃灣西約十六號A綫巴士，自改派雙層巴士行走後，對該綫昔日擠迫情形，已告迎刃而解，九巴當局爲進一步適應現實需要，現擬計劃將該綫行車路綫略予調整，並將總站延長至深井，該路綫將改爲：士古路，轉入荃灣碼頭，轉經市中心區荃安街，折出青山道而至深井。此外，並計劃將行走由青山新墟至上村之十九號內綫巴士，由青山開出之總站，改移至十八咪半容龍別墅前，以便利青山一帶村民及漁民乘搭，上述兩綫之調整辦法，一俟最後確定後，便可付諸實施。

據悉：九巴當局除確定調整上述兩巴士綫外，並進行計劃於最近期內開闢一條新綫，該綫將編爲十六號D，由佐頓道碼頭至青山精神病院，每日開出四班，每隔三小時開出一班。該綫係屬試辦性質，其班次擬定爲由佐頓道碼頭開首班上午七時，第二班上午十時，第三班下午一時，第四班（尾班）開下午四時。

宏豐台一西人　在沐浴中暴斃

【本報訊】昨日本港有一男子暴斃，死因不明，其屍體已舁往殮房候剖驗。

㈠昨午十一時，銅鑼灣大坑宏豐台十X號A，有一外籍男子，在沐浴中突告暴斃，其家人發覺後，急往報警將屍體移往殮房安置，聞死者係某輪船公司職員。

㈡昨晚七時許，中區錦寶頭道七十七號地下，男子莊旺，四十六歲，在下床時忽然跌了一交，旋告氣絕斃命。（錦）

今日播音節目

香港電台：上午七時開時，「黎明之歌」。時代曲。三十分國語教授課文「初級國語」。四十五分節目預告及漁民天氣報告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。三十分名伶名曲。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。四十五分「北調精華」。十時十五分「源歡茶話」。十一時數目之家庭連續短篇故事。十五分世界時事。三十分精選粵曲。十二時轉播昨晚兒童節目。三十分漁民天氣報告。三十分國語新聞，特別報告。四十五分天氣報告。下午一時「日中情調」時代曲。二時長篇京曲。三時十五分「下午南音」。四時十五分「工作不忘娛樂」。四十五分名曲「趣」。五時故事演講。五十五分天氣報告。六時粵語新聞，國語新聞，特別報告。三十分「時代曲」。七時「農村一週」。八時轉播倫敦節目。九時轉播倫敦國語新聞。十時新聞。四十五分天氣報告及漁民天氣預告。十一時「韓江晚唱」。三十分天氣報告及漁民天氣預告。

商業電台：七時開始，清晨音樂。二十六分節目預告。三十分天氣報告，口琴節目。四十五分天氣報告。八時天氣報告，時代曲。馬壯紅演唱。三十分粵曲。九時三十分社團新聞。十時社團新聞。三十分婦女生活節目。十一時十五分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。三十分天氣報告。十二時「斷魂曲」。三十分電影故事「天山狼女」。一時「隊中情」。三十分電影故事。二時三十分倫理小說「隊中情」。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣報告。

今日播音節目

麗的呼聲金台：四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。四時劇目選「花蕊夫人」。五時武俠小說「劍影」。五時三國演義「陶太守三讓徐州」。六時錄音電影故事「孤兒救祖」。三十分最新流行歌曲。四十五分時代曲。七時偵探小說「心中的暗影」。八時新聞報導，天氣報告。十五分世界童話「最溫柔的妻子」。四十五分「王老五」。九時歐西流行歌曲。十時國語戲劇化小說。十一時新聞報導。

麗的呼聲：七時麗的呼聲進行曲，早晨音樂。十五分時代曲。三十分粵曲。九時平劇。十時新聞報導，天氣報告。二十分節目預告。三十分國語教授。四十五分時代曲。時代曲演唱「鍾無艷」。一時「以說取人」。二時錄音電影故事。三十分婦女講座。四時新聞報導，天氣報告。五時「下午茶」。

社團動態

大坑西街坊會　助警方整頓交通

【新新社】助理警務處長成請失，自上月在招待九龍各區街坊首長席上，宣佈本月一日開始執行嚴禁違例行駛三輪車，及兒童踏單車，所有汽貨車、兒童踏單車等，均不敢胡亂行駛，大坑西街坊會爲配合警方執行整理交通命令，更於每日動員五名糾察前往疏導交通，該地單車店舖普遍將租賃單車兒童勸告，禁止孩童租賃單車在馬路行駛，及勸導各家長等，大坑村街坊會亦派出街坊學校井年長童軍學生，在村中勸導小孩，勿再駛出馬路，一時九龍郊區交通頓告改觀。

四邑商工總會　明日宴賀邑彥榮膺善團首長

九龍建新校開始地盤工程

【本報訊】四邑商工總會永遠名譽理事余國、梁肝、東華三院辛丑年主席、永遠名譽會長陳南昌、成滿明、劉恩、柯壽，及該會理監事李炯超、彭顯隆、邑彥蔡湘等，以各界善團首長，代表三院總理、保良局官紳理事，該會同人，致敬仰，特發動理監事顧問等，聯合設宴致賀，定明（六）日下午七時，假座廣州酒家隆重舉行。參加者至遲在今（五）日午前，向該會報名，以便預留席位。又悉：該會籌備多年之擴大學務計劃，現已漸次實現，自獲得政府當局撥給九龍大坑東之公地，以爲新校校址，及准予撥助建築費後，鄉務進行更形順利。該校址面積約共達一萬五千尺，計劃興建課室、圖書館等座共十餘個，井有大禮堂一座。

中醫公會同人　定期旅行元朗

【新聞社】香港中醫師公會，定本月十一日下午十二時半，全體同人舉行集體旅行新界元朗，並順道訪問元朗僑聲醫院，屆時該會新界支會同人均參加，歡迎各會員偕同親友參加，爲利便事前籌備起見，參加者請預早到會報名，俾便屆時招待。

金銀貿易場　定期大會

【新聞社】香港金銀業貿易場，定本月十五日舉行第一次行員代表大會，選舉第十五屆理監事新負責人，是日全體行員放假一天，金銀新貴產生後，定七月一日舉行就職典禮。

崇正總會　歡宴僑賢

【本報訊】香港崇正總會同人，以泰國華僑總商會長丘母鑛、丘新年及美洲僑領等相繼來港，特於昨（四日）晚，在該會假座設宴歡迎，到有該會理監事及各界人士，席間賓主盡歡。

茶居工業總會　已成立國術部

【本報訊】港九茶居工業總會，爲適應會員需要，特增設國術部，該會全人對此身有所吸收，自昨日舉行該部成立典禮，並聘請黎雄勝、陳大明、何少林等爲國術部教練，是日到會祝賀者，計有港九各界人士。

工業原料商會　促會員提高警覺　勿存逾額危險品

【中國社】自從九龍大角咀大火，釀成死傷數十人慘劇後，即引起各界人士注意，消防處當局及工業部方面，對此頗爲重視，當局呼籲市民協助，檢舉非法存放危險品，香港工業原料商會日前特函會員，對上述問題加以研究，希望各會員共同遵守，勿存逾額危險品，以策安全。

中國郵學會　今選新職員

【國際社】香港中國郵學會，現任第十五屆職員任期將滿，曾於去週召開改選，當選新職員經已產生，現定今（五）日星期一下午八時，在該會會所召集新選理事叙會，進行互選第十六屆新任正副理事長暨各部門主任。

新界兩商會　定期會議

【新聞社】新界總商會，本（六）月份例會，已定十五日（星期四）下午一時舉行，屆時將討論有關籌備改選下屆新職員事宜。又荃灣商會，亦定於同日下午四時，在該會會所舉行理監事聯席會議，討論有關會務推進事宜。

滑不留手

瑞典良鋼　美國出品　鋒利耐用

「永利牌」雙面刀片

各種雙面刀刨均適用

EVERSHARP

總代理：炳記行　電話：二五三一一

各大公司及藥房均有代售

港九快將公映　賓虛　十一項金像獎空前巨構

本港新聞

一對反目鴛鴦公堂興訟

妻指夫遺棄及虐待要求分居

索米飯取管兒權候押候續審

【新聞社】結婚達十九載，已誕四子之婦人，指夫與施夏楚，乃且另有女子姘居，乃向法庭投訴，申請分居，並對贍養費及管兒權。

此宗案於官司，去週在法庭審訊，原告婦人於法庭聆取證供及受辯方律師盤詰後，召證人出庭作佐證，伊表示擬使其四子女作證，法官乃宣佈本月十六日下午開庭續訊。

被告索樹果，四十九歲，住商士打道某號樓下，原告乃其妻許郁貞，卅九歲，住第二街某號地窖。

原告婦人根據分居與贍養條例，聲控其夫自去年四月起，忽視供給其本人及三子之贍養費，而申請追討，並指其夫作持久性虐待，要求法庭判令：（甲）原告本人不願續與被告同居；（乙）三名由十二歲至十六歲之子，由原告管養。被告受審時，由史勒律師代表辯護。

原告在庭上作證稱：伊現住上址，無職業，生活頗賴友濟助，一九四二年，在香港與被告循正式婚禮結婚，當時並由其本人父母及被告伯父之名義證婚結婚，惟伊不知被告伯父之名，並不顧被告所操之山東語，惟被告則講粵語，伊與被告結婚時，除設筵請客外，在宴會上公開與被告雙方交換一文件（至此，原告當庭呈繳該文件作證）。

原告續稱：婚後與被告及其本人父母居於德輔道西某號四樓，婚前知被告為獨身，當在上址居住兩年期間內，誕一子，後約于一九四四年與被告、長子、伊本人之母及姊等遷往商廠街，當時其父已出洋，住上址一短期間後，除其姊外，舉家再遷往商士打道某號樓下，至去年止，又再遷離。

目前伊申請管養兒子，因被告不負管養責任，且另有婦人同居，被告於幼子誕生四月後，離港往日本，當時約為一九五〇年。此後，被告先後返港三次，仍與伊居住，被告最後一次由日本返港時，乃一九五九年，該次在港居留約一月。

由去年四、五月間起，伊與母離開商士打道住所，遷住第二街現址，與戰名代伊工作之伙伴同住，被告則仍住商士打道寓所。因伊時受被告打，並曾及被告毆後一次打伊時，扯其頭髮，伊避之，並將變向伊投擲茶碗。伊並無僱用女工。

商士打道寓所，因乏贍養能力，遷離後，被告尚不付生活費，而在宋遷離時，伊亦不能被告生活，因伊在商士打道寓所地址開設一洋服店，惟該店現已遭被告佔有。

辯方律師盤問原告時，提出一幀照片與原告辯認，原告認出照片中婦人曾在其家居住，且在居住期間內誕一子，伊不知該婦人與被告是否有父子關係，但後來該婦人稱被告為父親。據伊所知，該婦已去世。

在較早時，伊未向被告採取行動，乃因當時希望在親朋調解下，可使被告不再施毆打，兒能和好如初，但卒無結果云。

原告繼而向法官申請下令與被告分居，被告另與一女子于去年十一月十一日在香港婚姻註冊署登記結婚，當時伊曾往觀禮，伊後往調查，並將其子之出生證書交出，署內人員曾被問字，告之先聲。

原告續稱倘被告提出要伊返家重聚，伊當允許，但被告須保證不再向伊毆打云。

最後律師指出：上述洋服店乃被告與其父于一九三一年十月開設者，當時被告仍未結識原告，但原告表示該店乃戰後始開設，店租由伊繳付，惟該店則用被告名義登記云。

裁縫匠竟是「草鞋」

查明底細判獄半載

【新新社】住李鄭屋村樓宇某號室之廿九歲裁衣匠陳乾，被控本月一日在西區身為「和和和」三合會會員，去週末在中央裁判署受審，被告認罪，康斯法官判其入獄半載。

主控警帮辦拔士稱：當日下午十一時，在德輔道西近山道處拘捕被告，指其為該黑組織之會員，且居「四三三草鞋」之職，被告承認，乃被帶返西區警署。

經調查結果，揭發被告於一九五三年加入該黑社會為會員，至一九五七年，被告曾任其「保家」主持擺檯為「四三三草鞋」。

被告目前為縫衣匠，月入約三百元，警方無其他證據以支持被告在該黑社會內有參加三合會之「開片」活動云。

澳門明年開辦

輪盤賭博

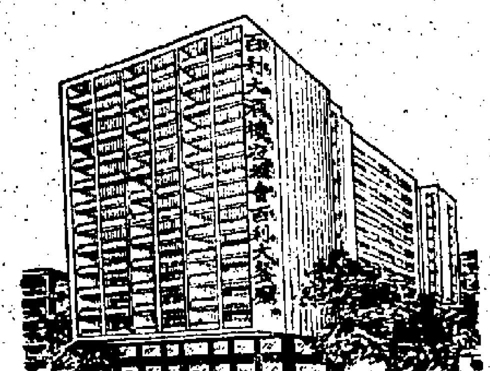
【本報澳門訊】澳門政府早經決定，由明年起，增設輪盤娛樂，並已將各項具有博彩性之娛樂，劃分為中西兩式，招商承投開辦。

香澳及澳門娛樂，在年今底合約期滿，決定明年提高賭餉，兩月前，已將中西娛樂開投承辦之辦法，細加研究，直至最近，承辦章則經已擬就，準備送政務委員會討論，一俟通過，即決定開投日期。

百利大酒樓夜總會

加緊裝飾快將開幕

渣甸街英皇道上之百利大酒樓夜總會，由股東陳育第、李永元、歐陽弼、張家駿、余松溪、黃漢材、馮汝光、胡漢師、王振雄、周傑初、李佐平等所創辦，斥資二百餘萬元，自置樓宇，以最新穎之設計，最豪華的裝飾，最新時代的設備，最上乘的人材選聘，備有正宗粵菜點心，以供客服務，快將開幕，現已派工裝修，快將開幕，屆時當由遠東首屈一指之巨型宴樓場所，為東方之珠生色不少。（附圖為百利大酒樓夜總會之繪姿）



六艘漁船違例

船主分別判罰

【新新社】自發拔角發生大火慘劇後，警方及消防當局，不止在陸上加強檢查運載危險品或消防來源之違例案件，近更推廣至海上，六艘在大埔海面捕魚之漁船，即因違例被查，而被發覺違例，消防設備不週有之，未轉牌照有之，救生衣未符法定之數有之。該六艘漁船之主持之，分案被檢控，去週末在大埔法庭提訊，有一宗被告名張蝦生，罰係無款，無款繳罰，應法庭准許將案押候式天，並召其老板出庭照訊。其餘五宗，分別被判罰，罰款最低額為一百元，最高額為式百一十元。

國際電影

六十七期出版

國際電影畫報第六十七期，昨起在本港各大書報攤應市發售。本期內容較前更勝，彩色封面為電懋新星丁皓，彩色插頁有尤敏、林黛及「星星月亮太陽」中之尤敏與葛蘭、新片「愛的教育」、「遊戲人間」及「香港之夜」等，圖文並茂。此外，影星生活動態，亦莫不精采絕倫，欲購從速。

美容專家薛鼎

談選美的秘訣

據國際容貌矯治所消息：薛鼎業美國瑪麗凱特大學醫科研究院，加入日本美容醫學會為正式會員，現任該所所長之美容整形專家薛鼎，昨對香港小姐選美競賽意見於下：選美基本條件，主要是體態美，容貌美，皮膚美，表情次之，近年來，東方女性美，已引起西方人之注意，過去東方女性最大的缺點，是體型平坦，鼻子扁平，眼皮單調，其優點是溫文淑靜，婀娜多姿，富有東方固有的美，但現在卻不同了，美容整形的進步，將過去的缺點，用人的智慧去克服，因此香港每年舉辦的選美，大有逐年各國美女之優勢。

薛氏談到美容觀點上，他認為有些人誤認為美容兩字，祇是屬於電影明星、模特兒、舞台演員等少數人所追求的美容欲望，其實不然，薛氏透露：在他主持國際容貌矯治所五年來診治的統計中，接受矯治的人，並不獨為女性，佔有男性亦有百分之三十以上，其他名門閨秀、小姐，及工商各界職業婦人，有來自世界各地如美、英、法、德、日、印、北婆羅洲、南洋、澳洲等地人士，都是該所候診室座上客。

薛氏發表許多要求整容的人，以單眼皮改雙眼皮，鼻樑隆高，身材豐滿，除雀斑，皺紋，黑痣，疤痕，肥胖，減瘦，脫毛，全身美容，增高或改善兒童乳房，眼角放大，粗皮改細，而皮膚漂白等，這些以前認為不可思議之人類的願望，在現代已隨時代的變遷，而逐步實現了，美容矯治已成為一種時尚。

薛氏透露：最新發明了一種「細胞原理」使用，可在廿分鐘內使乳突起，絕無後患，一般高鼻子數分鐘後立刻變成高鼻，照常工作，無需打彩的單眼皮，手術後一笑百媚，這些用後的效果，不碍工作，照常哺乳，不論不痛，健美，創下新世紀一頁最新美容史。

人體改造專家薛鼎

英文中學會考

今考化學中文

【本報訊】英文中學會考，今天繼續在港九各試場舉行。考試科目：上午八時三十分至十一時三十分：化學；上午十一時三十分至下午一時三十分：中文。

又本年度之中文中學會考，將緊隨英文中學會考的結束而宣告開始，於本月十三日起舉行，至二十六日結束。參加者共計有四十六間學校之二千五百三十四人，破歷屆紀錄。（文）

廣大校友

赴台觀光

【本報訊】僑港廣州大學校友會組織南洋、澳門觀光團，已組團由團長余錫泉領隊，各委員會及其有關單位，均派出代表，陪同該團參觀祖國各項偉大建設，及赴各勝風景區遊覽。

另訊：本港有若干間私立大專院校師生，擬利用暑假期間，組團回國觀光，並徵集此間風景區照片，將在台灣作公開展覽，並準備將台灣各名勝及風景區所攝得照片帶回，選擇適當院校公開展覽出云。（詠）

聯合書院天主教同學會

舉行週年改選大會

聯歡聚餐情況熱烈

【本報訊】香港聯合書院天主教同學會，茲將第五屆週年改選大會，已於前（三）日下午六時半假公教進行社舉行，由會長麥瑞儀主持，七時十五分由副神父馬殿邦主持聯歡聚餐，出席者有會長林子健，文書黃麗珍，康樂周錦英，總務……

同學會自成立以來，在校收到甚多，研究學術，公教及學校聯歡等有頗好成績，深得公教學校師生之擁護，並推進將來，會同時由何副校長致詞，勉勵新會員努力進修。

維多利亞中學

學行家長招待會

【本港訊】維多利亞中學，昨（四）日上午十時，在該校禮堂舉行家長招待會，被邀請之家長出席者六十餘人，均依時出席，由各班主任教師誠招待，並與各家長個別談話，對學生之管教方法予進一步的探討，招待會於十一時開始，首由校長致開會詞，闡述該校舉辦招待會之意義，及校長梁榕祥報告有關擴展班級之計劃，對教導主任蔡乃逵及施教方針，有極詳盡之報告，繼由學生家長周廉光、唐紹年等發表意見，對該校管教學生能週到負責，備至讚揚，後由學生表演遊藝助慶，最後由教導主任致謝詞，直至十二時四滿散會。

教育與文化

大專及中學生

科學展覽

詳細辦法

【本港訊】香港教育及文化會主辦之香港大專學院及各大專中學學生科學展覽會，各情已誌前訊。茲將該會展覽辦法如下：㊀現就讀香港大專學院、各中學之男女學生，均可參加。㊁展品須由學生本人於科學展覽會開幕日上午十時前裝置完竣，並於閉幕後次日午前拆除。㊂每項展品所佔之面積（無論裝置在桌上或地下），其長度不得超過四英尺，深度不得超過三英尺。㊃以學校為單位之團體展覽，亦可參加，展品所需之一切裝置，均由學生自備，本會不供應任何裝置設備。㊄會場備有一〇〇至二二〇伏特之交流電流以供照明之用，但用該電流者，須在申請表內詳細說明用途。㊅參加展出者，須特別注意，勿使其展品對參觀者發生任何危險，除特准者外，危險化學物品、易燃性火藥、炸藥、有生命之動物等，皆不得展出。㊆展品必須係由學生自行設計及製作者，惟該生得自他人或書本處參考及指導。㊇如展品非完全由該生自行設計及製作者，必須於推薦書內註明所獲協助之來源。㊈展品應使觀衆易於明瞭，不須展出者在旁解釋，即能了解者。㊉展品之評判，將以製作之成績為根據，與所用材料之價格無關。獎品按大學、高中及初中分為三部，每部設男女生獎品。展出者由本會出具獎狀，或無損或遺失，本會不負賠償之責，展品所顯示之創造能力，科學思想力，製作技術及表達效果，為評判員之評判標準，尤其以前二項，不得異議。（詠）

自由藝書家聯展

今日在聖堂揭幕

【本報訊】中國自由藝書家協會第二屆同仁聯展，今（五）日上午十一時在香港聖約翰堂揭幕，參展作品約二百幀，展出者有：王文旋、陳子俊、梁子貞、許世英、張韶初、鄧昌宗、方若明、方均、田學宗、張汝烈、許紹正、楊龍文、國畫家有：余永亨、李世齊、沈嘉順小姐、梁思博、唐錦成、郭國利、張梓榮、鄧定裕、盧麥廳等。西畫家有三元、劉文娟、羅源翰等。應用美術家有何象暉、吳文晨、許坤榮、郭曹樞、莊濟麟等。

逸仙書院

各系增設日班 並創立中小學

【本報訊】逸仙書院為去年本港新辦之專上學校，在尖沙嘴漆咸道覓得之新校舍，亦已陸續收回改建遷入辦公，定今秋在新校舍開課。該院並決定：㊀本科各系增辦日間部，並增設中學、小學，二時四滿散會。

出版消息

民主評論半月刊

民主評論十二卷十一期已出版，本期目錄為唐君毅「辯證法之類型」，李世良譯「我的純現象學導論」、「巴西多的汎愛主義教育」等，另有最近中共動態分析評論精闢，內容豐富，各報攤均有出售。

展望六月號

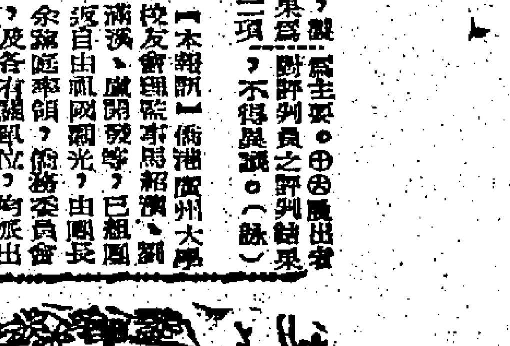
展望六月號（三十期）已出版，本期封面為張大千所繪的屈原像，閃秋原的「屈原的生平及其著作」、「吸緊在大海中」，朱素士的「香港未來的地位及其前途」，及新增之「英譯中國古詩」、「古今中外笑話」等欄。

鼓勵孤兒向學

舉行學術比賽

基督教兒童會港區聯會

【本報訊】基督教兒童福利會港區聯會，為使孤兒們對學術有所比較及鼓勵向上起見，昨日下午二時半假大埔嘉諾撒聖心學校舉行第四屆小學學術比賽，參加比賽院校有粉嶺育嬰院、聖基道兒童院、大埔西樂院、比卡兒童村等，比賽項目有常識科、說話、閱讀、英語、作文等組。



市聲

中國菜在英國

「廚師人數太多，反弄不出好菜」，這是西方的一句俗諺，用來形容「人多手亂」，可是倫敦的一般中國菜館，卻否定了那句俗諺的含義，原來它們的廚房，往往設備了三四十個廚子，但在彼此分工合作之下，竟然弄出了天下的美味。

今日的倫敦，中國菜大行其道，新菜館的設立，有如「雨後春筍」，平均每週都有兩家開張，回憶五十三年前，整個倫敦找不出一家中國菜館，就是在戰前，也祇有三家開設，但到了最近，英倫三島已經開設的中國菜館，一共有一千一百家，其中倫敦佔了一百五十家，利物浦也有一百家。

為什麼中國菜在倫敦會那麼吃香？第一個原因，是由於中國菜本身的美味可口，花樣千變萬化，而價錢也相當便宜；第二個原因，是戰後的英國人，日漸講求外面進食，在飯館吃了一成不變淡而無味的英國式餐室之後，自然而然地轉而成為中國菜館的經常主顧。

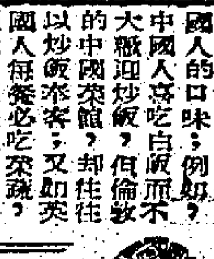
他們對中國菜的烹調，絕不如英國那麼簡單，也沒有那麼單純，英國人認為中國菜是一項高深的藝術，使英國女人極感煩惱，另一方面，學習使用筷子，在英國人中正成為一種時尚。

中國菜不但味美和花樣多，甚至菜式的名稱，也相當有趣和富有詩意，西方人對中國文字有精深研究，一定會欣賞菜牌上的許多菜名，例如「萬紫千紅」或「銀河弄月」等等，前者是「蛋花魚翅」的別名，後者是「鵪蛋湯」的別名，你要徵求翻譯，才能提出那是什麼菜式。

英國人最喜歡吃的是「紙包雞」、「燒烤」、「烤鴨」、「叉燒」，如「臘腸」等，也都有吸引力，使一般英國人都懂得點菜。到了最近一兩年，倫敦也有不少中國菜館供應中國菜了，英國人大致上，對於中國菜的口味，與中國人不一定相同，英國人最喜歡吃的，是北方菜，牛排、雞、鴨、鴿、豬肉等，也是中國菜在英國受歡迎的原因。

女孩子該打嗎？

兒童體罰問題



無可否認，由於社會風氣的影響，不少青少年的行徑，難以管教，於是引起了身為家長的應否對他們施以體罰的問題。

幾乎每一個女孩子都挨過父母打一頓的，後來父母不再揚起巨靈之掌了，因為他們厭手歐動之際，都不期然想起：她長大了，是否應該再打呢？打她有什麼好處呢？英國的心理學專家卡洛里曾受若干父母詢問，實際應否以體罰來約束孩子，大多數提出問題的，是未成年少女的父親，譬如我們先糾正一般人的誤解吧，並非所有心理學家都是反對體罰的，雖則他們是反對濫施體罰。

半齡孩地帶

高院租務法庭主席法官退休，他說香港是全世界罪案最少的地方之一，此可反映香港居民之奉公守法云。

這是送給香港居民的一頂既「合法」又「通情」的最大高帽。

×　×　×

英國已發明男子服食的節育丸；日本又發明用試管培育胚胎，移植婦人體內，將長成為胎兒。

今後的「造物主」，似乎省却不少麻煩了。

×　×　×

馬來亞舉行首次女子足球賽，兩隊娘子軍，手腳並用，滾作一團，人仰馬翻，雖然笑料百出，但觀衆笑聲不絕。

甘、克在維也納會面，使奧政府在一大盛大宴會中，對於甘、克兩位夫人，誰應坐於奧總統夫人之右的座次問題感到棘手。

右就是右，左就是左，左右分明，何難之有！

香港如能「照辦煮碗」，保證場場滿座，絕無「噓動」之虞。

丹尼

樊若水獻國防秘密

南唐樊若水考試不第，上書不報，憤而投宋，密量采石磯江面闊狹，得其丈尺，獻於宋廷，其後曹彬下江南，如若水所獻，三日成浮梁，大軍過之，如履平地，南唐遂亡。

甸軒

自共產主義出現後，其黨專以顛覆他國為能事，因而竊取他國國防秘密案件，已隨年俱增，幾於無國不有，天下亦從此多事。然此種陰謀，亦非起於今日，就本國歷史言，如三國時蜀人張松獻西川地圖於曹操，為國人所熟知，至若千年前南唐樊若水出賣國防秘密，投奔北宋進身之階，則知者尚少，言者更稀也，因誌之。

樊若水（後更名知古）皖人，為南唐士子，舉進士不第，上書執政言事，亦不見報，始謀歸宋。先釣魚采石江上，用小舫載絲繩維於南岸，而疾擢抵北岸，以度江之廣狹，凡數十往反而得丈尺之數，遂悄然至宋闕自言有奇策可取江南，太祖令送學士院試其所學，及第，即授以舒州團練推官，若水陳情乞取老母及親屬至任所，恐為本國所害，太祖即詔南唐國主護送過江，南唐不敢抗命。

宋祖既納若水之策，遣八作使郝守濬率工匠分至荊湖（當德）各地，督造竹龍浮橋，得黃黑龍船數千艘，悉如樊陸所陳，既成，試於石牌口，瞬成浮梁，復命汝州防禦使戰友守護，造曹彬率命下江南，乃移石牌口浮梁於采石磯，三日而成，不差尺寸，大兵過之，如履平地。當造龍舟於荊南等地時，諜報至金陵，南唐後主李煜以語其相張泊，泊曰：「載籍以來，初無此事，此必不成。」國主曰：「吾亦謂此兒戲耳。」前代文人之言，即昔武則天讀駱賓王檄文不是說：「有人材如此而不知用，宰相之罪也。」北宋開國首相范質會云：「宰相天罰，騎射之利，至此為用。其後宋兵過之，如履平地，則樊若水獻國之策，在前代誰不失為奸謀，而南唐君臣竟忽視其人，楚材晉用，反以自毀，是知張泊輩之庸負李煜，實無可逃矣。且若水仕宋以後，所至皆有政績，如南唐舊用鐵錢，宋初仍准不知改，致使全國民生皆受其害，宋平南唐，即以樊若水為江南轉運使，於其收稅，得銅山，始然後改鑄鐵錢，以新鑄銅錢之錢鑄鑄農具，分給淮南流民，由是民間鐵錢悉入官，民間均稱便利。僅此一例，可徵若水實一治理之長才，而其所施，無不合於現代經濟學之法則，固不能以出賣國防秘密，便取官投視之也。

獸國歷險記

非洲驚險故事

九、獅鱷大戰　丁凡

鱷魚一直向占士及小象的方向前進。牠的雙眼射出兇光。

占士站在地上沒有動，他雖擁有一枝槍，他也不是鱷魚的敵手。但是現在他雖然處在這樣危險的環境，他仍然決心設法把兩隻象救出：……

他援救大象母子的工作，到現在為止，都能夠依照計劃進行，那隨時準備的繩子，已經牢牢的縛住小象的身體。一會兒，他就可以一聲號令，要那兩班人一齊把繩子拉動，將小象由鱷魚的口邊救出來。

但是現在他見到一條鱷魚——占士知道很清楚，這個情勢極危險，可是，他並沒有武器去對付鱷魚。他又沒有絕望或後悔，那種不尋常的天性和他對動物的愛好，使他不顧危險，就常常在生死邊緣中把小象救出來。

突然間，當鱷魚撲到小象的時候，占士因為馬兒發狂的把繩拉動，使到他跌倒地上，所以不能把繩拉動，始終危殆。

占士很快的就由地上爬起來，但現在鱷魚的嘴部已經咬住小象的鼻，占士估計鱷魚一定會企圖把小象拉走，假如牠不能即刻達到目的，牠大概會把小象作為一頓比較簡單的早餐。

但是鱷魚太過貪吃，牠要用力把小象拉走，但那劇烈的泥土使牠無以立足，因此牠放鬆口的時候，牠就作一滾地翻滾，側臥地上，把腹部露出。

占士抓住這個千載一時的機會，向那唯一的弱點——鱷魚下腹較軟的地方——猛力踢去。

但他的攻勢完全沒有效用。就在這個時候，獅子「杜松」一聲怒吼，以巨大的衝力衝來加入戰團。牠要撕裂鱷魚的腹部，鱷魚是牠的敵人，於是被推至仰臥地上。

但是「杜松」的攻勢雖然猛烈，仍然不能使鱷魚受傷，鱷魚在掙扎時，牠的脚跟「杜松」扭扎，牠的短脚在空中亂擺亂爬，牠是那麼失魂落魄，所以牠的尾部也沒有辦法擊中目標，牠的尾部本來是可以足夠把「杜松」擊倒的，但現在牠祇在「杜松」的前面亂擺，始終沒有觸及「杜松」的身體。「杜松」可向鱷魚襲擊，雙方在地上展開一場劇烈的肉搏戰。

麥伯石

南宮搏

家事

姜白石長嘆了一聲，頹喪地坐下來：

「我不知道，她從前也有過這樣的事，她本性是善良的；可是，她的脾氣……」

「多奇怪！」她說：「平時，好好兒地，偶然發一次狂……」

姜白石徐徐地垂下頭，他無法解釋，他是不了解的，而且，他也無法解釋自己與妻子之間的複雜的關係。

「慢慢兒會好的！」小紅說——這是她所能給予丈夫的安慰，她本身，也因此而深深苦悶。

小紅已迅速地拋開了戶內的煩惱，他們在相知相愛中。

不做女紅的小紅，以三天的時間為丈夫縫製成一襲新衣，針腳很粗，但在小紅，已竭盡全力，她親手為丈夫穿上，同時，歡欣地說：「白石，下一次，我會比今次做得好！」

「這已經很好了！」他衷心愉悅地說。

「離開好遠很遠——一個婦人應該會縫衣的！」小紅姐姐地接下去：「我祇會弄茶，其實不對！」

「一個人祇能擅長一樣東西啊！」

「我以為這很好。」（九）

社東松西集　南臺

魚兮魚兮奈若何！

「時勢造英雄易，英雄造時勢難。」前者是有機可乘，後者是全靠自己的本領。有機可乘，則幾分本領，就可以十分成功，無機可乘，就祇有全靠自己的本領。

所謂「亂世出英雄」，這有兩個說法：一個是如水滸英雄們逼上梁山，不能不乘勢揭竿而起；一個是如「床底下都是英雄」，意外的乘機而起，一般說來，就是「亂世英雄」，這就是說，在紛亂的世代裡，正是冒險家們踏著的大好機會，在不合理的社會裡，有如混水摸魚，在混水中摸不到魚的，但一般人，祇要有一點本領，也有用武的。

氣力。同樣，在紛亂的世代與不合理的社會裡，一切沒有秩序，甚至沒有是非，社會也無法去制裁，人人自顧不暇，有沒有餘暇餘力去過問一切，即如趁火打劫，渾水摸魚，便是行了。反之，社會的一切已上了軌道，縱有一定法例可循，秩序、法律、輿論，成了一種限制的權力，那時候，誰就要受到這些權力的對付。則雖懷有極大野心，也祇能不寒而慄，因此，亂世所出的英雄，不少是一些僥倖的，他們的成功，就全憑混水摸魚。不過，水不會永遠渾濁的，到了水清的時候，就非走向末路不可了，不少冒險家一朝失勢，而又一且鬼混慣了，無他，時勢使他們如此。

英雄呀！「時不利兮水不混，水不混兮可奈何？魚兮魚兮奈若何！」

凌波學士

淡翁

沈秀如以其語散作御歌，殊有風趣，乃亦以謝語答之曰：「汝與我昔日則為同學，今日則為師弟耳。師徒而後道尊，我願下拜北面事之。」盧太卿聞之哂曰：「我前首說之耳，何敢受汝拜？即縱使自願先驚，而亦非道，更何敢受汝之拜？汝但作此以為謂，我今取無效之禮而頒之可乎？」沈秀如答以可，且曰：「有其師，方有其弟，汝亦可創業者。」語至此，盧太乃復含笑略攜，附以唱片一小時許，隨其節奏以授之，如是者歷一小時許。

沈秀如步武已極純熟矣，教之約一星期，沈秀如問今可以赴舞場否？盧太曰：「汝可以出場矣。」

三、校后搖身作美官

某日為星期六，是夕赴舞場者至多，盧太常偕沈秀如至，舞侶以沈秀如殊陌生，卻疑從外處而來，旋即與盧太耳語，乃知其為新生，屢請者多。其時香港舞院祇數間，各院舞妹，南北皆有，故舞客亦屬入仕為甚少，每夕同跳廳於幾板之上者，以廣州與潮州人佔多數，即揚州，我

是夕沈秀如衆紙舞場，而未有與人共舞，祇由盧太與之舞，旁觀者有無疑詞。

體育

替華聯雪恥
昨日南華挫馬來隊
三比一戰情緊湊

【本報訊】曾以十一比二狂勝華聯的馬來亞足總隊，昨（四）日在加山南華球場被南華以三比一擊敗，同場加插的序幕戰，南華預備組以三比一勝流浪。

客軍以勝華聯人馬登場，南華亦以原陣應戰，陸達照德勳，羅桂生任右後衛。因爲客軍有大勝華聯的輝煌戰績，昨日球迷到場參觀者，頗爲踴躍，四邊紅旗高懸，且有不少球迷向隅，非常熱鬧。

雖然客軍在勝華聯時鋒綫凌厲，但昨日渡過南華守衛森嚴的後防，自然不能像對華聯時的活躍，局勢大部份時間都爲南華取得主動。

昨日客軍各將氣力充沛，跑來仍甚努力。尤爲難得者，在以零比三落後，始終奮戰不懈，沉着應戰，絕無過火動作。只是平均球技確比南華遜一籌，致終難免一敗。前鋒因南華鋒受制于南華守衛，雖于活躍，南輔鋒又嫌滯于脫後，因此，組織有欠會埋門，乃常被迫以遠射攻門，因而威脅力大減。就是漸完場前半分鐘古板遠射建功的一球，也是南華踢得稍鬆的收穫，不然客軍實不易打破光蛋。

雖然客軍後防各將能捨命緊纏，但攔截及位置均未到家，第一球之失（彼李德煒撥入的一球），各守將也不無大意之處。

南華初時頗能提高戰意，但在下半場以三比零佔先後，即已踢得稍鬆，如以南華在比賽中大部份時間都取得主動的形勢來看，是大可以有多一兩球的收穫。

南華平均後防演出比前鋒還好，中衛綫三人，羅文尊的包抄，梁金鎔及戚松江阻截衛的助攻，均甚出色。

前鋒以何祥友及李德煒最佳，兩人均曾替南華遠射建功，且角度甚妙，鄧爲精彩。

李德煒近射開紀錄
南華在上半場以二比零佔先

華人足球聯會會長關如彩與雙方健兒行過握手禮後，戰火燃開，雙方拚命搶攻，但均不易有可乘之機，成互有攻守，兩無驚險之局。相持至十九分時，客軍攻抵南華門前，干尼近射，被劉建中擊出界外，客軍得角球，左方開來，干尼攢得即射，中門柱彈出，南華一場虛驚。南華旋展開急攻，廿一分，莫振華開來角球，李德煒奮兵突入，一撥中鵠，紀錄由是打開，南華先勝一比零。此際南華攻勢倍盛，廿八分，李德煒妙傳郭有德入，濰門上碼左右力射高出，徒勞無功。卅分，梁金鎔出擊，莫偉洞上前鏟截，梁金鎔掃球過左方，何祥友抽射，尤索夫挽救無術，球從門左上角入網，南華二比零佔先。卅四分，客軍有莫偉洞退出比賽，加入諾丁任右中衛，並力圖反攻。卅七分，客軍乘稍過中場處得罰球，加包爾乇踢，交與干尼射門，爲劉建中接獲。上半場乃以二比零結束，南華領勝。

頻完場半分鐘 古板打破光蛋

下半場換邊再戰，客軍陣容略有調整，羅永打拉祇退出，補入曹羅拔，許亞惡移任左翼，南華陣容不變。

開球後，南華佔着攻勢，客軍只有招架，無法反攻。二十一分，戚松江開出罰球，傳交李德煒在廿碼左右勁射，角度美妙，球從門左上角入網，成三比零。此後南華攻勢稍鬆，客軍大舉反撲，南華後防頗受威脅，曹羅拔于廿八分及卅分時，先後頂腳踢攻門，均被劉建中接獲，化險爲夷。三十一分，干尼得球在南禁區處斜射，又是越門落野。客軍仍不敢鬧攻南華，但不易有起腳射門機會，眼看客軍難免吃光蛋之際，不料于漸完場前半分鐘，古板在十八碼叩關，中鋒文普頭反彈入網，八十分鐘比賽跟着賽罷，南華遂以三比一擊敗馬來亞足總隊。兩陣如下：

（南華）劉建中；郭錦桂、羅文尊；梁金鎔、洪文晉、羅桂生、戚松江（馬來亞）；莫振華、郭有德、李德煒、何祥友、黃志強。

（國）尤索夫；余成才（後）、沙星（丁）；丹金賓、莫偉洞（下）、曹羅拔（上）；羅永打、許亞惡、古板、干尼、加包爾。

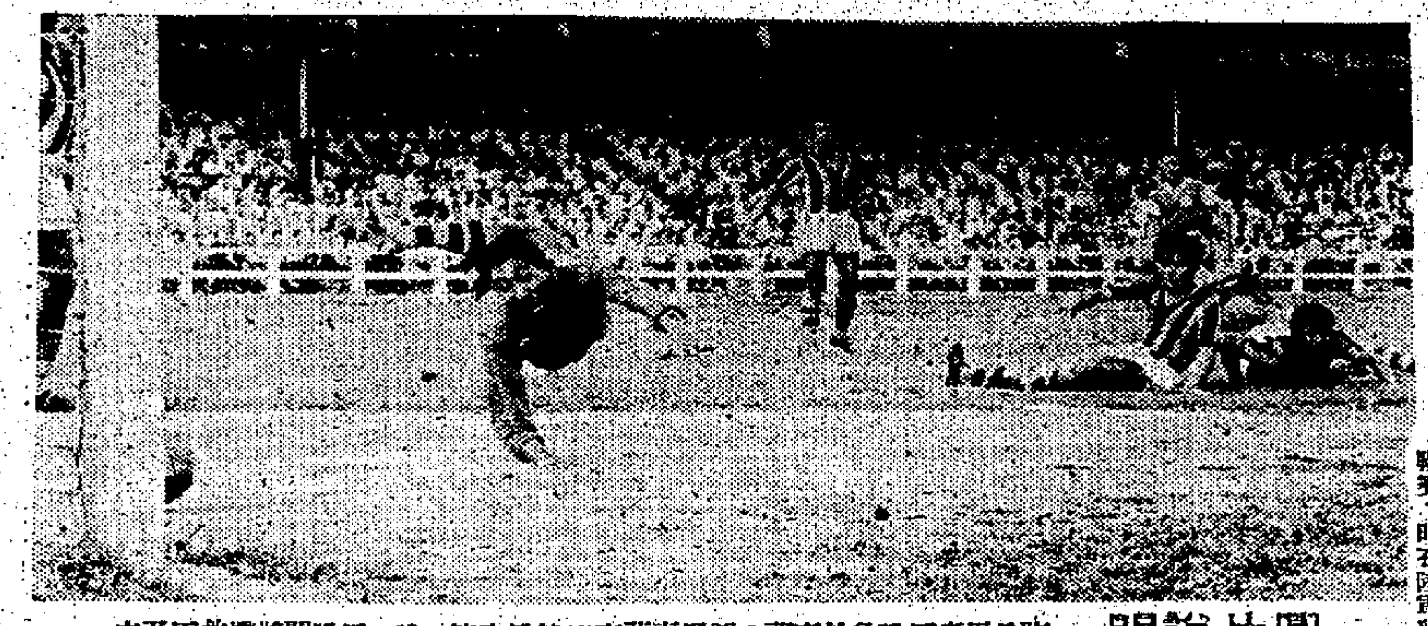
球証控愉園案 緊急小組交回 執委會議處理

【本報訊】本月七日（星期三）足總緊急小組召開會議，主題是研訊林尚義在華聯戰瑞吉一役半途退出問題。至於球証麥揚輝報告東方未盡全力案，將于該日幷定審訊日期。郵政局球員陳銘新，在與五一七爭奪丙組淘汰賽冠軍之役，被罰離場，亦定于該日審訊。

內幕傳出消息，愉園十八人被控未盡全力案，緊急小組未決定將其研訊之結果，呈交執委會辦理。即是緊急小組不作判罰，呈請執委會判罰。所以，本月九日之執委會議，可能有劇烈之辯論。（進）

體記聯誼會 八日會議

體育記者聯誼會六月份例會，定本月八日（星期四）下午五時，在香港仔太白海鮮舫舉行，由秘書任召集人。東方游泳部主任劉亞平，于東方游泳會員出席陪同，游泳場一兜張，入場以後，希各會員依時出席。會後由傑志會毛席設宴招待晚餐。



圖片說明　昨日馬來亞隊負於南華，圖爲南華李德煒撥入第一球……，馬隊門將撲救不及之影。（本報記者攝）

洗雅各赴亞庇 商洽南華賽程

【本報訊】南華足球部副主任洗雅各，決定於本週四（八日）上午，前往北婆羅洲亞庇埠。昨據洗主任稱，他今次前往亞庇埠，最主要是巡視他自己的農場，其次，是順與婆洲州足球當局和僑領，接洽南華今次準備前往婆羅洲訪問的賽程。南華會決定授與洗雅各以全權，接洽南華前往訪問之條件，比賽場數及一切有關問題。（進）

昨華人足球聯賽 五一七淨勝中華隊四球

【本報訊】華人足球聯賽，昨在陸軍球場，五一七對中華，結果五一七勝四比零。

五一七實力堅強，勝中華是合理的戰果。高保強還未出戰，如果羅用楊就，是夏令流中首屈一指勁旅。昨天對壘並無一個甲組球員的中華，如若不勝，就無以交代了。

中華雖是後輩，技術、經驗均不及五一七遠甚，但士氣旺盛，作戰努力，體育精神表現頗佳。

開賽後三分鐘，張子慧傳球近門，朱榮華面射入網，一比〇。中華失球後，奮力反攻，呂子榮一度勁射打中門楣，稍低一點，便可扳回一球的。五一七繼續進攻，但一時無法取勝，上半場完，一比〇，五一七領前。

易邊再戰，九分鐘，張子文於廿五碼處罰球，侯榮新頂入近門，二比〇。廿一分鐘，麥耀生抽筋離場敷藥，中華以十人應戰。五一七乘勢進攻，廿四分鐘，張子慧傳球誘龍門出，然後撥入空門，三比〇。廿七分鐘，麥耀生再度出戰，子慧得球，單騎突進，再建一功，四比〇，完場，五一七勝中華。

兩陣如下：（五一七）黃永祺、何健新（下）張子文（上）朱榮華、郭少文（下）何文偉（上）馬福培、陸錫泉、張子慧、萬松勝、侯榮新、龍郭、張永祥。（中華）呂子榮、關尹熙森、陸國樑、鄭少文、麥耀生、明、陳于炳、梁源錦、于錫康、黎明梅生、文發。

九巴征澳 昨勝澳警

【澳門四日路透社電】今日香港九巴足球隊在此間與澳警隊作義賽一場，結果九巴以三比一獲勝，上半時零比零。建功者爲陳文滑（兩球）及黃德輝（一球）。

菲奎士拔籃球隊 昨大勝順聯 今再戰南華

【本報訊】港菲男子籃球賽第三戰，今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行，菲律賓奎士拔隊，門本港聯賽冠軍南華。序幕戰，七時二十分，女子組銀牌賽方賽求，中青、自力交鋒。

昨晚菲奎士拔隊，以三十分之差擊敗順聯，今夕再戰南華。客軍雖有人選外，並得中青陣寶明、黃興業助陣，戰力亦已增強。惟與菲隊比較，則南華仍爲身材吃虧，今夕盼能沉着以赴，以打擊客軍。雙方名單如下：

（奎士拔隊）領隊：佛羅路，教練：戴番乎，球員：雅拉沙士、大柯迪斯、白達士、佛加勞、那都拉達、羅拔播、小柯迪斯、巴比、多倫天奴、李安納度、雷那度、軒臣斯、加西亞。

（南華）總領隊：鄧公顯，領隊：張樹棠，教練：張樹棠，隊長：吳乙安，隊員：潘克廉、馬鴻燾、李梅生、謝錫康、鍾穗、劉維正、徐寶南、黃興業、陳寶明、宋均亮。

菲隊昨宵雖敗于順聯，但已恢復水準，下半場已佔盡了優勢，從昨宵表現，則客軍的實力，不難估計。至於南華，今夕決派兵作戰，除原有陣容外，亦須從新取得制空權，故對客隊已能利用身材，及投籃準確，恐其快捷的進攻，敗于培爾，惟觀其昨宵演出，已恢復水準。

昨宵戰況

昨晚菲奎士拔隊，在修頓場與順聯對抗，客軍已回復水準，卒擊敗順聯。戰情如下：

奎士拔先調上小柯迪斯、巴比、多倫天奴、李安納度、軒臣斯等五將，順聯由黃國揚、丘俊賢、丘振雄、麥振沛、麥鑑生出戰，丘俊賢先開紀錄、後，客軍小柯迪斯、多倫天奴等相繼進攻，客隊以九比二領先，順聯國揚、俊賢左右開弓，扳成十六比七，六初次平手，旋成十八比十八，及二十比二十，客軍稍佔上風。順聯反攻，成拉鋸戰，至廿八比廿九，多倫天奴及小柯迪斯再取攻，順聯則由丘仔得兩分，上半場以卅四比卅一領前，客軍易邊再戰，丘俊賢射球越位而出，被雅拉沙士及多倫天奴乘虛而入，迅成四十三比卅四，順聯退商大計，並全力反攻。惟因手風欠順，至五十一，比四十二後，菲隊稍運七比四十九分，二分鐘，相差十五分。順聯已佔盡上風漸消，十五分鐘，成七十一比五十，大柯迪斯上替，至「兆榮」軒臣斯，比五十五，客軍穩定勝利，至七十三比五十七，蔡展生再上，結果以八十五比六十五終場，菲奎士拔以二十分勝順聯。（勵）

聯隊陣容

又：菲律賓奎士拔隊在港作五場比賽，今夕與

南聯比賽兩場 選出聯隊陣容

南聯比賽兩場，計七日在伊館舉行，八日則在修頓場作賽。昨晚籃聯比賽小組，於昨九時五十分，在修頓球場館召開會議，選拔港聯隊職球員。選出名單如下：

領隊：姚欽鏘，教練：潘堯均，管理：蔣勵棠，隊醫：蔣煥棠，球員：吳乙安、潘克廉、馬鴻燾、謝錦康、李梅生（南華）、黃國揚、丘俊賢、丘振雄（順聯）、張介忠、吳那秀、莊以謀（培爾）、陳寶明（中青）。

馬隊增賽一場 實現希望極微

【本報訊】昨天馬隊領隊主席會與南華頭李，毛足隊東埠總組李文林德，領隊林傑，會與客軍洽商，擬於明天（六日）再賽一場，問題，大家原則上同意，乃由李文傑與賽方洽商，請求批准明天的第三場比賽。賽方之答覆，則爲允予考慮。但華足聯副主席何鴻畧，則不管成以華聯隊再賽一仗，如仍以南華上陣，則他亦表同意。

全場爆滿 鐵閘重重

昨午萬人空巷上嘉山，球迷對南華拔術有信心可贏波，巴士電車都客滿，下車飛奔而前，爭看南華抗馬來亞，全場爆滿，一萬四千六百零一人，收入二萬六千八百三十九元，誠三年來南華場創舉。

五時十分，馬來亞隊由黎其滔率領乘的士到場，十一比二華聯領隊羅鼎珍，穿起白花夏恤，在館前來去，俏皮朋友向他「攞鼠」，問他何故不預繳來？使阿寵哭笑不得。

我國莊尼士剛領本陣作障到來，他頗向人表示，南華可勝馬來亞兩球。果然三比一之數，給他猜中了。

有笑南華新任主席李瓞鴻歸齊

三年未見 插翼難飛

天，一上任，收個滿堂紅。他說，前人種菜後人收，由於南華打波不救場，才有如此賣座。

食館洪特別賣力，頻頻在場館進出，原來他代理總蔣者。有問他此次接待馬隊，如何排定招待秩序。他說，總隊從簡，因爲此乃分服。

警察爲使球賽秩序良佳，派來裝甲車、防暴隊，全場滿座後，把港府場及陸軍場對正上南華場道路鐵閘關上，派警把守。場內鐵閘也關上，鐵閘重重，插翼難飛，試問誰敢蠢動，一動就會抓「牛仔」。

南華演出，爲本季最佳一次，昨賽盡出殺出腿眞和馬隊搏殺，每次飛奔，跑贏對手，「雙牛陣」展開，精彩絕倫，全場中觀衆，叫好不絕。

客軍十七號古板，曾爲英芬尼賞識，邀往英國。他雖是好波之人，但昨遇戚松江、羅文尊，動彈不得。有人笑謂，湯芬尼跌眼鏡了，應邀戚松江去才是。

三比一完場，朋友趨前和致朱國倫握手。有問朱國倫前預之幾如何，他笑謂，已交給客軍夏倫了。

散場後記者問客軍領隊林杞祥對此仗觀感。林杞祥謂，南華技術超羣，馬來敗得光榮。更可喜者，雙方能發揮最高技術，博得全場球迷心歡。

（六日）再賽一場問題，南華會副會長張錦桂初，則表示南華對這一仗成功的看來，這一仗，不感興趣。希望不大。（進）

花絮篇

【圖片說明】馬來亞足球隊，昨在加山場與南華交鋒，圖爲散場時，大隊警察在路邊警戒，預水警車，亦停在該處候命。（本報記者邑攝）

三菱風扇贈送港九首輪電影戲票
九家戲院一律通用買一送一

寶虛 港九快將公映
十一項金像獎空前巨構

九龍荔枝角
荔園
門票六毫 小童三毫
大人大人大人大號號號D12B號 ...

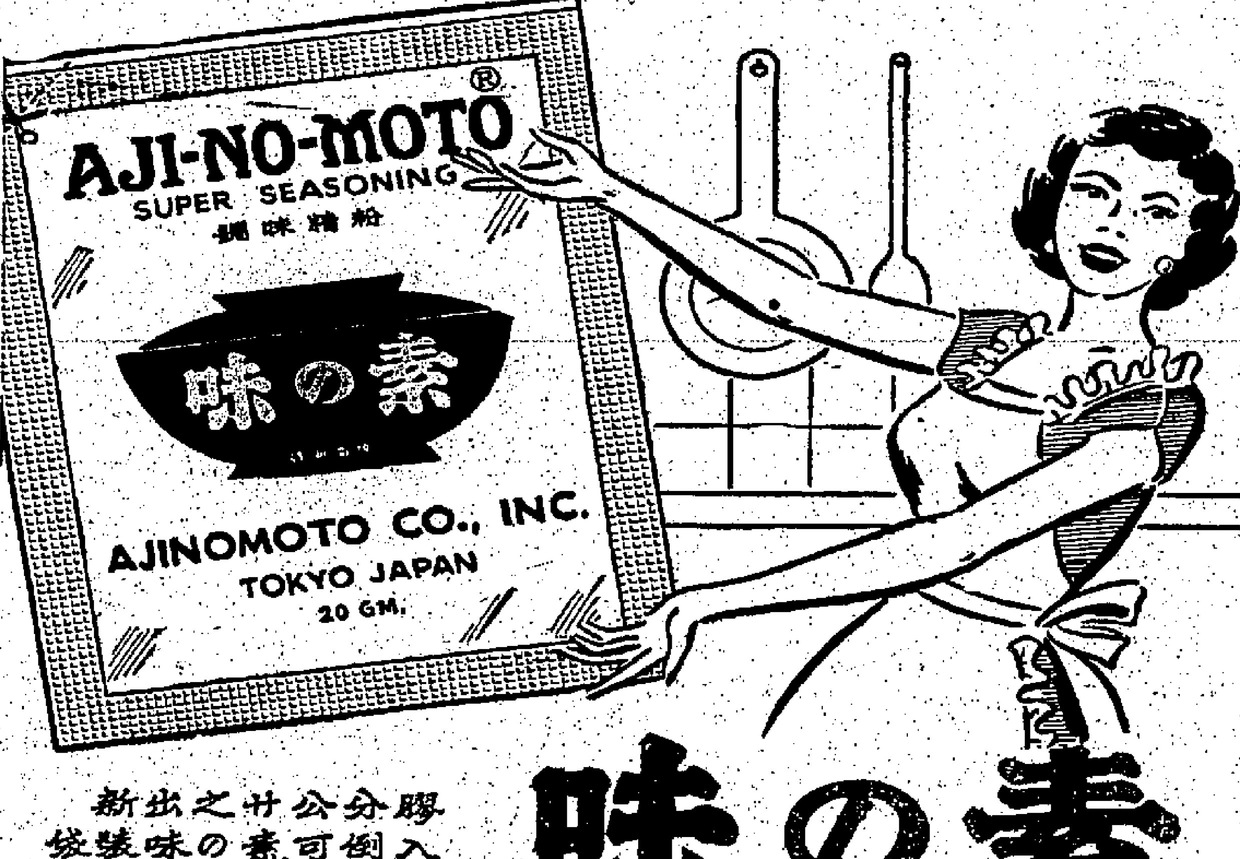
海灘泳棚 ·府物冲免共收三毫·

第一劇場 南洋魔技團 六點九點上演
第二劇場 粵劇 粉妝樓 八點正演
第三劇場 歌舞 艷千秋 九點半
第四劇場 粵語片 呆佬拜壽 楚雲夜盜 八點正映
第五劇場 自由花 八點正演

機動遊戲 老少咸宜
荔園舞廳 晚八時至十二時半 茶一元二毫
西餐廳　溜冰場

東樂 最後今天五場
林黛·趙雷主演 邵氏武俠片 燕子盜
（片上中文字幕）

三馬牌
神效 甘活油
隨身第一 居家至寶 救急扶危 四時感冒 中風中痰 急慢驚風
驅風救急 無名腫毒 猝然暈倒 山嵐瘴氣 頭痛肚痛 風濕骨痛 香港手腳
總代理：增基行 香港文咸東街五十五號
寶靈廠出品·各藥行有售
各大出口商品陳列室均有本品



調烹之可口味美
乃家庭幸福之源
AJI-NO-MOTO SUPER SEASONING 調味精粉
味の素
AJINOMOTO CO., INC. TOKYO JAPAN 20 GM.
新出之廿公分膠袋裝味の素可倒入味の素專用玻璃瓶中放置餐桌上隨時取用調味利便之至
味の素
品質純淨·調味珍品
總代理：祥泰行有限公司
香港永樂西街一八七號二樓 電話：四九七〇七
日本味の素株式會社出品

娛樂 新華·豪華 台舞利·宮樂·麗聲·皇都·樂聲·大華

連日狂滿·今天請早
邵氏公司發行戰鬥愛情刺激驚險巨片
大力士 史提夫李扶士 最新傑作
施拉 嘉寶 左芝 亞 摩路 萬餘 演員大會演

Hadji Murad THE WHITE DEVIL
新藝綜合體
伊士曼七彩 片上中文字幕
蓋世白魔王
兩軍交戰風雲變色雄雙決鬥山獄崩頹
大美人如玉劍如虹

皇都今天獨家四場仍映

黃金夢
"The Million Pound Note"
全部特藝七彩
主演：格力哥利柏
下期 人鬼戀

麗聲連日狂滿今天請早
八十日環遊世界
AROUND THE WORLD IN 80 DAYS
特藝七彩

最後三天
創港史來座最高影的部未速之幸錯過
大七巨星主演

SPARTACUS 風雲羣英會
特藝七彩·片上中文
下期 大日本巨片 慾火痴魂

連日滿座！今天請早
值回票價
大衛臣 積克 巴蘭 法高 仙

大火逃命記
Ring of Fire
驚險重重
新華 豪華

與觀一讚第八映無論衆致揚十天期多
榮獲三項金像獎

UA ELMER GANTRY
伊士曼七彩·片上中文
不日一室皆春

港九首輪影院聯合廣告

工商界

在嚴防囤積居奇下 本港糧情日趨安定

米行二、三盤商，在當局嚴厲督促下，忙於提沽候寄米，近日進貨轉緩，米市交投稀疏，價仍企住。上週越南突然暫停簽發米糧出口証，惟仍可憑舊証運來，而本港存米甚豐，故對港市並無影響。

一週市場綜述　本報記者

【本報特訊】米糧因屬民生主要必需品，政府當局對於供求情形，特別注意，除繼續執行既定之管制政策外，為嚴防囤積居奇，在一週前復嚴限二、三盤米商如期於三十天內提沽候寄米糧。因此，進貨轉緩，上週間交投不多，每日成交數量，與實際所需相差甚遠。例如港九居民平均每日需米一萬一千包，但在過去一週間，實際上成交數量，平均未及半數，不足之額，原由二、三盤商提沽候寄米，以應居民需求，至於各種米價，則尚未因市淡而起變化，蓋目前本港米價，與產地來源價甚為接近，實難再跌也。

據米行中人透露：本港存米，約計共達一百萬包，而二、三盤商所存之候寄米，亦近三十萬包，若糧食統制當局嚴厲執行「購入米糧後，須於三十天內結賬出倉」之法例，則該項候寄米自能增加，而糧情亦必日趨安定。最近且因天氣轉熱，為米糧之淡銷季節，米價更難上升。

最近越南方面雖停簽發米糧出口証，但此屬調節市道之臨時措施，且仍可憑舊証運米來。而本港存底豐厚，泰方米糧亦源源而來，故對於米市並無嚴重之影響。茲將上週末各種米價錄如下：泰國頂靚芝大米每担五十三元半，二號大米五十三元，靚齡大米五十三元九，紅霜大米五十三元八，紅三塔大米五十三元八，黃金鑲米碌四十元零八，鳥印米碌卅八元六，卅八元八，黃菊花米碌四十一元零四，四十元零五。X嘜米碌卅五元八，熙珠米碌卅六元九，朴碌三十二元，碎碌卅元零八，金邊靚齡粘四十八元三，五十一元九，五十元零八，西貢齊鶴粘四十八元三，齊白線粘四十八元三。大陸齊眉五十四元，絲苗五十七元一，油粘五十四元，五十元零五，銀粘四十四元。

副食品跌價

在炎夏淡季中，米市固然安定，各種副食品，亦多告跌價。前日（二日）晨早暴雨關係，新界低窪地區，造成澤國，但對於鮮魚瓜菜來源，并無影響，昨（四）日各種瓜菜市價反為降低，鮮魚及各種副食品價亦跌後回定。茲分別將誌如左：

牲口：上雞每斤四元八、中雞三元八。吹米毛鴨每斤三元六，水鴨二元四，瘦肉每斤五元，上豬肉每斤三元八、三元六，肥豬肉每斤二元六，牛腩每斤一元一，次者八毫。牛肉每斤三元八，牛脷一元六、一元二，雞蛋每元六只，鹹蛋每元四只、七只。

鮮魚：大魚每斤二元八，鯇魚每斤三元、二元八，鱸沙魚每斤二元，紅衫魚每斤一元六、一元四。馬友魚每斤二元四、二元。走排每斤一元二，生魚每斤五元四，次者四元六。

瓜菜：豆角每斤八毫、六毫，白菜每斤六毫、五毫。青瓜每斤六毫、五毫。白菜每斤六毫、五毫。芥菜每斤七毫、六毫。西洋菜每斤五毫、六毫。絲瓜每斤四毫，冬瓜每斤五毫，新界冬瓜七毫，粉葛每斤三元二。白瓜每斤四毫，日本芥蘭每斤七毫、六毫。番茄每斤四毫，新界番茄八毫，椰菜每斤四毫，菜心每斤七毫、六毫。絲瓜每斤八毫、六毫。豆角每斤四毫，芹菜每斤五毫，苦瓜每斤一元二，蘿蔔每斤六毫，洋葱每斤四毫。蓮藕每斤三元，南瓜每斤六毫。

對外圍貿易

輸入淡季後，港貨輸出，部份退縮，惟夏天貨品外銷，仍然暢活。如：棉織背心、塑膠器皿、夏威夷恤衫器類，各地均有大量訂單到港，塑膠花訂單亦頗多，尤以塑膠珠最為行時。目前除遠洋各地外，東南亞方面，則以星馬、越南、印尼各地向本港辦貨亦多。

據悉：近年台灣工業，進展甚速，如紡織、鋼鐵、水泥、製紙等數行業，傢俬均告大增。他如：塑膠、製衣、電器、藥品等工業亦頗興盛，各種出品輸來香港者不少，由於出口貿易增進，故台方銀行業務亦頗發達，現在已有之官商銀行，計有台灣、中國、交通、土地、華南、彰化、第一商業及華僑商業等多家，其中有數家係在近年開設及經營者，但因條例所限未有外匯銀行，即商辦銀行亦限制增設。目前台方經濟情況至為良好，美鈔自由匯與官價匯率，在半年前已甚為接近，現且同價，即官價外匯與自由匯率同為四〇，每上元美鈔值台幣四百零三元，由此足証台幣幣值日高及反映經濟情況之安穩矣。

星馬方面：本港貨品去銷近日雖因淡季而略為退縮，但有不少工業產品，因物美價廉，在星馬仍保持相當銷路。尤以新型塑膠器皿最為搶手。關於港貨之去銷馬來亞，雖然大部份經由新加坡轉運，但仍有一部份直接付船運吉隆坡，不過在巴生港未建設完善之前，其貨運到後，每每停滯多時，始可起卸上市，影響銷流頗大。現在馬來當局對於巴生港貨運，已採取緊急措施，是則今後港貨輸馬，當較前改善，對於港馬貿易，不無裨益。據吉隆坡來信稱：遠東貨運會議已同意聯合邦交通部之一項計劃，將擬在巴生港口起卸之貨轉運至新加坡，然後交由火車載運北上，配寄至聯合邦各市鎮，作為暫弛巴生港口碼頭擁擠情形之緊急措施。

印尼方面：港貨直接輸印轉活中，港星印三角易貨貿易，近亦略為轉好。據貿易商消息：印尼之易貨輸出貿易，逐漸恢復正常，印尼當局已准許商家利用新雜証寄配棉布、小型機器及日用必需品，是項外匯証交易因之逐漸活躍。該途商用預撥外匯証輸出布料，亦頗有利，不過洋什去貨卻告衰退，據稱，鄰越各地，由於輸出貿易衰退，人民生活困苦，工商業未上軌道，購買力不斷降低，最近商家寄配赴該地的洋雜，銷售頗感困難，去貨為之減少，至于交通工具及建築原料，亦無甚利益可圖，商家輸出已告減少。

越南貿易，尚保持平穩。西貢米糧出口証雖暫停簽發，惟舊証仍可運來，牲口輸出亦多，而港方各種日常用品，輸越尚能保持相當數量。

查本港所需之生豬、牛隻及雞鴨各種牲口，台灣及海外各地均有供應，尤以泰國、金邊、越南等地來源較多，越南之凍鴨肉試銷本港，亦告成功，將可大量運來。據報一種新的食品，已獲得列入越南出口食物之名單中，此即凍鴨，由本年初至今，越南在試行輸出的名義下，先後曾將二七、〇五〇公斤凍鴨肉，運銷香港，並由此獲得三六一、六五〇元。

據各出口商透露得知：此一類食品，不久將可在香港覓得市場，因為越南之凍鴨肉，頗獲得香港銷費者之歡迎。另一方面，將凍鴨肉輸出，比生鴨輸出，便利得多，因為生鴨輸出，諸多不便，諸如沿途死亡數字高、運送路程長、復須沿途之飼養及看管設備等。越南之凍鴨輸出工作，勢必日漸繁榮，因為近年來鴨類飼養，已大事發展，在五年之期間中，鴨的數量，幾乎增加了一倍。

上週股票週息率比較

上週股票週息百分率，因股價多稍顯而升，茲將各股票之週息百分率表列如下：

股名	六月二日	五月廿六日
聯合投資	八・二六	八・一五
滙豐銀行	二・九六	二・八八
青洲英坭	六・一五	五・九七
牛奶公司	五・二三	五・一三
香港電燈	四・六三	四・四七
九龍電燈	三・〇一	二・九一
中華煤氣	三・八一	三・七〇
大酒店	六・五九	六・四五
堪富利士	五・八四	五・七三
英國企業	四・八四	四・七八
酒卡佛	五・三四	五・三四
置地公司	三・三一	三・二四
隆德燕梳	四・五〇	四・五〇
南洋紗廠	七・八六	七・三三
均益倉	三・九三	三・八二
信託公司	五・九一	四・九五
天星小輪	四・四五	四・五三
太古船塢	四・三四	四・三八
電話公司	三・三三	三・三〇
會德豐紡織	九・八八	九・七〇
電車公司	五・三二	五・二〇
於仁水艇	五・八一	五・一一
屈臣氏	五・四三	五・四三
九龍倉	三・一六	三・一二
黃埔船塢	三・六七	三・五七
會德豐	三・六八	三・五五
油蔴地小輪	七・二〇	六・九九

外圍金價淡 港市跟風跌

外圍行情界有變化，本港金融行情亦跟風掀起微波。試一週，K金市共有跌幅二・二五，期鈔市共有跌幅・〇一三七五，宋紙價最高一・五八三七五（週二），最低一・五八六（週六），宋電最高一・六〇（週一），最低一・五八，宋紙市，週一及週二訂平息，餘均加買滌息六角三仙。港幣最高五・七七二五（週三、週四），最低五・七六五（週一），加單最高五・八一五（週一、週二及週六），通天單最高五・七六二五，最低五・七五二五（週一、週三），最低五・八〇五（週一）。

倫敦金價最高三五・〇五——三五・〇八（週四——週六），最低三五・〇四——三五・〇八（週一——週三）。倫敦轉眼價最高式・七八六式五（週一），最低式・七八三七五，紐約轉眼價最高式・七八七五（週一），最低式・七八式五（週六）。

日期	開盤價	收盤價	最高價	最低價	差價	息價	上期交收
廿九	二五九・五〇	二五九・一二五	二五九・五〇	二五九・一二五	・三七五	平息	無
卅日	二五九・二五	二五九・五〇	二五九・五〇	二五九・一二五	・三七五	平息	五〇両
卅一	二五九・三七五	二五九・六二五	二五九・八七五	二五九・三七五	・六二五	平息	五四〇両
一日（六月）	二六〇	二五九	二六〇	二五八・七五	・二五	・三三夫	候收
二日	二五八・八七五	二五八・三七五	二五八・八七五	二五八	・八七五	・三三夫	候收
三日	二五七・八七五	二五八	二五八	二五七・七五	・二五	・二〇夫	候收
（以上K金市價）							
廿九	五・七五八七五	五・七四六二五	五・七六	五・七四六二五	・〇一三七五	平息	四千元
卅日	五・七五一二五	五・七五二五	五・七五三一二五	五・七四八七五	・〇〇四三七五	・七〇夫	一萬八千
卅一	五・七五二五	五・七五一二五	五・七五六二五	五・七五一二五	・〇〇五	・一五夫	候收
一日（六月）	五・七四七五	五・七四七五	五・七五五	五・七四七五	・〇〇七五	・一五夫	候收
二日	五・七四八七五	五・七五三七五	五・七五	五・七四七五	・〇〇六二五	・一五夫	候收
三日	五・七五三七五	五・七五二五	五・七五三七五	五・七五一二五	・〇〇二五	・二〇夫	三萬一千
（以上期鈔市價）							

樹膠市淡靜

去週之膠市，仍持續前週之頹勢，交投均淡靜。由於監週來缺乏有利之消息，投機商亦無興趣扶持，廠商方面又不急於放售，故行情波動微小，膠價徘徊於較低水準之間。按週一開市時之膠價，與前週收市時完全相若，一號星膠之價格仍為八角八仙，二號星膠八角八仙，三號星膠七角六仙，俱無絲毫變動。翌日，各號星膠之價格與週一同，星膠市仍呈牛皮，致令買家亦因之無心理。[illegible]

週三晨，寶方隨作有少量補充，買家因之轉趨活躍，市從中稍升，一號星膠由八角八仙漲〇・五仙，二號星膠由八角七仙升至八角七仙五，三號星膠由七角五仙升至七角六仙，〇・五仙（漲〇・五仙）。週四因缺乏支持，膠價之行情挺穩。又由於之一致回落，一號星膠由八角八仙跌至八角八仙（跌〇・五仙），二號星膠由八角七仙跌至八角七仙（跌〇・五仙），三號星膠由七角六仙跌〇・五仙。[illegible]

最高價為八角八仙五，最低價為八角七仙，[illegible]

第一次！

至少有數千人時常向我們詢問關于投資的問題。問題有大有小，有多有少，有時祇涉及數百元的交易，有時却是鉅萬買賣。

我們均盡力予以答覆，當然不取分文，義務服務。我們給予他們可靠情報，對於他們手上的股票證券，加以分析研究，并替他們籌劃可靠的投資辦法。一個投資者如首次獲得我們的幫助，他一定對我們的立場和服務，感到滿意；以後必將繼續要求我們幫助！

閣下如需要用電傳機，直接與紐約方面進行証券交易，請即與本公司接洽。

美國美林證券公司
MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH
International S. A.
香港分行
亞細亞行四樓　電話：38480，20374
（三）

中央　香港　光明　皇宮
即日起映仍無新片 多期選映
正宗武俠大巨片
于素秋、洪波、梅珍、楊鳴、陳好逑、石堅 (聯合主演)
五嶽英雄傳

大光
今天四場映
鄧寄塵喜劇
任劍輝、羅艷卿、陳錦棠、任冰兒、李香琴、許英秀 合演
步步高陞
奇逢得意・一朝顯貴・喜氣洋洋・妙計得逞・鴻運當頭・步步高陞
今天公映餘場 優伶師正傳
明正場映 賣吻記
明天公映餘場 門牛勇士與艷姬

英京戲院 九龍大角咀 電話八〇四五六七
今天四場 大映巨製 七彩綜合體
冶艷肉感變化打鬥！
狐宮春色
故事離奇怪誕 場面熱鬧緊張 片上中文字幕
若尾文子
今天七餘場公映 正宗彩色歌舞 銷金窩艷舞團

寶虛 九龍快捷 公映
十一項金像獎空前巨構

北河 即日選映
全部歐陽儉唱情巨片
野龍怒碎金蛇塔
任劍輝、余麗珍、石燕子、歐陽儉、李香琴 主演
金蛇換太子・古塔囚東宮・翠鳳山頭・夜盜金印
明天 分期付款娶老婆

油蔴地 即日選映
大陸大型古裝巨片
孔明三氣周瑜
新馬仔、任劍輝、吳君麗 主演
既生瑜何生亮・三氣之下一怒歸西
明天 搜書院

中央
今日五場 半餘公映 七彩史大片
火海龍虎門
明日香艷肉感巨片
裸女天魔

樂宮戲院
風雲羣英會
最後三天獻映
預售明後天各場座票

請注意映期地點
香港三小姐
港台合作 七彩新綜藝體 綜合大歌唱喜劇

京華
東寶公司 最新巨片
特級肉彈 滿中田康子
人慾橫流

早場十二點半 荒漠美人關

後天起映
孤兒救祖
老千揭破 技術發揚 互助
監製 羅舜華 導演 龍圖

龍城 華樂 金星 今天三院仍映
神童奪寶
歐嘉慧、馮寶寶、呂奇、林艷 主演
導演 吳丹

聯藝公司榮譽貢獻！

金陵 國民 金華 新舞台
秘情熱境
神拳鐵扇子
孝感動天
過關斬將
明天公映餘場 荒唐娘子軍 孝感動天 下集孝感動天 百戰死敢隊

麗斯 恩怨雙雄
東方 寶城福星 "The Wizard of Baghdad"
百樂門 海灘春光
新世界 球迷奇遇記
下期獻映 悍匪伏法記

自「龍城殲霸戰」以來最緊張刺激之西方文藝俠義打鬥巨構！
與「龍城殲霸戰」・「原野奇俠」「赤膽屠龍」並駕齊驅！

新華 豪華 快將隆重獻映
性格巨星 謝夫陳德勒
英俊小生 曾薩遜
海灘艷光巨星 杜尼絲哈蒂

獨臂英雄 "THE PLUNDERERS"

皇都 下期獨家獻映
金像巨星 大衛尼雲
「慾海奇女」「金鎗女」星：金亭達 聯合主演
人鬼戀
真愛情妙諦，生死不渝！嘉偶誠至性，人鬼相同！全部特藝七彩 片上中文字幕

A matter of Life and Death

皇都 麗聲 不日獻映
老爺車奇遇記

TAXI

快樂・麗都 第十二天續映
滿 貂蟬
三屆影后 林黛 電影皇帝 趙雷 羅維 楊志卿 領銜主演
導演 李翰祥
唱做俱優 口碑載道 預售三天戲票
越映越旺 天天擠擁

最近，「桂河橋」製片人森史匹高與導演大衛連又有新作，是一部投資數百萬金元之巨製。原名：「LAWRANCE OF ARABIA」（暫譯「阿剌伯風雲」），全片在中東拍攝外景。上圖為該片主角彼德奧杜利謁見約但王哈辛時所攝。

「香港三小姐」 日港合作拍片新頁

由於邵氏公司出品的影片，如「貂蟬」、「江山美人」、「倩女幽魂」、「後門」和「千嬌百媚」等，連續在亞洲影展、康城影展，獲得最佳榮譽，使國際電影人士，對香港電影刮目相見。事實上，邵氏公司這幾年對於電影製作的銳意改進，無論在技術方面的進步，抑或在藝術方面的成就，其速度均如一日千里。因此，邵氏出品的影片在國際影壇上建立崇高地位與聲譽，殊非倖致的，而邵氏轄下一眾電影工作者，這幾年來埋頭苦幹，替香港電影界立下汗馬功勞，也確實值得我們本身引以自豪的。

素來在遠東影壇執牛耳的日本電影界人士，亦不諱言日本港電影在此數年間的飛躍進步，也許，在他們心目中，香港電影還未能超越於日本電影的前面，但起碼已經是并駕齊驅，這已經是有目共睹的事實了。

日本最大規模的製片機構東寶公司，鑒於香港電影的飛躍進步，提出與邵氏公司合作拍攝影片計劃，在前年七月底，特地派遣製片人藤本真澄，導演杉江敏男和編劇笠原良三，携同劇本「香港三小姐」，從東京前來香港，向邵氏公司當局初步接洽合作拍片計劃。

「香港三小姐」是一部充滿青春氣息，娛樂性極高，風格清新有趣的喜劇，東寶公司方面除了派出稱為「東寶三美」的三位年輕貌美女星團令子、中島其美和草山麗子參加演出外，還打算將這部影片用綜合體闊銀幕彩色去拍攝，投資雖鉅，但為了要使這部影片成功，一切將在所不計了。

邵氏公司當局審閱劇本，又與東寶公司駐香港分公司經理詳談合作細則之後，認為滿意，派出兩位紅星丁紅與英俊小生張沖擔任「香港三小姐」的男女主角，並且供給一切技術上和設備上的需要。「香港三小姐」大部份鏡頭，是在香港拍成，只有一小部份鏡頭，在設備齊全的東寶片廠拍攝的部份鏡頭。

過去日本電影界也曾和香港影界人士合作過，但像拍製「香港三小姐」這種合作方式卻未曾試過。以前港日合作拍片，是香港電影界人士到日本拍片，由日本電影界人士協助，可是這次邵氏與東寶合作拍攝「香港三小姐」，合作方式與以前卻是適得其反，這次則是日本電影界人士前來香港拍片，而由香港電影界人士協助，這不能不說「香港三小姐」寫下了港日合作拍片的新頁。

東寶奇情彩色片 人慾橫流

日本東寶影片公司最近決定加強本港的發行業務，特將不斷推出該公司優秀的日本新製片在本港獻映，前推出的「飛女慾潮」一片，且連續兩度上映，獲得異常賣座，現在又繼「飛女慾潮」之後，獻映一部新綜合體彩色的偵探奇情片「人慾橫流」。

就是暴露出人類只知滿足自己的慾望，而不顧羞恥的什麼都幹得出來的弱點。「人慾橫流」本是一句成語，用以為這部影片的片名，是十分貼切的。故事裏把各色各樣的人物，在慾念的引誘下，幹出了種種可恥的行為，甚而犯了殺人的罪行，一齣人慾橫流的劇情極錯綜離奇的佈局，[illegible]敗類，作姦犯科的醜態暴露得淋漓盡致。影片故事，是這樣的描寫：

一個大企業公司的社長，為人老奸，尚有風流的嗜好，與女秘書媚子有染，但老頭子怎能滿足她的需求，於是她又向另一方面尋覓她所需要的男子，那是老頭子的兩個未來女婿……[illegible]……到底誰是兇手呢？沒有明顯的情節發展，使觀眾猜不到，到收場才揭曉……這是日本電影中的奇情偵探片，導演是……的成功之處。

「香港三小姐」的一幕

影壇巡禮　行者

「香港之夜」海報大得驚人

日本東寶公司寄來很多「香港之夜」的大海報，以彩色精印，高十五尺，闊二十尺，在香港就無法印就了，只觀尤敏那張彩色特寫照片比本人還要大三倍呢。

日本人對尤敏的重視

另外，又有幾幅黑白大照片，是尤敏的各式半身照，七十乘一百寸大，這種大照片，恐怕在這裏能沖洗的，也不會太多吧，日本人真把我們的影后捧足了！

寶光在港可小留

台灣第一美人寶光，抵港以後，各方友好紛紛約叙，她已和朱旭華簽好「姊妹恩仇」的合同，此片開拍雖在八月，但若干鏡頭先要在港攝，有在港交換意見之後必要，故逗留兩方面接洽戲。

憑「慾火痴魂」一片、「京町子」又捧金球

在日本的女明星中，無可否認，京町子是贏得國際榮譽最多的一位，「羅生門」、「地獄門」、「雨月物語」……等片，都給予影迷留下深刻印象。去年，她主演的一部「慾火痴魂」（即「鍵」），又在康城影展中大出風頭，獲得了特別的金球獎。

京町子在「慾火痴魂」中，扮演一位嫁給老夫的年青怨婦，犧牲色相，演出精湛而大膽，正是她近期作品中最得意的一部。

這片現已運抵本港，將在利舞台、樂宮戲院推出放映了。

（附圖是京町子捧着在康城影展中獲得的金球）。

多利順代理貨輪 芬邊由美來遠東
今晨可抵港明日經日本返美國 通加士同日到埠六日前往日本

【本報訊】多利順洋行代理貨輪芬邊號（FERNSIDE）由美國裝運貨物前來遠東各埠，沿大西洋、太平洋航行來香港，今（五）日上午可到達本埠，該輪在港停留一日，放碇中環海面，上落貨後，擬定明（六）日離港，經日本航返美國。另艘通加士號貨輪（TUNGUS）則自歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，亦可於同（五）日時抵本埠，該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定明（六）日離港，經程前往日本。

多哥共和國農業訪華團 昨經港飛台

中非洲多哥共和國訪問中華民國考察合作農業訪華團，一行四人，昨日中午，乘民航機經港飛往台灣，作為期兩週的訪問，考察農業建設，並晉謁蔣總統，參觀工業建設，俾作回國有所借鏡及改進。

圖為昨日經港飛往台灣之中非洲多哥共和國農業訪華團團員（由左至右）：雅伊、芝諾、嘉巴、加根奴。

墨西哥世界旅行團 由東京飛抵港遊覽

馬德里美利亞旅行社組織之墨西哥環遊世界旅行團，團員有墨國工商界有名之士，銀行家、麵粉商人，由約瑟‧寶奴領隊，經理及油商等。該團一行九人，於前（二）日由東京乘澳洲航空公司班機飛抵此間，作為期四天之訪問。該團在港之遊覽秩序，概由本港國際遊覽社負責招待。彼等定今（五）日離此間，飛往曼谷。

美機械設計商 抵港遊覽

美國工業機械設計商史超域夫婦，昨日乘搭客機由台北抵港，作為期一週之遊覽。史氏夫婦此次由美飛抵東京，參加上月底舉行之扶輪社世界大會，會議結束後，順道暢遊。

日本美國油商 乘輪來港休養
認為香港醫藥設備優良

香港變幻不定的天氣，雖然若干人不適應，但日本人則認為香港是一個理想的休養地。非洲石油公司的經理列標際夫婦，即為此而來。他們乘坐美國總統輪船公司的「克利夫蘭總統號」輪，於前日由日本抵港，他們選擇香港作為休養的地方，原因是香港的氣候，適合他們，而香港的醫藥設備良好。此外因為香港醫生照顧，另有專科醫生，他們本來打算在港休養一段時期，但日本總公司有事，所以他們在港仍得暫留若干日。

圖乃認為香港醫藥設備優良，特自日本前來休養之美國油商非列標際夫婦。

瑞航地勤小姐 返港省親 昨飛日本將轉美國訪晤其弟

香港出生小姐鄭添麗蓮，任瑞士航空公司駐東京機場地勤工作，迄已一年零三個月，最近返港省親，渡假兩週，於昨（四）日晨乘「瑞航」公司班機飛東京，準備小住四日，然後返瑞前將前往紐約探視其弟，刻在紐約攻讀商業管理科。昨其母（現任半島酒店女管理員）及其他友好多人，赴機場送行。

入日輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
播津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	六日	天祥
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	西澳洲星洲	六日	鐵行
芬嘉蓮	貨船	FERNGLEN	日本	六日	岩拉多
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本台灣	六日	岩拉多
長良丸	貨船	NAGARA MARU	日本	六日	天祥
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	日本	六日	天祥
特諾泰	貨船	TRAVIATA	美歐非星	六日	多利順
海華	貨船	HALLVARD	日本	六日	多利順
帝利總士	貨船	TILLIE LYKES	美國	六日	總統
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	七日	怡和
和星	貨船	STAR ARCTURUS	非洲星洲	七日	暱來
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	日本	七日	太平
得莎士	貨船	TEXAS	美國	七日	怡和
廣東	貨船	KWANGTUNG	西澳洲星洲	七日	太古
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	七日	天祥
大美士	貨船	TAMESIS	日本	七日	多利順
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲星洲	七日	天祥
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	七日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	七日	東來
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	日本	七日	怡和
泰華士泰	客船	TRAVESTEIN	日本	七日	捷成
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	日本	七日	東來
奧布拉	貨船	OBRA	日本	八日	鐵行
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	八日	暱來
暱星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	八日	暱來
士打萬戴門	貨船	STR. V. DIEMEN	日本	八日	渣華
會津丸	貨船	AIZU MARU	新加坡	八日	天祥
彭多	貨船	PUNDUA	非洲星洲	八日	鐵行
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	八日	岩拉多
北海	貨船	PAKHOI	印尼	八日	太古
勝高剌	客船	SANGOLA	日本	八日	鐵行
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	八日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	八日	香港東方
雅第	貨船	ARDEE	日本	八日	岩拉多
基斯	客船	KYSKA	美歐非星	八日	暱來
協明丸	貨船	KYOMEI MARU	日本	八日	洛士利
萬勝	貨船	VAN NOORT	紐西蘭星洲	八日	渣華
保大士	貨船	TJIBODAS	日本	九日	渣華

出日輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	高雄日本	六日	天祥
亞羅士	貨船	AROS	澳洲	六日	天祥
通加士	貨船	TUNGUS	日本	六日	多利順
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	六日	多利順
太平	客船	TAIPING	日本	六日	太古
日本	貨船	JAPAN	日本	六日	太平
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	六日	多利順
芬邊	貨船	FERNSIDE	日本美國	六日	多利順
粟田丸	貨船	AWATA MARU	美國	六日	洛士利
派剌士	貨船	PYRRHUS	星洲歐洲	七日	太古
播津丸	貨船	SETTSU MARU	星洲近東	七日	天祥
得莎士	貨船	TEXAS	日本美國	七日	怡和
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	星洲非洲	七日	岩拉多
廣西	貨船	KWANGSI	星洲印尼	七日	太古
芝文定	貨船	TJIMENTENG	日本	七日	渣華
薩摩丸	貨船	SATSUMA MARU	星洲歐洲	七日	天祥
特諾泰	貨船	TRAVIATA	日本美國	七日	多利順
芬嘉蓮	貨船	FERNGLEN	星洲庇能	七日	岩拉多
高麗熊	貨船	KOREAN BEAR	日本美國	七日	美輪
海華	貨船	HALLVARD	星洲庇能	七日	多利順
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	七日	渣華
帝利總士	貨船	TILLIE LYKES	台韓日美	七日	總統
聖川丸	貨船	KIYOKAWA MARU	西非洲	八日	太平
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	八日	暱來
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	八日	鐵行
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	八日	天祥
大美士	貨船	TAMESIS	星洲歐洲	八日	多利順
愛迪治	貨船	ADIGE	釜山日本菲島	八日	天祥
滿特維多丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	星洲歐洲	八日	香港東方
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	八日	東來
泰華士泰	客船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
嘉蓮娜芝	貨船	GLENORCHY	星洲歐洲	八日	怡和
萬勝	貨船	VAN CLOON	星洲紐西蘭	八日	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG	日本	八日	太古
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	星洲非洲	八日	東來
印度怡美利	貨船	REBEVERETT	沖繩釜山日本	九日	暱來
奧布拉	貨船	OBRA	星洲非洲	九日	鐵行
暱星	貨船	STAR BETELGEUSE	星洲非洲	九日	暱來
會津丸	貨船	AIZU MARU	日本	九日	天祥
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	九日	岩拉多

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	B十九	上午
亞羅士（貨）	AROS	澳洲	天祥	A十六	上午
通加士（貨）	TUNGUS	歐洲星洲	多利順	A泊	上午
派剌士（貨）	PYRRHUS	日本	太古	A十	晚間
芬邊（貨）	FERNSIDE	美歐非星	多利順	A泊	上午
粟田丸（貨）	AWTA MARU	日本	洛士利	A泊	上午
芝文定（貨）	TJIMENTENG	非洲星洲	渣華	A五	上午
三鷹丸（貨）	MITAKA MARU	新加坡	天祥	B九	中午
士打莫三鼻（貨）	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	渣華	A二	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
馬天奈士（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	A十一	上午
靡特士（貨）	LAERTES	日本	太古	太古碼頭	下午
那打（貨）	NADIR	星洲非洲	鐵行	A六	上午
海明（貨）	HAIMENG	曼谷	多利順	B十九	晚間
美利（貨）	MALAIS	西貢非洲	法郵	A四	中午
金寶地亞（貨）	KAMBODIA	日本	寶隆	九龍倉碼頭	下午四時
漢陽（客）	HANYANG	海防	太古	西環碼頭	下午五時
合生（貨）	HOP SANG	曼谷星洲	怡和	B十七	上午十一時
榮川丸（貨）	EISEN MARU	金邊	福來	B泊	上午
東方（貨）	EASTERN	澳洲	鐵行	九龍倉碼頭	下午
倫娜馬士（貨）	LUNA MSK	美國	捷成	船塢	下午
亞積士（貨）	AJAX	日本	太古	太古碼頭	下午

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	下午十一時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時五十分
國泰	檳城	下午九時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五十五分
民航	東京台北	下午八時十分
日航	東京沖繩	上午九時五十五分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
法航	巴黎印度曼谷	下午三時十分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	星洲印度倫敦	中午十二時
英航	仰光印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京	下午六時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	檳城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌雪梨	下午三時
國泰	曼谷星洲	下午四時卅分
澳航	東京	中午十二時四十分
民航	曼谷	下午九時十分
日航	東京	上午九時卅分
日航	曼谷新加坡	上午十時五十五分
菲航	馬尼剌	下午五時
法航	東京	下午四時十分
印航	東京	上午九時一刻
泰航	曼谷	上午十一時

截信時間 今（五日）（星期一）

空郵：
馬來亞、北婆羅洲、印尼、錫蘭、印度、中東、埃及、歐洲 信件上午九時
菲律賓、紐西蘭、澳洲 信件正午 包裹上午十一時
伊朗 信件正午
緬甸、德國、非洲、英國 信件正午 包裹上午十一時
柬埔寨、泰國、越南、北婆羅洲 信件下午一時
馬來亞、印尼 信件下午一時 包裹正午
日本、夏威夷、美國 信件下午一時 包裹正午
中南北美洲 信件下午四時 包裹下午三時
加拿大、瑞士、巴基斯坦 信件下午四時 包裹下午五時
台灣、韓國 信件下午六時 包裹下午五時
平郵：
沖繩島 信件下午五時 包裹下午五時
菲律賓、越南 信件上午十時 包裹上午九時
泰國、寮國 信件正午
台灣 信件正午 包裹上午十一時
北婆羅洲、砂勝越 信件下午一時 包裹正午
英屬新畿內亞 信件下午二時 包裹下午一時

九廣車時刻 英段客車

九龍開	羅湖到	九龍開	羅湖到	羅湖開	九龍到	羅湖開	九龍到
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開　△星期例假停開

港澳輪

德星	例入塢
大來	下午二時半開
佛山	午夜十二時開

大陸澳門截郵時間

空郵 平郵
中國大陸：信件下午六時
澳門：下午一時 下午六時 下午五時 包裹正午
星期日：信件下午一時

十一項金像獎空前巨構 賓虛 港九快將公映

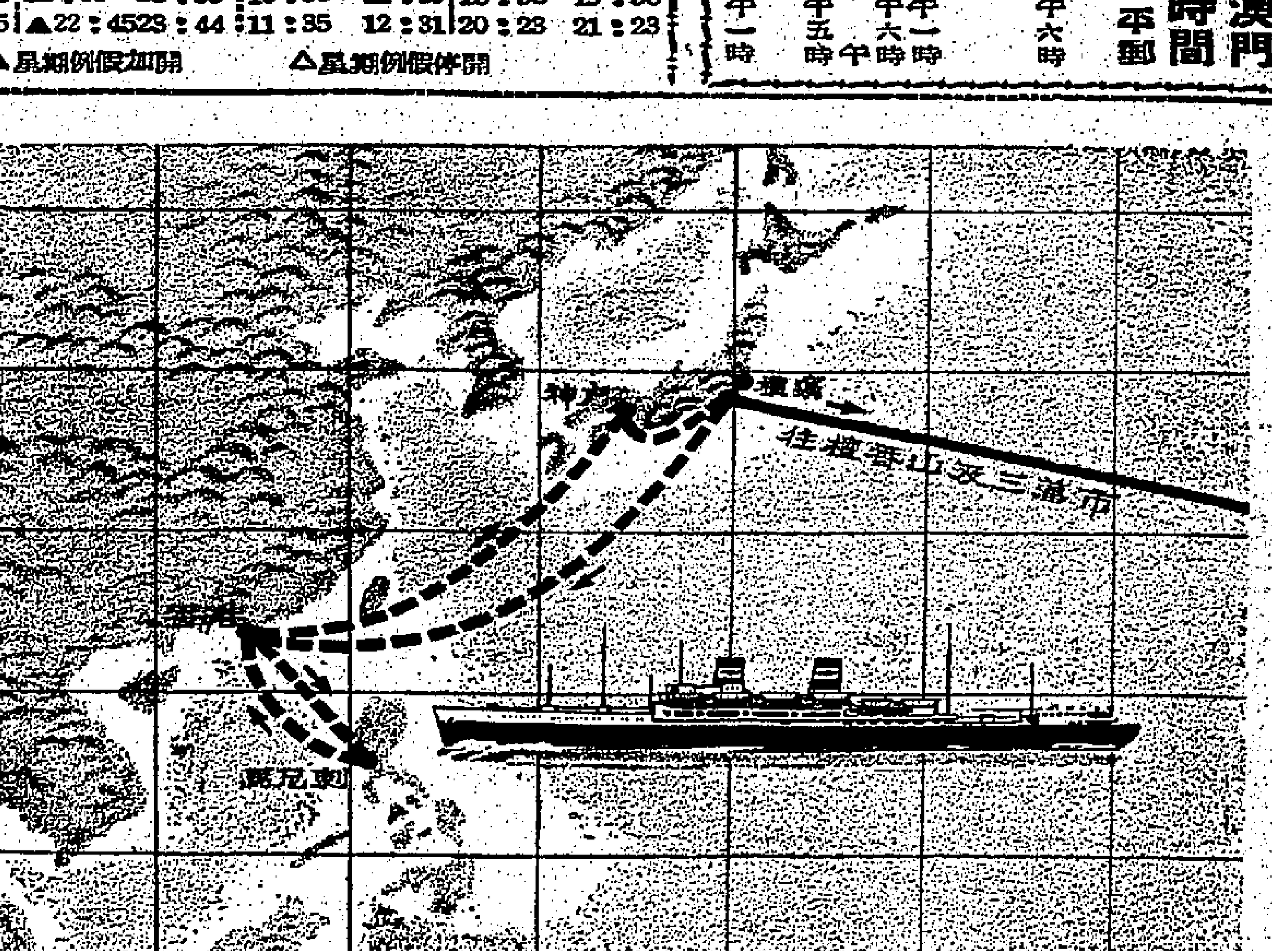
故事內容難以想像！
京町子又一大膽暴露之作！
慾火痴魂
Odd Obsession
去年康城電影節最佳選出影片之一！
新藝綜合體 七彩 樂宮下期映
IN COLOR WARNERSCOPE

日本郵船公司
大祥洋行代理
三鷹丸 "MITAKA MARU" 六月六日開往日本 船泊B—9泊
三河丸 "MIKAWA MARU" 六月八日開往石叻、巴生、庇能、仰光、吉打
三笠丸 "MIKASA MARU" 六月十日開往石叻、庇能、可倫坡、孟買、喀剌蚩、古晉、巴斯拉、科林沙
會津丸 "AIZU MARU" 六月十日開往長崎、神戶、大阪、名古屋、橫濱
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
貨代理處 合記公司啓

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
電話：香港二三一四五八 九龍五〇三〇一五
東月 往曼谷、石叻、庇能、吉打、大港 六月十三日收貨 十四日開行
東后 直放雪梨、墨爾本 六月廿一日收貨 廿二日開行
德生 往橫濱、名古屋、大阪、神戶 六月廿一日收貨 廿二日開行
東豪 往比利時本、汶萊、立吐、順吐、墨爾本、雪梨 七月十二日收貨 十五日開行
總經理怡和公司啓

亞夫 HERVAR 六月五日落貨 六日開行
往古晉、詩巫、北婆洲
電話：三五一三一 於仁大廈十九樓
多利順洋行啓

四川快輪
每逢星期一由香港開台 星期三由台開香
客貨接洽處 台北中正路一八〇〇號 香港干諾道西五〇號
太古輪船公司



乘美國總統輪船來同馬尼剌
經濟客位祇需美金五十四元

乘搭美國總統輪船來同馬尼剌旅客可獲得美國式海上舒適愉快的旅行享受。日間可作甲板遊戲各種運動及游泳夜間可參加盛大派對觀電影及跳舞全部包括在票價之內此外尚有空氣調節設備及免費行李額三百五十磅。
總統輪班期頻繁票價廉宜香港馬尼剌間之頭等來同票由美金一百卅五元起經濟位來同票祇須美金五十四元並可治空聯航請向各大旅行社接洽。

最近往馬尼剌船期：
威爾遜總統號……六月廿七日開
胡佛總統號 *……七月四日開
克利夫蘭總統號……七月十八日開
威爾遜總統號……八月十一日開
胡佛總統號 *……八月廿二日開
克利夫蘭總統號……九月一日開
威爾遜總統號……九月廿七日開
* 祇有頭等客位

AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
干諾道中七號 電話：二八一七二